

MANIKURE- & PEDIKURE-SET/MANICURE & PEDICURE SET/SET DE MANUCURE & PEDICURE SMPS 7 E1

(DE) (AT) (CH)

MANIKÜRE- & PEDIKÜRE-SET

Bedienungsanleitung

(GB) (IE)

MANICURE & PEDICURE SET

User manual

(FR) (BE)

SET DE MANUCURE & PÉDICURE

Mode d'emploi

(NL) (BE)

MANICURE- & PEDICURE-SET

Gebruiksaanwijzing

(PL)

ZESTAW DO MANICURE I PEDICURE

Instrukcja obsługi

(CZ)

SOUPRAVA NA MANIKÚRU A PEDIKÚRU

Návod na obsluhu

(SK)

MANIKÚRNA A PEDIKÚRNA SÚPRAVA

Návod na používanie

(ES)

SET DE MANICURA Y PEDICURA

Manual de instrucciones

(DK)

MANICURE- & PEDICURE SÆT

Betjeningsvejledning

(IT)

SET MANICURE/PEDICURE

Manuale di istruzioni

(HU)

MANIKÚR ÉS PEDIKÚR KÉSZLET

Használati útmutató

(SI)

KOMPLET ZA MANIKURO IN PEDIKURO

Navodila za uporabo

(HR)

SET ZA MANIKURU I PEDIKURU

Upute za uporabu

(RO)

SET DE MANICHIURĂ ŞI PEDICHIURĂ

Manual de utilizare

(BG)

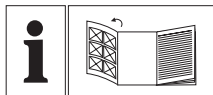
КОМПЛЕКТ ЗА МАНИКЮР И ПЕДИКЮР

Ръководство за експлоатация

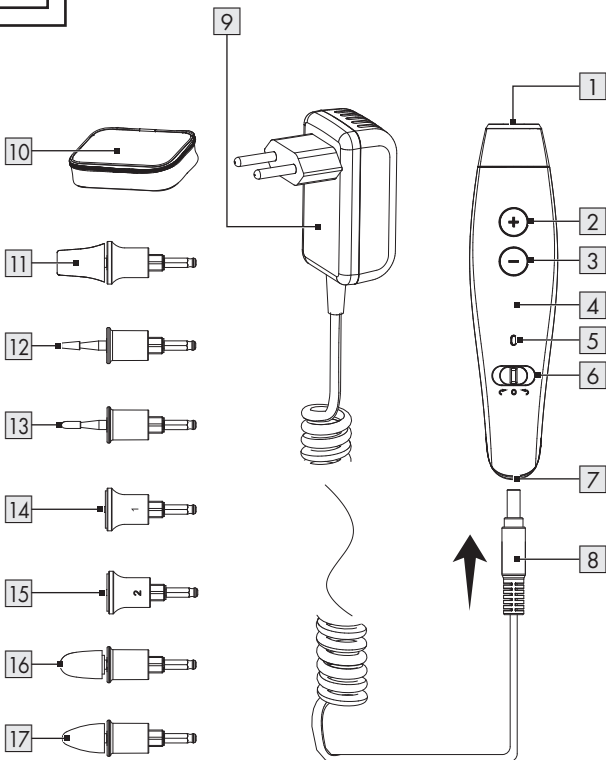
(GR) (CY)

ΣΕΤ ΜΑΝΙΚΙΟΥΡ ΚΑΙ ΠΕΝΤΙΚΙΟΥΡ

Οδηγίες χρήσης










DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	5
GB/IE	User manual	Page	24
FR/BE	Mode d'emploi	Page	40
NL/BE	Gebbruiksaanwijzing	Pagina	61
PL	Instrukcja obsługi	Strona	79
CZ	Návod na obsluhu	Strana	98
SK	Návod na používanie	Strana	114
ES	Manual de instrucciones	Página	131
DK	Betjeningsvejledning	Side	149
IT	Manuale di istruzioni	Pagina	165
HU	Használati útmutató	Oldal	182
SI	Navodila za uporabo	Stran	199
HR	Upute za uporabu	Stranica	216
RO	Manual de utilizare	Pagina	233
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	251
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	273











A

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	8
Lieferumfang	Seite	8
Teilebeschreibung	Seite	8
Technische Daten	Seite	9
Sicherheitshinweise	Seite	10
Aufsätze	Seite	16
Vor der Verwendung	Seite	17
Aufsatz wechseln	Seite	17
Bedienung	Seite	18
Reinigung und Pflege	Seite	20
Lagerung	Seite	20
Entsorgung	Seite	20
Zubehör bestellen	Seite	22
Garantie	Seite	22
Abwicklung im Garantiefall	Seite	23
Service	Seite	23

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.		Wechselstrom/ -spannung
			Gleichstrom/-spannung
Hz	Hertz (Netzfrequenz)	W	Watt
	(SNT) Schaltnetzteil		Effizienzklasse 6

	Umschlossener Sicherheitstransformator		Verwenden Sie das Netzteil nicht, wenn die Stifte des Steckers beschädigt sind.
	Polarität des Gleichstromanschlusses		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
IP20	Schutz gegen feste Objekte mit einem Durchmesser von mehr als 12,5 mm		Nennumgebungstemperatur
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Im Uhrzeigersinn/ Aus/Entgegen dem Uhrzeigersinn

MANIKÜRE- & PEDIKÜRE-SET

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung

des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist nur zum Pflegen und Bearbeiten von Fingernägeln, Fußnägeln und Füßen bestimmt.

Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.

Das Netzteil ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob

alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Haupteinheit
- 1 Netzteil
- 1 Saphirkegel
- 1 Filzkegel
- 1 Saphirscheibe grob
- 1 Saphirscheibe fein
- 1 Flammenfräser
- 1 Zylinderfräser
- 1 Saphir-Hornhautschleifer
- 1 Aufbewahrungstasche
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

(Abb. A)

- 1 Aufsatzaufnahme
- 2 Taste ⊕ (Geschwindigkeit erhöhen)
- 3 Taste ⊖ (Geschwindigkeit verringern)
- 4 Haupteinheit
- 5 Drehrichtungskontrollleuchte (rot = im Uhrzeigersinn, grün = entgegen dem Uhrzeigersinn)
- 6 Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter
- 7 DC-Buchse

- 8 DC-Stecker
- 9 Netzteil
- 10 Aufbewahrungstasche
- 11 Saphir-Hornhautschleifer
- 12 Zylinderfräser

- 13 Flammenfräser
- 14 Saphirscheibe fein
- 15 Saphirscheibe grob
- 16 Filzkegel
- 17 Saphirkegel

● Technische Daten

Haupteinheit	
Nennspannung:	30 V $\overline{=}$
Nennstrom:	0,25 A
Netzteil	
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Modellkennung:	ZD12D300025EU
Eingangsspannung:	100-240 V~
Eingangswechselstromfrequenz:	50/60 Hz
Eingangsstrom:	0,5 A
Ausgangsspannung:	30 V $\overline{=}$
Ausgangsstrom:	0,25 A
Ausgangsleistung:	7,5 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	82 %

Leistungsaufnahme bei Nulllast:	0,10 W
Schutzklasse:	II/□
IP-Schutzart:	IP20
Nennumgebungs-temperatur (t_a):	40 °C



Sicherheits- hinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch!

Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

⚠️ WARNUNG!
LEBENSGEFAHR
UND UNFALL-
GEFAHR FÜR
SÄUGLINGS- UND
KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber

sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Dieses Produkt kann von Kindern ab 3 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie ständig beaufsichtigt werden.

Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSRISIKO!

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Produkt nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Reparaturen am

Produkt nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

- Bei langer Benutzung kann es auf der Haut zu einer starken Wärmeentwicklung kommen. Legen Sie daher Pausen ein. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!

⚠️ WARNUNG!
Halten Sie das Produkt trocken.

- Benutzen Sie das Produkt nicht, während Sie baden oder duschen.
- Fassen Sie das Produkt niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten Netzteil.
- Verwenden Sie das Netzteil nicht, um ein anderes Gerät aufzuladen.


**⚠ VORSICHT!
RISIKO VON
SACHSCHÄDEN!**

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden.

Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass diese die Sicherheitsanforderungen erfüllen.

- Schützen Sie das Produkt vor dem Eindringen von Feuchtigkeit und Flüssigkeiten.
- Schützen Sie das Produkt vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien und extremen Temperaturen.
- Halten Sie das Produkt von Wärmequellen fern (z. B. Öfen, Heizkörper).
- Benutzen Sie das Produkt niemals unter Decken, Kissen usw.

- Lagern Sie das Produkt nicht an einem Ort, wo es in die Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 bzw. auf 60 Hz ein.
- Nach der Verwendung: Ziehen Sie immer das Netzteil aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Verbindungskabel.
- Das Verbindungskabel des Netzteils kann nicht ersetzt werden. Falls das Verbindungskabel beschädigt ist, muss das Netzteil entsorgt werden.
- Achten Sie darauf, dass sich der Antrieb stets frei drehen kann. Ansonsten überhitzt das Produkt und wird irreparabel beschädigt.

-  Das Netzteil ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.
- Um die Stromzufuhr zum Produkt zu unterbrechen, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
- Die verwendete Steckdose muss leicht zugänglich sein, sodass das Netzteil in einer Gefahrensituation schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen (ungewöhnliche Geräusche oder Rauchentwicklung) und bei Gewitter das Netzteil aus der Steckdose.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Netzteils, es besteht Stromschlaggefahr.
- Decken Sie das Netzteil nicht ab, um eine Beschädigung durch unzulässige Erwärmung zu vermeiden.
- Eine Reparatur des Produkts während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen

werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

● **Aufsätze**

- Saphir-Hornhautschleifer **11**:
Zur großflächigen und schnellen Entfernung dicker Hornhaut oder großer Schwielen an Fußsohle und Ferse
 - Führen Sie den Saphir-Hornhautschleifer **11** unter leichtem Druck über die zu bearbeitenden Partien an Fußsohle oder Ferse.
- Zylinderfräser **12**:
Zum Abschleifen verholzter Fußnageloberflächen sowie grobes Glätten der Oberflächen
 - Halten Sie den Zylinderfräser **12** immer parallel zur Nageloberfläche und schleifen Sie mit leichtem Druck und kreisenden Bewegungen die Oberfläche ab.
- Flammenfräser **13**:
Zum Lösen eingewachsener Nägel
 - Führen Sie den Flammenfräser **13** vorsichtig an die zu behandelnde Stelle heran und tragen Sie die betroffenen Nagelteile ab.
- Feine und grobe Saphirscheibe **14** **15**:
Zum Feilen und Bearbeiten der Nägel
 - Mit der feinen und groben Saphirscheibe **14** **15** bearbeiten Sie die Ränder des Nagels. Dadurch dass sich nur die innere Scheibe dreht und der äußere Rand sich nicht bewegt, können Sie die Nägel exakt feilen, ohne die Haut durch die schnell rotierende Scheibe zu verletzen.
 - Arbeiten Sie immer von der Außenseite des Nagels zur Spitze.
- Filzkegel **16**:
Zum Glätten und Polieren des Nagelrandes nach dem Feilen sowie zum Säubern der Nageloberfläche

- Benutzen Sie den Filzkegel **16**, um den Nagelrand zu polieren und zu glätten, sowie zur Säuberung der Nageloberfläche nach dem Schleifen. Polieren Sie immer in kreisenden Bewegungen und lassen Sie den Filzkegel **16** nie auf einer Stelle ruhen.
- Saphirkegel **17**:
Zum Entfernen von trockener Haut, Hornhaut oder Schwielen an Fußsohle und Ferse
 - Führen Sie den Saphirkegel **17** mit kreisenden Bewegungen unter leichtem Druck über die zu bearbeitenden Partien an Fußsohle und Ferse. Üben Sie keinen zu starken Druck aus und führen Sie den Saphirkegel **17** immer vorsichtig an die zu bearbeitende Oberfläche heran. Tragen Sie nach jeder Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf.

● Vor der Verwendung

- Verwenden Sie das Produkt nur mit trockenen Händen.
- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.

● Aufsatz wechseln

1. Trennen Sie die Haupteinheit **4** jedes Mal von der Stromversorgung, bevor Sie den Aufsatz wechseln.
2. Ziehen Sie den Aufsatz, falls vorhanden, aus der Haupteinheit **4** heraus.
3. Wählen Sie einen Aufsatz aus (siehe Abb. A und Kapitel „Aufsätze“).
4. Schieben Sie den Aufsatz in die Haupteinheit **4**. Stellen Sie sicher, dass der Aufsatz fest installiert ist.

i HINWEIS: Wechseln Sie den Aufsatz, wenn er verschlissen aussieht oder sich dementsprechend anfühlt.

● Bedienung

⚠️ WARNUNG!
VERLETZUNGSRISIKO!
Bei zu langer und intensiver Behandlung können auch tiefere Hautschichten verletzt werden.



Kontrollieren Sie daher regelmäßig die Behandlungsergebnisse. Besonders Diabetiker sind an den Händen und Füßen weniger sensibel.

⚠️ WARNUNG!
VERBRENNUNGSRISIKO DURCH STARKE WÄRMEN- ENTWICKLUNG!

Lassen Sie die Aufsätze, während Sie arbeiten, niemals auf einer Stelle ruhen. Durch die

Reibung führt dies zu vermehrter Wärmeentwicklung und kann zu Verletzungen führen. Arbeiten Sie immer mit kreisenden Bewegungen.

1. Suchen Sie zum Arbeiten einen gut beleuchteten Platz. Eine Steckdose muss sich in unmittelbarer Nähe befinden.
2. Stecken Sie den für Ihre Zwecke geeigneten Aufsatz in die Aufsatzaufnahme **1**. Der Aufsatz muss fest sitzen.
3. Verbinden Sie den DC-Stecker **8** mit der DC-Buchse **7**.
4. Verbinden Sie das Netzteil **9** mit einer Steckdose.
5. Schalten Sie das Produkt ein.
6. Stellen Sie die Drehrichtung ein:

Schalter 6	Kontroll- leuchte 5	Drehrichtung
Schieben Sie den Schalter nach links. 	rot	im Uhrzeigersinn
Schieben Sie den Schalter nach rechts. 	grün	entgegen dem Uhrzeigersinn
Schieben Sie den Schalter in die Mitte. 0	aus	aus

- i HINWEIS:** Die Kontrollleuchte **5** blinkt wenn Sie die höchste oder niedrigste Einstellung erreicht haben.

- Beginnen Sie die Bearbeitung immer mit der niedrigsten Einstellung und steigern Sie diese erst bei Bedarf.

Geschwindigkeit	Taste drücken
Geschwindigkeit erhöhen	Taste + 2 drücken
Geschwindigkeit verringern	Taste - 3 drücken

7. Produkt ausschalten: Schieben Sie den Schalter **6** in die Position **0**.
8. Ziehen Sie das Netzteil **9** aus der Steckdose, wenn Sie die Behandlung beendet haben.

- i HINWEIS:** Stellen Sie die Geschwindigkeit auf die niedrigste Stufe, nachdem Sie die Drehrichtung geändert oder einen Aufsatz gewechselt haben.

i HINWEISE:

- Wenn Sie Hornhaut behandelt haben, tragen Sie nach der Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf die betreffenden Partien auf.

- Die Aufsätze zeigen bei eingeweicherter Haut nur eine reduzierte Wirkung. Führen Sie daher vor der Benutzung des Produkts keine Vorbehandlung im Wasserbad durch.
- Wählen Sie die Drehrichtung immer so, dass Sie die Nägel in Wuchsrichtung bearbeiten können. Bearbeiten Sie die Nägel möglichst von außen nach innen (zur Nagelspitze). Ansonsten splintern die Nägel leichter.
- Wenn Sie das Gefühl haben, dass die Nägel bei der Bearbeitung reißen könnten, wählen Sie die andere Drehrichtung.

● Reinigung und Pflege

⚠ **WARNUNG!**

Stromschlagrisiko! Vor der Reinigung: Ziehen Sie stets das Netzteil **9** aus der Steckdose.

- Verwenden Sie keine chemischen, aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche des Produkts beschädigen.
- Reinigen Sie die Haupteinheit **4** und das Netzteil **9** mit einem feuchten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit in das Produkt eindringen kann. Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab.
- Wir empfehlen, die Aufsätze aus hygienischen Gründen nach jedem Gebrauch mit einem/einer mit Alkohol befeuchteten Tuch/Bürste zu reinigen. Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab.

● Lagerung

- Nachdem Sie das Produkt gereinigt haben, legen Sie es in die Aufbewahrungstasche **10**.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und sauberen Ort.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet,

dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich

(bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Zubehör bestellen

Sie können die folgenden Ersatzteile für dieses Produkt bestellen:

- 11 Saphir-Hornhautschleifer
- 12 Zylinderfräser
- 13 Flammenfräser
- 14 Saphirscheibe fein
- 15 Saphirscheibe grob
- 16 Filzkegel

17 Saphirkegel

Bestellen Sie das Ersatzteil über unsere Website:
www.optimex-shop.com

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 408218_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links)

oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153












E-Mail: owim@lidl.ch








Warnings and symbols used	Page	25
Introduction	Page	26
Intended use.	Page	26
Scope of delivery.	Page	27
Description of parts	Page	27
Technical data	Page	27
Safety instructions	Page	29
Attachments	Page	34
Before use	Page	35
Changing the attachment.	Page	35
Operation	Page	35
Cleaning and care	Page	37
Storage	Page	37
Disposal	Page	37
Ordering accessories	Page	38
Warranty	Page	38
Warranty claim procedure.	Page	39
Service	Page	39

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual, short manual and on the packaging:

	<p>WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>		<p>CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>
	<p>NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.</p>		<p>Alternating current/voltage</p>
			<p>Direct current/voltage</p>
<p>Hz</p>	<p>Hertz (supply frequency)</p>	<p>W</p>	<p>Watt</p>
	<p>(SMPS) Switched-mode power supply</p>		<p>Efficiency class 6</p>
	<p>Enclosed safety transformer</p>		<p>Do not use the power adaptor if the pins of the plug are damaged.</p>
	<p>Polarity of d.c. power connector</p>		<p>Symbol for a Protection Class II product</p>

	<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>		<p>Use the product in dry indoor spaces only.</p>
<p>IP20</p>	<p>Protection against solid objects with a diameter of more than 12.5 mm</p>	<p>t_a</p>	<p>Nominal ambient temperature</p>
 	<p>Safety information Instructions for use</p>		<p>Clockwise/Off/Counter-clockwise</p>

MANICURE & PEDICURE SET

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product is intended solely for the care and maintenance of fingernails, toenails and feet.

This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.

The power adaptor is intended for indoor use only.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.


- 1 Main unit
- 1 Power adaptor
- 1 Sapphire cone
- 1 Felt cone
- 1 Coarse sapphire disc
- 1 Fine sapphire disc
- 1 Flame file
- 1 Cylindrical file
- 1 Sapphire callus remover
- 1 Storage bag
- 1 Instruction manual



● Description of parts

(Fig. A)

- 1 Attachment fitting
- 2 ⊕ button (increase speed)
- 3 ⊖ button (reduce speed)
- 4 Main unit
- 5 Rotating direction indicator light
(red = clockwise,
green = counter-clockwise)
- 6 On/off/direction switch
- 7 DC socket
- 8 DC plug
- 9 Power adaptor
- 10 Storage bag
- 11 Sapphire callus remover
- 12 Cylindrical file
- 13 Flame file
- 14 Fine sapphire disc
- 15 Coarse sapphire disc
- 16 Felt cone
- 17 Sapphire cone

● Technical data

Main unit	
Rated voltage:	30 V 
Rated current:	0.25 A

Power adaptor	
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Model identifier:	ZD12D300025EU
Input voltage:	100-240 V~
Input AC frequency:	50/60 Hz
Input current:	0.5 A
Output voltage:	30 V 
Output current:	0.25 A
Output power:	7.5 W
Average active efficiency:	82 %
No-load power consumption:	0.10 W
Protection class:	II/ 
Ingress protection:	IP20
Nominal ambient temperature (t_a):	40 °C



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid!

No liability is accepted for consequential

damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

⚠️ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away

from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. This product can be used by children aged from 3 years and above if they are continuously supervised.

Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Prior to use, check the product for visible external damage. Do not operate the product, if it has been damaged or dropped.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the

user. The warranty claim will also be invalidated.

- Extended use may cause extreme warming of the skin. Therefore, take frequent breaks. Otherwise, there is a risk of burns!

⚠ WARNING! Keep the product dry.

- Do not use the product while bathing or showering.
- Never touch the product with wet or moist hands.
- Always operate the product with the supplied power adaptor.


- Do not use the power adaptor to charge any other device.

⚠ CAUTION! RISK OF PROPERTY DAMAGE!

- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- Protect the product from penetration by moisture and liquids.
- Protect the product against knocks, dampness, dust, chemicals,

and extreme temperatures.

- Keep the product away from sources of heat (e.g. ovens, radiators).
- Never use the product under blankets, pillows, etc.
- Do not store the product where it could fall into a bath tub or wash basin.
- Never submerge the product in water or other liquids.
- No action is needed from users to shift the product between 50 and 60 Hz. The product adapts itself for both 50 and 60 Hz.
- After use: Always remove the power adaptor from the socket-outlet. Never pull on the connection cord.
- The connection cord of the power adaptor cannot be replaced. If the connection cord is damaged, the power adaptor must be disposed of.
- Ensure that the drive can always rotate freely. Otherwise, the product may overheat and be damaged beyond repair.

-  The power adaptor is intended for indoor use only.
- To disconnect the power supply to the product, pull the power adaptor from the socket-outlet.
- The socket-outlet that is used must be easily accessible so that the power adaptor can be quickly removed from the socket-outlet in the event of an emergency.
- In the event of a malfunction (unusual noises or smoke) or during thunderstorms, disconnect the power adaptor from the socket-outlet.
- Never try to open the housing of the power adaptor – there is a risk of electrocution.
- To avoid damage caused by unwanted warming, do not cover the power adaptor.
- Repairs to the product during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise no additional warranty claims can be considered for subsequent damage.

● Attachments

- Sapphire callus remover **11**:
For large-scale and rapid removal of thick hardened skin or calluses on the sole or heel of your foot
 - Guide the sapphire callus remover **11** over the parts of the sole and heel to be treated while exerting gentle pressure.
- Cylindrical file **12**:
For grinding off thick toenail surfaces and rough smoothing of the surfaces
 - Always hold the cylinder file **12** parallel to the nail surface and apply light pressure and circular movements to remove the excess growth.
- Flame file **13**:
For freeing ingrown nails
 - Guide the flame file **13** carefully onto the treatment area and cut away the affected nail part.
- Fine and coarse sapphire disc **14** **15**:
For filing and working the nails
 - Work the edge of the nail using the fine and coarse sapphire disc **14** **15**. Since only the inner disc rotates and the outer edge does not move, you can file your nails accurately without damaging your skin with the rapidly rotating disc.
 - Always work from the outside of the nail to the tip.
- Felt cone **16**:
For smoothing and polishing nail edges after filing, and for cleaning the nail surface
 - Use the felt cone **16** to polish and smooth the edge of the nail and to clean the nail surface after grinding. Always polish in a circular motion and never let the felt cone **16** stay in one place.
- Sapphire cone **17**:
For removing dry skin, hardened skin or calluses on the soles and heels
 - Guide the sapphire cone **17** over the parts of the sole and heel to be treated using a circular motion while exerting gentle pressure. Do not press too firmly, and

always guide the sapphire cone **17** carefully to the surface to be treated. Apply a moisturising cream after every treatment.

● **Before use**

- Only use the product with dry hands.
- Remove all parts from the packaging.

● **Changing the attachment**

1. Unplug the main unit **4** each time before you change the attachment.
2. Pull the attachment out of the main unit **4**, if any.
3. Select an attachment (see fig. A and the “Attachments” chapter).
4. Push the attachment into the main unit **4**. Make sure the attachment is installed firmly.

i NOTE: Change the attachment when it looks or feels worn.

● **Operation**

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

Excessively long or intensive treatment can also injure deeper layers of skin.

Therefore, check the treatment progress and results regularly. Diabetics in particular are less sensitive on their hands and feet.

⚠ WARNING! RISK OF BURNS DUE TO SEVERE HEAT DEVELOPMENT!



While you are working, never let the attachments remain in one location. Friction leads to increased heat generation and may cause injuries.

Always work with a circular motion.

1. Find a well-lit place to work. There must be a socket-outlet in close proximity.
2. Insert the appropriate attachment for your purpose in the attachment fitting **1**. The attachment must sit securely.
3. Connect the DC plug **8** to the DC socket **7**.



4. Plug the power adaptor **9** into a socket-outlet.

5. Switch on the product.
6. Select the rotating direction:

Switch 6	Indicator light 5	Rotating direction
Slide the switch to the left. 	red	clockwise
Slide the switch to the right. 	green	counter-clockwise
Slide the switch to the middle. 0	off	off

- i NOTE:** The indicator light **5** flashes when the highest or lowest setting has been reached.

- Always start the treatment at the lowest setting and only increase it when necessary.

Speed	Press button
Increase speed	Press  2 button.
Reduce speed	Press  3 button.

7. Switch off the product: Slide the switch **6** to **0** position.
8. Disconnect the power adaptor **9** from the socket-outlet when you have finished the treatment.


- i NOTE:** Set the speed to the lowest setting after you changed the rotating direction or an attachment.



i NOTES:

- If you have treated hardened skin, apply a moisturising cream to the treated areas after completing the procedure.
- The attachments do not have as much effect on softened skin. Therefore, do not carry out any pretreatment in a water bath before using the product.

- Always select the rotating direction for treating the nails in their direction of growth. If possible, treat the nails from the outside towards the inside (to the nail tip). Otherwise, the nails will split more easily.
- If you feel that the nails could crack during treatment, select the other direction.


● Cleaning and care

⚠ WARNING! Risk of electrical shock! Before cleaning: Always disconnect the power adaptor  from the socket-outlet.

- Do not use chemical, aggressive or abrasive cleaning agents. These can damage the surface of the product.
- Clean the main unit  and the power adaptor  with a damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth. Ensure that no water or moisture can penetrate the product. Dry all parts thoroughly.
- For hygienic reasons, we

recommend cleaning the attachments with a clean cloth or brush moistened with alcohol after every use. Dry all parts thoroughly.

● Storage

- After you have cleaned the product, put it back in the storage bag .
- Store the product in a dry and clean location.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

The product and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Ordering accessories

You can order the following replacement parts for this product:

- 11 Sapphire callus remover
- 12 Cylindrical file
- 13 Flame file
- 14 Fine sapphire disc
- 15 Coarse sapphire disc
- 16 Felt cone
- 17 Sapphire cone

Order the replacement part via our website:

www.optimex-shop.com

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required

as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 408218_2207) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736








E-Mail: owim@lidl.ie











Avertissements et symboles utilisés	Page	41
Introduction	Page	43
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	43
Contenu de l'emballage	Page	43
Description des pièces	Page	44
Données techniques	Page	44
Consignes de sécurité	Page	45
Accessoires	Page	51
Avant l'utilisation	Page	52
Changer d'accessoires	Page	52
Fonctionnement	Page	53
Nettoyage et entretien	Page	55
Rangement	Page	55
Mise au rebut	Page	56
Commander des accessoires	Page	56
Garantie	Page	57
Faire valoir sa garantie	Page	59
Service après-vente	Page	60

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, le guide de démarrage rapide et sur l'emballage :

	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.
	REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.		Courant alternatif/ tension alternative
			Courant continu/tension continue
Hz	Hertz (fréquence du secteur)	W	Watt
	SNT (Bloc d'alimentation à découpage)		Classe d'efficacité 6

	<p>Transformateur de sécurité fermé</p>		<p>N'utilisez pas le bloc d'alimentation si les broches de la fiche sont endommagées.</p>
	<p>Polarité du raccordement de courant continu</p>		<p>Symbole pour un produit de la classe de protection II</p>
	<p>Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.</p>		<p>Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.</p>
<p>IP20</p>	<p>Protection contre des objets solides d'un diamètre supérieur à 12,5 mm</p>	<p>t_a</p>	<p>Température ambiante nominale</p>
	<p>Consignes de sécurité Instructions de manipulation</p>		<p>Dans le sens des aiguilles d'une montre/ Arrêt/Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre</p>

SET DE MANUCURE & PÉDICURE

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Ce produit est uniquement destiné au soin et au traitement des pieds, des ongles des mains et des orteils.

Le produit est prévu exclusivement pour une utilisation dans le milieu domestique et n'est pas conçu pour un usage commercial.

Le bloc d'alimentation convient seulement pour une utilisation à l'intérieur de locaux.

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages causés par une utilisation inappropriée.

● **Contenu de l'emballage**

Après le déballage du produit, vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Bloc principal
- 1 Bloc d'alimentation
- 1 Cône saphir
- 1 Cône en feutre
- 1 Disque saphir à gros grains
- 1 Disque saphir à grains fins
- 1 Fraise flamme
- 1 Fraise cylindrique
- 1 Râpe saphir pour callosités
- 1 Étui de rangement
- 1 Mode d'emploi


● Description des pièces



(Ill. A)

- 1 Porte-accessoire
- 2 Touche ⊕ (augmenter la vitesse)
- 3 Touche ⊖ (diminuer la vitesse)
- 4 Bloc principal
- 5 Voyant de contrôle du sens de rotation (rouge = dans le sens des aiguilles d'une montre, vert = dans le sens inverse des aiguilles d'une montre)

- 6 Interrupteur marche/arrêt/direction
- 7 Prise DC
- 8 Fiche DC
- 9 Bloc d'alimentation
- 10 Étui de rangement
- 11 Râpe saphir pour callosités
- 12 Fraise cylindrique
- 13 Fraise flamme
- 14 Disque saphir à grains fins
- 15 Disque saphir à gros grains
- 16 Cône en feutre
- 17 Cône saphir

● Données techniques

Bloc principal	
Tension nominale :	30 V 
Courant nominal :	0,25 A
Bloc d'alimentation	
Raison sociale ou marque déposée du fabricant, numéro d'enregistrement au registre du commerce et adresse :	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE
Référence du modèle :	ZD12D300025EU
Tension d'entrée :	100-240 V~

Fréquence du CA d'entrée :	50/60 Hz
Courant d'entrée :	0,5 A
Tension de sortie :	30 V 
Courant de sortie :	0,25 A
Puissance de sortie :	7,5 W
Rendement moyen en mode actif :	82 %
Consommation électrique hors charge :	0,10 W
Classe de protection :	II/ 
Indice de protection IP :	IP20
Température ambiante nominale (t_a) :	40 °C



Consignes de sécurité

AVANT L'UTILISATION DU PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS

LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la

garantie est annulé !

Toute responsabilité est déclinée pour des dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

**⚠ AVERTISSEMENT !
DANGER MORTEL
ET RISQUE
D'ACCIDENT
POUR BÉBÉS ET
ENFANTS !**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage.

Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés

ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus. Ce produit peut être utilisé par les enfants de 3 ans et plus s'ils sont constamment surveillés.

Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Avant toute utilisation, contrôlez le produit pour détecter des dommages visibles de l'extérieur. Ne faites pas fonctionner un produit endommagé ou qui est tombé.
- Veillez à ce que les réparations sur le produit soient effectuées uniquement par des entreprises spécialisées agréées ou par le service après-vente. Des risques considérables pour l'utilisateur

peuvent être causés par des réparations inadéquates. De plus, la garantie sera annulée.

- Si l'appareil est utilisé sur une longue période, il peut développer une forte chaleur sur la peau. Veillez à faire des pauses. Sinon, il y a un risque de brûlures !

⚠️ AVERTISSEMENT !

Maintenez le produit toujours sec.

- Il est interdit d'utiliser le produit pendant le bain ou la douche.
- Ne saisissez jamais le produit avec les mains mouillées ou humides.

- N'utilisez le produit qu'avec le bloc d'alimentation fourni.
- N'utilisez pas le bloc d'alimentation pour recharger un autre appareil.


⚠️ PRUDENCE ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Les pièces défectueuses doivent toujours être remplacées par des pièces de rechange d'origine. Ce n'est qu'avec l'utilisation de ces pièces que l'on peut garantir que les exigences de sécurité sont remplies.
- Protégez le produit contre la pénétration

- d'humidité et de liquides.
- Protégez le produit des chocs, de l'humidité, de la poussière, des produits chimiques et des températures extrêmes.
 - Tenez le produit hors de portée des sources de chaleur (par ex. poêles, radiateurs).
 - N'utilisez jamais le produit sous des couvertures, des coussins, etc.
 - Ne rangez pas le produit dans un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou un lavabo.
 - Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ou tout autre liquide.
 - Aucune action n'est requise de la part de l'utilisateur pour régler le produit sur 50 ou 60 Hz. Le produit se règle automatiquement sur 50 ou 60 Hz.
 - Après l'utilisation : Débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant. Ne tirez jamais sur le câble de raccordement.
 - Le câble de raccordement du bloc d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le câble

de raccordement est endommagé, le bloc d'alimentation doit être mis au rebut pour être recyclé.

- Assurez-vous que l'entraînement peut toujours tourner librement. Sinon, le produit surchauffera et sera irrémédiablement endommagé.

-  Le bloc d'alimentation convient seulement pour une utilisation à l'intérieur de locaux.

- Pour couper l'alimentation électrique du produit,

débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.

- La prise de courant utilisée doit être facilement accessible afin que le bloc d'alimentation puisse être rapidement débranché de la prise en cas de situation dangereuse.
- En cas de dysfonctionnement (bruits inhabituels ou dégagement de fumée) et en cas d'orage, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.

- Il est interdit d'ouvrir le boîtier du bloc d'alimentation, car il existe un risque de choc électrique.
- Ne couvrez pas le bloc d'alimentation afin d'éviter tout dommage qui serait causé par une chaleur excessive.
- Pendant la période de garantie, le produit ne peut être réparé que par un service après-vente agréé par le fabricant, sinon la garantie ne s'appliquera plus aux dommages ultérieurs.

● Accessoires

- Râpe saphir pour callosités **11** :
Pour l'élimination rapide et sur de grandes surfaces des grosses callosités sur la plante des pieds et des talons ou des cors épais
 - Faites passer la râpe saphir pour callosités **11** sur les zones à traiter de la plante des pieds ou du talon en exerçant une légère pression.
- Fraise cylindrique **12** :
Pour le ponçage des surfaces des ongles de pieds durs ainsi que pour le lissage grossier des surfaces
 - Tenez toujours la fraise cylindrique **12** parallèlement à la surface de l'ongle et limez la surface en exerçant une légère pression et des mouvements circulaires.
- Fraise flamme **13** :
Pour dégager les ongles incarnés
 - Passez avec précaution la fraise flamme **13** sur la zone à traiter et retirez les parties de l'ongle affectées.

- Disque saphir à grains fins et gros grains **14** **15** :
Pour limer et travailler les ongles
 - Utilisez le disque saphir à grains fins et gros grains **14** **15**, vous travaillez les bords de l'ongle. Parce que seul le disque intérieur tourne et que le bord extérieur ne bouge pas, vous pouvez limer les ongles avec précision sans blesser la peau avec le disque qui tourne rapidement.
 - Travaillez toujours du côté externe de l'ongle vers la pointe.
 - Cône en feutre **16** :
Pour lisser et polir le bord de l'ongle après le limage et pour nettoyer la surface de l'ongle
 - Utilisez le cône en feutre **16** pour polir et lisser le bord de l'ongle ainsi que pour nettoyer la surface de l'ongle après le limage. Polissez toujours en exerçant des mouvements circulaires et ne laissez jamais le cône en feutre **16** rester au même endroit.
 - Cône saphir **17** :
Pour éliminer les peaux mortes séchées, les cors ou les callosités sur la plante des pieds et les talons
 - Faites passer le cône saphir **17** en exerçant des mouvements circulaires et en appliquant une légère pression sur les zones à travailler sur la plante du pied et le talon. N'exercez pas trop de pression et guidez toujours avec prudence le cône saphir **17** vers la surface à traiter. Appliquez une crème hydratante après chaque traitement.
- **Avant l'utilisation**
 - Utilisez le produit seulement en ayant les mains sèches.
 - Enlevez toutes les pièces de l'emballage.
 - **Changer d'accessoires**
 1. Débranchez toujours le bloc principal **4** de l'alimentation électrique avant de changer d'accessoire.

2. Retirez l'accessoire, le cas échéant, du bloc principal **4**.
3. Sélectionnez un accessoire (voir ill. A et chapitre « Accessoires »).
4. Faites glisser l'accessoire dans le bloc principal **4**. Assurez-vous que l'accessoire est correctement installé.

i **REMARQUE :** Changez l'accessoire s'il a l'air usagé ou si vous sentez qu'il est usé.

● Fonctionnement

⚠ **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !**
Si le traitement est trop long et intensif, des couches plus profondes de la peau peuvent également être blessées.



Vous devez donc vérifier régulièrement les résultats durant le traitement. Les diabétiques en particulier sont moins sensibles aux mains et aux pieds.

⚠ **AVERTISSEMENT !**
RISQUE DE BRÛLURES EN RAISON D'UN FORT DÉVELOPPEMENT DE CHALEUR !

Ne laissez jamais les accessoires rester au même endroit pendant que vous traitez une surface. Le frottement entraîne une augmentation de la production de chaleur et peut provoquer des blessures.



Travaillez toujours en faisant des mouvements circulaires.

1. Trouvez un endroit bien éclairé pour travailler. Une prise de courant doit se trouver à proximité immédiate.
2. Insérez l'accessoire adapté à vos besoins dans le porte-accessoire **1**. L'accessoire doit être correctement installé.
3. Branchez la fiche DC **8** sur la prise DC **7**.
4. Branchez le bloc d'alimentation **9** sur une prise de courant.
5. Allumez le produit.
6. Réglez la direction du sens de rotation :

Interrupteur 6	Voyant de contrôle 5	Sens de rotation
Poussez l'interrupteur vers la gauche. 	rouge	dans le sens des aiguilles d'une montre
Poussez l'interrupteur vers la droite. 	vert	dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
Faites glisser l'interrupteur au centre. 0	arrêt	arrêt

i REMARQUE : Le voyant de contrôle 5 clignote lorsque vous avez atteint le réglage le plus haut ou le plus bas.

■ Commencez toujours le traitement en réglant sur la vitesse la plus basse et augmentez-la seulement si c'est nécessaire.

Vitesse	Appuyer sur la touche
Augmenter la vitesse	Appuyer sur la touche  2
Diminuer la vitesse	Appuyer sur la touche  3

7. Éteindre le produit : Poussez l'interrupteur 6 sur la position 0.
8. Débranchez le bloc d'alimentation 9 de la prise de courant lorsque vous avez terminé le traitement.

i REMARQUE : Réglez la vitesse au niveau le plus bas après avoir modifié le sens de rotation ou changé un accessoire.

i REMARQUES :

■ Si vous avez traité des callosités, appliquez une crème hydratante sur les zones concernées après le traitement.

- Les accessoires n'ont qu'un effet réduit sur une peau ramollie. Par conséquent, n'effectuez aucun prétraitement dans un bain avant d'utiliser le produit.
- Sélectionnez toujours le sens de rotation afin de pouvoir traiter les ongles dans le sens de la pousse. Si possible, traitez les ongles de l'extérieur vers l'intérieur (vers la pointe de l'ongle). Sinon, les ongles se fendront plus facilement.
- Si vous avez l'impression que les ongles pourraient se casser pendant le traitement, choisissez l'autre sens de rotation.

● Nettoyage et entretien

- ⚠ Avertissement ! Risque d'électrocution !** Avant le nettoyage : Débranchez le bloc d'alimentation **9** de la prise de courant.
- N'utilisez aucun produit nettoyant chimique, agressif ou récurant. Ce genre de produits pourrait endommager la

surface du produit.

- Nettoyez le bloc principal **4** et le bloc d'alimentation **9** avec un chiffon humidifié. Si nécessaire, appliquez un détergent doux sur un torchon pour enlever les saletés tenaces. Veillez à ce que l'eau ou l'humidité ne puissent pas pénétrer dans le produit. Ensuite, séchez bien toutes les pièces.
- Pour des raisons d'hygiène, nous recommandons de nettoyer les accessoires après chaque utilisation avec un chiffon/une brosse imbibée d'alcool. Ensuite, séchez bien toutes les pièces.

● Rangement

- Après avoir nettoyé le produit, mettez-le dans son étui de rangement **10**.
- Rangez le produit dans un endroit propre et sec.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Commander des accessoires

Vous pouvez commander les pièces de rechange suivantes pour ce produit :

- 11 Râpe saphir pour callosités
- 12 Fraise cylindrique

- 13 Fraise flamme
- 14 Disque saphir à grains fins
- 15 Disque saphir à gros grains
- 16 Cône en feutre
- 17 Cône saphir

Commandez la pièce de rechange via notre site Web :

www.optimex-shop.com

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le

vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder

les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent

impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez

conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 408218_2207) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de

caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente

France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente

Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970

(Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	62
Inleiding	Pagina	63
Beoogd gebruik	Pagina	64
Levering	Pagina	64
Onderdelenbeschrijving	Pagina	64
Technische gegevens	Pagina	65
Veiligheidstips	Pagina	66
Opzetstukken	Pagina	72
Vóór gebruik	Pagina	73
Opzetstuk vervangen	Pagina	73
Bediening	Pagina	73
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	75
Opbergen	Pagina	76
Afvoer	Pagina	76
Accessoires bestellen	Pagina	77
Garantie	Pagina	77
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	78
Service	Pagina	78

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.
	TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.		Wisselstroom/-spanning
			Gelijkstroom/-spanning
Hz	Hertz (netfrequentie)	W	Watt
	(SNT) geschakelde netvoedingadapter		Efficiëntieklasse 6

	<p>Omsloten veiligheidstranformator</p>		<p>Gebruik de netvoedingadapter niet als de pinnen van de stekker beschadigd zijn.</p>
	<p>Polariteit van de gelijkstroomaansluiting</p>		<p>Symbool voor een product uit beschermingsklasse II</p>
	<p>Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.</p>		<p>Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.</p>
<p>IP20</p>	<p>Bescherming tegen vaste objecten met een diameter van meer dan 12,5 mm</p>	<p>t_a</p>	<p>Nominale omgevings-temperatuur</p>
 	<p>Veiligheidstips Handelingsaanwijzingen</p>		<p>Met de wijzers van de klok mee/uit/tegen de wijzers van de klok in</p>

MANICURE- & PEDICURE-SET

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig

product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de

ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Dit product is bestemd voor onderhoud en bewerken van nagels van vingers en voeten.

Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens en niet voor commerciële doeleinden.

De netvoedingadapter is alleen bestemd voor gebruik in binnenruimtes.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● Levering

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1 Basiseenheid
- 1 Netvoedingadapter
- 1 Saffieren kegel
- 1 Viltkegel
- 1 Saffieren schijf grof
- 1 Saffieren schijf fijn
- 1 Vlammenfrees
- 1 Cilinderfrees
- 1 Saffieren eeltslijper
- 1 Opbergtas
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Onderdelenbeschrijving




(Afb. A)

- 1 Opzetstukopname
- 2 Toets ⊕ (snelheid verhogen)
- 3 Toets ⊖ (snelheid verlagen)
- 4 Basiseenheid
- 5 Controlelichtje draairichting (rood =met de wijzers van de klok mee, groen=tegen de wijzers van de klok in)
- 6 Aan-/uit-/richtingsschakelaar
- 7 Gelijksstroombus
- 8 Gelijksstroomstekker
- 9 Netvoedingadapter
- 10 Opbergtas
- 11 Saffieren eeltslijper
- 12 Cilinderfrees
- 13 Vlammenfrees

- 14 Saffieren schijf fijn
 15 Saffieren schijf grof

- 16 Viltkegel
 17 Saffieren kegel

● Technische gegevens

Basiseenheid	
Nominale spanning:	30 V 
Nominale stroom:	0,25 A
Netvoedingadapter	
Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregisternummer en adres:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, VOLKSREPUBLIC CHINA
Typeaanduiding:	ZD12D300025EU
Voedingsspanning:	100-240 V~
Voedingsfrequentie:	50/60 Hz
Voedingsstroom:	0,5 A
Uitgangsspanning:	30 V 
Uitgangsstroom:	0,25 A
Uitgangsvermogen:	7,5 W
Gemiddelde actieve efficiëntie:	82 %
Energieverbruik in niet-belaste toestand:	0,10 W
Beschermingsklasse:	II/ 

IP-beschermingswijze:	IP20
Nominale omgevingstemperatuur (t_a):	40 °C



Veiligheids- tips

MAAK UZELF, VOORDAT U HET PRODUCT VOOR HET EERST GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing, vervalt uw aanspraak op garantie!

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel ontstaan door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

**⚠ WAARSCHU-
WING! LEVENS-
GEVAAR EN
KANS OP ONGE-
VALLEN VOOR
PEUTERS EN KIN-
DEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten de daaraan verbonden gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien. Dit product kan door kinderen vanaf 3 jaar en hoger gebruikt worden als ze continu onder toezicht staan.

Kinderen mogen niet met het product spelen.

Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.

**⚠ WAARSCHU-
WING! GEVAAR
VOOR VERWON-
DINGEN!**

- Controleer het product voor gebruik op zichtbare schade aan de buitenkant. Gebruik het product niet als het beschadigd of op de grond gevallen is.

- Laat het product uitsluitend gerepareerd worden door vaklui of wend u tot de klantenservice. Door ondeskundige reparaties kan aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan. Bovendien vervalt dan de garantieaanspraak.
- Bij langer gebruik kan het op de huid tot een sterke warmteontwikkeling komen. Zorg daarom af en toe voor pauzes. Anders bestaat er gevaar voor brandwonden!

**⚠ WAARSCHU-
WING!** Houd het
product droog.

- Gebruik het product niet als u het bad gebruikt of doucht.
- Raak het product nooit aan met natte of vochtige handen.
- Gebruik het product uitsluitend met de meegeleverde netvoedingadapter.
- Gebruik de netvoedingadapter niet om een ander apparaat op te laden.

**⚠ VOORZICHTIG!
RISICO OP
MATERIËLE
SCHADE!**


- Defecte onderdelen mogen alleen

door originele reserveonderdelen vervangen worden.

Alleen voor deze onderdelen is gegarandeerd dat ze voldoen aan de veiligheidseisen.

- Bescherm het product tegen het binnendringen van vocht en vloeistof.
- Bescherm het product tegen stoten, vocht, stof, chemicaliën en extreme temperaturen.
- Houd het product uit de buurt van warmtebronnen (bijv. kachels, verwarmings-elementen).

- Gebruik het product nooit onder dekens, kussens, etc.
- Berg het product niet op een plaats op waar het in een badkuip of wastafel kan vallen.
- Dompel het product nooit onder in water of in andere vloeistoffen.
- Er hoeven door de gebruiker geen maatregelen te worden getroffen om het product op 50 of 60 Hz in te stellen. Het product stelt zich automatisch in op 50 of 60 Hz.
- Na gebruik:
Trek altijd de netvoedingadapter uit het stopcontact. Trek nooit aan de verbindingkabel.
- De verbindingkabel van de netvoedingadapter kan niet vervangen worden. Mocht de verbindingkabel beschadigd zijn, dan moet de netvoedingadapter verwijderd worden.
- Let erop dat de aandrijving altijd vrij kan draaien. Anders raakt het product oververhit en wordt het onherstelbaar beschadigd.

-  De netvoedingadapter is alleen bestemd voor gebruik in binnenruimtes.
- Om de stroomtoevoer naar het product te onderbreken, trekt u de netvoedingadapter uit het stopcontact.
- Het gebruikte stopcontact moet goed toegankelijk zijn zodat de netvoedingadapter bij gevaar snel uit het stopcontact kan worden getrokken.
- Trek bij optredende storingen (ongewone geluiden of rookontwikkeling) en onweer de netvoedingadapter uit het stopcontact.
- Open de behuizing van de netvoedingadapter niet vanwege gevaar voor elektrische schokken.
- Dek de netvoedingadapter niet af om beschadiging door ontoelaatbare opwarming te voorkomen.
- Het product mag tijdens de garantieperiode uitsluitend door een door de fabrikant geautoriseerde klantendienst

worden gerepareerd anders vervalt bij vervolgschade de aanspraak op garantie.

● **Opzetstukken**

- Saffieren eeltslijper **11**:
Voor het over grote oppervlakken en snel verwijderen van dikke hoornlagen of grote stukken eelt aan voetzolen en hielen
 - Beweeg de saffieren eeltslijper **11** met lichte druk over de te behandelen gedeeltes van voetzolen en hielen.
- Cilinderfrees **12**:
Voor het wegslijpen van verharde oppervlakken van teennagels zowel als voor het gladmaken van oppervlakken
 - Houd de cilinderfrees **12** altijd parallel aan het nageloppervlak en slijp met lichte druk en ronddraaiende bewegingen het oppervlak af.
- Vlammenfrees **13**:
Voor het losmaken van ingegroeide nagels
 - Beweeg de vlammenfrees **13** voorzichtig naar de te behandelen plek en schaf het betreffende nageldeel weg.
- Fijne en grove saffieren schijf **14** **15**:
Voor het vijlen en bewerken van nagels
 - Met de fijne en grove saffieren schijven **14** **15** bewerkt u de nagelranden. Omdat alleen de binnenste schijf draait en de buitenste niet, kunt u de nagels heel precies vijlen zonder de huid door de snel draaiende schijf te verwonden.
 - Werk altijd van de buitenkant af naar de punt.
- Viltkegel **16**:
Voor het gladmaken en polijsten van nagelranden na het vijlen zowel als voor het schoonmaken van nageloppervlakken
 - Gebruik de viltkegel **16** om de nagelrand te polijsten en glad te maken

en voor het reinigen van het nageloppervlak na het slijpen. Polijst altijd in cirkelvormige bewegingen en houd de viltkegel **16** nooit lang op één en dezelfde plek.

- Saffieren kegel **17**:

Voor het verwijderen van verdroogde of verhoorde huid dan wel van eelt van voetzolen en hielen

- Beweeg de saffieren kegel **17**, terwijl u lichte druk uitoefent, met cirkelbewegingen over de te bewerken oppervlakken van voetzolen en hielen. Oefen niet teveel druk uit en beweeg de saffieren kegel **17** altijd voorzichtig over de te bewerken oppervlakken. Breng na iedere behandeling een vochtinbrengende creme aan.

● Vóór gebruik

- Gebruik het product alleen met droge handen.
- Haal alle onderdelen uit hun verpakking.

● Opzetstuk vervangen

1. Koppel de hoofdeenheid **4** telkens los van de stroomvoorziening voordat u het opzetstuk vervangt.
2. Trek het opzetstuk, indien aanwezig uit de hoofdeenheid **4**.
3. Kies een opzetstuk (zie afb. A en hfst. "Opzetstukken").
4. Schuif het opzetstuk in de hoofdeenheid **4**. Controleer of het opzetstuk stevig geïnstalleerd is.

- ❗ **TIP:** Vervang het opzetstuk als het er versleten uitziet of versleten aanvoelt.

● Bediening

⚠ **WAARSCHUWING!** **GEVAAR VOOR** **VERWONDINGEN!**

Bij te lange, intensieve behandeling kunnen ook dieper liggende huidlagen verwond worden.

Controleer daarom regelmatig de resultaten van de



behandeling. In het bijzonder van diabetici zijn handen en voeten minder gevoelig.

**⚠ WAARSCHUWING!
VERBRANDINGSRISICO
DOOR GROTE
WARMTEONTWIKKELING!**

Laat de opzetstukken als u aan het werken bent, nooit op een plek rusten. Door de wrijving wordt de warmteontwikkeling groter, wat tot verwondingen kan leiden.



Werk altijd in rondgaande bewegingen.

1. Kies een goed verlichte plaats om te werken. Er moet zich een stopcontact in de directe nabijheid bevinden.
2. Steel de voor uw doel geschikt opzetstuk in de opzetopname **1**. Het opzetstuk moet goed vastzitten.
3. Verbind de gelijkstroomstekker **8** met de gelijkstroombus **7**.
4. Steek de netvoedingadapter **9** in een stopcontact.
5. Schakel het product in.
6. Stel de gewenste wekfrequentie in:

Schakelaar 6	Controlelampje 5	Draairichting
Schuif de schakelaar naar links. 	rood	met de wijzers van de klok mee
Schuif de schakelaar naar rechts. 	groen	tegen de wijzers van de klok in
Schuif de schakelaar naar het midden. 0	uit	uit

i TIP: Het controlelampje **5** knippert als u de hoogste of de laagste instelling hebt bereikt.

- Begin de bewerking altijd met de laagste snelheid en verhoog deze pas als u dat nodig acht.

Snelheid	Op toets drukken
Snelheid verhogen	Op toets  2 drukken
Snelheid verlagen	Op toets  3 drukken

- Het product uitschakelen: Duw de schakelaar **6** naar stand **0**.
 - Trek de netvoedingadapter **9** uit het stopcontact zodra u de behandeling beëindigd heeft.
- i TIP:** Stel de snelheid in op de laagste stand als u het opzetstuk hebt vervangen of de draairichting hebt veranderd.

i TIPS:

- Als u verhoorde huid hebt behandeld, breng dan na de behandeling een vochtinbrengende creme aan op de betreffende plekken.
- De opzetstukken zijn bij een natte huid minder actief. Een voorbehandeling in een waterbad is daarom, voordat u het product gebruikt, niet verstandig.
- Kies de draairichting daarom altijd zo dat de nagels zich in de groeirichting laten

bewerken. Bewerk de nagel zo mogelijk van buiten naar binnen (naar de nagelpunt). Anders splijten de nagels gemakkelijker.

- Als u het gevoel heeft dat de nagels bij het bewerken splijten kunnen, kies dan de andere draairichting.

● Schoonmaken en onderhoud

WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken!

Voor het schoonmaken: Trek altijd de netvoedingadapter **9** uit het stopcontact.

- Gebruik geen chemische, agressieve of schurende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het product beschadigen.
- Maak de basiseenheid **4** en de netvoedingadapter **9** schoon met een vochtige doek. Indien nodig kunt u bij

hardnekkige verontreinigingen een beetje mild afwasmiddel op de doek doen. Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof in het product binnendringen kan. Droog alle onderdelen zorgvuldig af.

- Wij bevelen op hygiënische gronden aan de opzetstukken na ieder gebruik met een met alcohol bevochtigde doek/ borstel schoon te maken. Droog alle onderdelen zorgvuldig af.

● Opbergen

- Nadat u het product heeft schoongemaakt, leg het dan in de opbergtas **10**.
- Bewaar het product op een koele, droge plaats.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Accessoires bestellen

U kunt de volgende reserveonderdelen bestellen voor dit product:

- 11 Saffieren eeltslijper
- 12 Cilinderfrees
- 13 Vlammenfrees
- 14 Saffieren schijf fijn
- 15 Saffieren schijf grof
- 16 Viltkegel
- 17 Saffieren kegel

Bestellen het reserveonderdeel via onze website:
www.optimex-shop.com

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 408218_2207) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken

optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl






BE **Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970
(Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be










Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	80
Wstęp	Strona	81
Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona	82
Zakres dostawy	Strona	82
Opis części	Strona	82
Dane techniczne	Strona	83
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	84
Nasadki	Strona	90
Przed użyciem	Strona	91
Zmiana nasadki	Strona	91
Obsługa	Strona	92
Czyszczenie i konserwacja	Strona	94
Przechowywanie	Strona	94
Utylizacja	Strona	94
Zamawianie akcesoriów	Strona	95
Gwarancja	Strona	95
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	96
Serwis	Strona	97

Używane ostrzeżenia i symbole

W instrukcji obsługi, skróconej instrukcji obsługi i na opakowaniu zastosowano następujące ostrzeżenia:

	OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.		OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.
	RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.		Prąd przemienny/ Napięcie przemiennie
			Prąd stały/Napięcie stałe
Hz	Herc (częstotliwość sieciowa)	W	Wat
	(SNT) zasilacz impulsowy		Klasa efektywności 6
	Zamknięty transformator bezpieczeństwa		Nie używać wtykowego zasilacza sieciowego, jeśli styki wtyczki są uszkodzone.

	<p>Polaryzacja złącza prądu stałego</p>		<p>Symbol dla produktu ze stopniem ochrony II</p>
	<p>Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.</p>		<p>Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.</p>
<p>IP20</p>	<p>Ochrona przed ciałami stałymi o średnicy powyżej 12,5 mm</p>	<p>t_a</p>	<p>Nominalna temperatura otoczenia</p>
 	<p>Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkowania</p>		<p>Zgodnie z ruchem wskazówek zegara/ Wyt./Przeciwnie do ruchu wskazówek zegara</p>

ZESTAW DO MANICURE I PEDICURE

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące

bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu

innej osobie należy dołączyć do niego całą jej dokumentację.

● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do pielęgnacji i leczenia paznokci rąk, stóp i stóp.

Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie w prywatnych gospodarstwach domowych, a nie do celów komercyjnych.

Wtykowy zasilacz sieciowy jest przeznaczony do użytkowania wyłącznie w pomieszczeniach.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

● **Zakres dostawy**

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

- 1 Jednostka główna
- 1 Wtykowy zasilacz sieciowy

- 1 Stożek szafirowy
- 1 Stożek filcowy
- 1 Tarcza szafirowa gruboziarnista
- 1 Tarcza szafirowa drobnoziarnista
- 1 Pilnik płomieniowy
- 1 Pilnik walcowy
- 1 Ścierak szafirowy do zrogowaceń
- 1 Woreczek do przechowywania
- 1 Instrukcja obsługi

● **Opis części**

(Rys. A)

- 1 Zamocowanie nasadki
- 2 Przycisk \oplus (zwiększanie prędkości)
- 3 Przycisk \ominus (zmniejszanie prędkości)
- 4 Jednostka główna
- 5 Wskaźnik kierunku obrotów (czerwony = zgodnie z ruchem wskazówek zegara, zielony = przeciwnie do ruchu wskazówek zegara)
- 6 Przetłacznik zasilania i kierunku obrotów
- 7 Gniazdo DC
- 8 Wtyczka DC
- 9 Wtykowy zasilacz sieciowy

- | | | | |
|----|---------------------------------|----|----------------------------------|
| 10 | Woreczek do przechowywania | 14 | Tarcza szafirowa drobnoziarnista |
| 11 | Ścierak szafirowy do zrogowaceń | 15 | Tarcza szafirowa gruboziarnista |
| 12 | Pilnik walcowy | 16 | Stożek filcowy |
| 13 | Pilnik płomieniowy | 17 | Stożek szafirowy |

● Dane techniczne

Jednostka główna	
Napięcie znamionowe:	30 V ---
Prąd znamionowy:	0,25 A
Wtykowy zasilacz sieciowy	
Nazwa lub znak towarowy producenta, numer rejestru handlowego i adres:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, CHINY
Identyfikator modelu:	ZD12D300025EU
Napięcie wejściowe:	100-240 V~
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego:	50/60 Hz
Prąd wejściowy:	0,5 A
Napięcie wyjściowe:	30 V ---
Prąd wyjściowy:	0,25 A
Moc wyjściowa:	7,5 W

Średnia sprawność podczas pracy:	82 %
Zużycie energii w stanie bez obciążenia:	0,10 W
Stopień ochrony:	II/□
Stopień ochrony IP:	IP20
Nominalna temperatura otoczenia (t_a):	40 °C



Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją!

Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku

niewłaściwego
użytkowania lub
nieprzestrzegania
instrukcji
bezpieczeństwa!

**⚠ OSTRZEŻENIE!
ZAGROŻENIE
WYPADKIEM I
NIEBEZPIECZEŃ-
STWO UTRATY
ŻYCIA DLA NIE-
MOWLĄT I MA-
ŁYCH DZIECI!**

Nie zostawiać dzieci
bez nadzoru w
pobliżu materiałów
pakunkowych.
Materiały pakunkowe
grożą zadławieniem.
Dzieci często nie są
w stanie ocenić zwią-
zanych z tym niebez-
pieczeństw. Zawsze

trzymać dzieci z dala
od materiałów pakun-
kowych.

- Produkt ten może
być używany przez
dzieci w wieku
powyżej 8 lat i osoby
o ograniczonych
zdolnościach
fizycznych,
zmysłowych lub
umysłowych lub o
braku doświadczenia
i wiedzy, gdy są one
nadzorowane lub
zostały pouczone
o bezpiecznym
użyciu produktu
i o zagrożeniach
wynikających z
użytkowania.

Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku 3 lat i starsze pod stałym nadzorem.

Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.

⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!

- Przed użyciem sprawdzić produkt pod kątem widocznych uszkodzeń. Nigdy nie używać uszkodzonego lub upuszczonego produktu.

- Naprawy produktu mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane firmy specjalistyczne lub serwis. Niewłaściwe naprawy mogą powodować znaczne ryzyko dla użytkownika. Ponadto spowoduje to wygaśnięcie gwarancji.
- Jeśli urządzenie jest używane przez długi czas, to może wytwarzać na skórze dużo ciepła. Więc należy robić przerwy. W przeciwnym razie istnieje ryzyko poparzenia!

⚠️ OSTRZEŻENIE!

Produkt powinien być suchy.

- Nie używać produktu podczas kąpieli lub pod prysznicem.
- Nigdy nie dotykać produktu mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Produkt należy używać wyłącznie z dołączonym wtykowym zasilaczem sieciowym.
- Wtykowego zasilacza sieciowego nie używać do ładowania innych urządzeń.


⚠️ OSTROŻNIE! RYZIKO USZKODZENIA MIENIA!

- Wadliwe części należy wymieniać tylko na oryginalne części zamienne. Tylko w przypadku użycia takich części gwarantuje się, że będą spełniać wymogi bezpieczeństwa.
- Chronić produkt przed wnikaniem wilgoci i płynów.
- Chronić produkt przed wstrząsami, wilgocią, kurzem, chemikaliami i ekstremalnymi temperaturami.
- Produkt należy trzymać z dala

od źródeł ciepła (np. piecyków, kaloryferów).

- Nigdy nie używać produktu pod kocami, poduszkami, itp.
- Nie przechowywać produktu w miejscu, w którym może wpaść do wanny lub zlewu.
- Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach.
- Ze strony użytkownika nie jest wymagane żadne działanie, aby dostosować produkt do częstotliwości 50 lub 60 Hz. Produkt automatycznie dostosowuje się do częstotliwości 50 lub 60 Hz.
- Po użyciu: Wtykowy zasilacz sieciowy wyciągnąć z gniazdka. Nigdy nie ciągnąć za kabel zasilania.
- Kabel zasilania wtykowego zasilacza sieciowego nie podlega wymianie. Jeśli kabel zasilania zostanie uszkodzony, to wtykowy zasilacz sieciowy należy zutylizować.
- Upewniać się, że napęd może się swobodnie obracać. W przeciwnym razie

produkt przegrzeje się i ulegnie nieodwracalnemu uszkodzeniu.

-  Wtykowy zasilacz sieciowy jest przeznaczony do użytkowania wyłącznie w pomieszczeniach.
- W celu odłączenia zasilania od produktu wtykowy zasilacz sieciowy należy wyjąć z gniazdka sieciowego.
- Gniazdko sieciowe musi być łatwo dostępne, aby w niebezpiecznej sytuacji wtykowy zasilacz sieciowy można było szybko wyciągnąć z gniazdka sieciowego.
- W przypadku awarii (nietypowe odgłosy lub dym) oraz podczas burzy wtykowy zasilacz sieciowy należy wyjmować z gniazdka sieciowego.
- Nie otwierać obudowy wtykowego zasilacza sieciowego, bo istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Nie zakrywać wtykowego zasilacza sieciowego, aby uniknąć uszkodzenia w wyniku przegrzania.

■ W okresie gwarancyjnym produkt może być naprawiany tylko przez autoryzowanego przez producenta przedstawiciela serwisu, w przeciwnym razie gwarancja traci ważność w razie późniejszych uszkodzeń.

● **Nasadki**

- Ścierak szafirowy do zrogowaceń **11**:
Do szybkiego usuwania dużych obszarów grubej, stwardniałej skóry lub modzeli na podeszwie stopy lub pięcie
 - Ścierak szafirowy do zrogowaceń **11** przykładać w przeznaczonych do obróbki miejscach na podeszwie stopy lub pięcie stosując lekki nacisk.
- Pilnik walcowy **12**:
Do szlifowania dużych powierzchni paznokcia, a także do zgrubnego wygładzania powierzchni
 - Pilnik walcowy **12** należy zawsze trzymać równolegle do powierzchni paznokcia i szlifować okrężnymi ruchami z lekkim naciskiem.
- Pilnik płomieniowy **13**:
Do usuwania wrastających paznokci
 - Pilnik płomieniowy **13** ostrożnie przyłożyć do leczonego obszaru i usunąć wrastającą część paznokcia.
- Tarcza szafirowa drobno- i gruboziarnista **14 15**:
Do szlifowania i obróbki paznokci
 - Tarcza szafirowa drobno- i gruboziarnista **14 15** służy do obróbki brzegów paznokcia. Ponieważ kręci się tylko wewnętrzna tarcza, a zewnętrzna krawędź nie porusza się, pozwala to precyzyjnie opłowywać paznokcie bez uszkodzania

skóry za pomocą szybko wirującej tarczy krążka.

- Piłować zawsze od zewnętrznej strony paznokcia do jego końca.

□ Stożek filcowy **16**:

Do wygładzania i polerowania krawędzi paznokcia po opitowaniu oraz do czyszczenia powierzchni paznokcia

- Stożek filcowy **16** służy do wypolerowania i wygładzenia krawędzi paznokcia oraz do oczyszczenia powierzchni paznokcia po szlifowaniu. Polerować zawsze ruchem okrężnym i nigdy nie dopuszczać, aby stożek filcowy **16** działał w jednym miejscu.

□ Stożek szafirowy **17**:

Do usuwania suchej lub stwardniałej skóry oraz modzeli na podeszwach stóp i piętach

- Stożek szafirowy **17** przykładac w przeznaczonych do obróbki miejscach na podeszwie stopy lub pięcie stosując lekki nacisk. Nie wy-

wierać zbyt dużego nacisku i zawsze ostrożnie przykładac szafirowy stożek **17** do obrabianej powierzchni. Po każdym zabiegu nakładać krem nawilżający.

● **Przed użyciem**

- Produkt należy używać, mając suche ręce.
- Należy wyjąć wszystkie części z opakowania.

● **Zmiana nasadki**

1. Przed zmianą nasadki jednostkę główną **4** zawsze należy najpierw odłączyć od zasilania.
2. Nasadkę, jeśli jest zamocowana, wyciągnąć z jednostki głównej **4**.
3. Wybierz nasadkę (patrz rys. A i rozdział „Nasadki”).
4. Wsunąć nasadkę do jednostki głównej **4**. Upewnić się, że nasadka jest bezpiecznie zamocowana.

- i RADA:** Zmienić nasadkę, jeśli wygląda lub sprawia wrażenie zużytej.

● Obsługa

⚠ **OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!**

Jeśli zabieg jest zbyt długi i intensywny, to może dojść do uszkodzenia głębszych warstw skóry.



Dlatego należy regularnie sprawdzać efekty kuracji. Zwłaszcza diabetycy mają mniej wrażliwe dłonie i stopy.

⚠ **OSTRZEŻENIE! RYZYKO POPARZENIA W WYNIKU SILNEGO DZIAŁANIA CIEPŁA!**

Podczas pracy nigdy nie zostawiać nasadki w jednym miejscu. Z powodu tarcia prowadzi to do zwiększonego

wytwarzania ciepła i może spowodować obrażenia. Zawsze pracować okrężnymi ruchami.

1. Do pracy wyszukiwać dobrze oświetlone miejsce. Gniazdko sieciowe musi znajdować się w bezpośrednim sąsiedztwie.
2. Odpowiednią do swoich celów nasadkę włożyć do zamocowania nasadki **1**. Nasadka musi być mocno osadzona.
3. Wtyczkę DC **8** podłączyć do gniazda DC **7**.
4. Wtykowy zasilacz sieciowy **9** podłączyć do gniazodka sieciowego.
5. Włączyć produkt.
6. Ustawianie kierunku obrotów:

Przełącznik 6	Wskaźnik 5	Kierunek obrotów
Przełącznik przesunąć w lewo. 	czerwony	zgodnie z ruchem wskazówek zegara
Przełącznik przesunąć w prawo. 	zielony	przeciwnie do ruchu wskazówek zegara
Przełącznik przesunąć na środek. 0	wył.	wył.

- i RADA:** Wskaźnik **5** miga po osiągnięciu najwyższego lub najniższego ustawienia.

- Pracę zawsze rozpoczynać z małą prędkością i zwiększać tylko wtedy, gdy jest to konieczne.

Prędkość	Naciśnij przycisk
Zwiększanie prędkości	Nacisnąć przycisk ⊕ 2
Zmniejszanie prędkości	Nacisnąć przycisk ⊖ 3

7. Wyłączanie produktu:
Przełącznik **6** przesunąć w położenie **0**.
8. W przypadku niekorzystania z produktu wtykowy zasilacz sieciowy **9** należy wyjąć z gniazdka sieciowego.

- i RADA:** Podczas zmieniania kierunku obrotów lub w przypadku wymiany nasadki prędkość należy ustawiać na najniższy poziom.

i RADY:

- W przypadku usuwania zrogowaceń po wykonanym zabiegu należy nałożyć krem nawilżający na leczone miejsca obszary.
- Działanie nasadek jest mniej skuteczne wtedy, gdy skóra została zmiękczone. Dlatego

przed użyciem produktu nie należy wykonywać żadnych zabiegów wstępnych w kąpielii wodnej.

- Kierunek obrotów zawsze należy tak wybierać, aby był zgodny z kierunkiem wzrostu paznokcia. Jeśli to możliwe, paznokcie obrabiać od zewnątrz do wewnątrz (do końcówki paznokcia). W przeciwnym razie paznokcie łatwiej będą ulegać rozdwojeniu.
- W przypadku wrażenia, że paznokcie mogą się rozdawać podczas obróbki należy wybrać inny kierunek obrotów.

● Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem! Przed czyszczeniem: Wtykowy zasilacz sieciowy **9** wyjąć z gniazdka sieciowego.

- Nie używać chemicznych, agresywnych lub ściernych środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię produktu.
- Jednostkę główną **4** i wtykowy zasilacz sieciowy **9** czyścić wilgotną szmatką. W przypadku uporczywych zabrudzeń nałożyć na szmatkę łagodny płyn do mycia naczyń. Upewnić się, że do produktu nie przedostanie się woda ani wilgoć. Dokładnie osuszyć wszystkie części.
- Ze względów higienicznych zalecamy czyszczenie nasadek po każdym użyciu ściereczką lub szczotką zwilżoną alkoholem. Dokładnie osuszyć wszystkie części.

● Przechowywanie

- Po wyczyszczeniu produktu włożyć go do woreczka do przechowywania **10**.
- Produkt przechowywać w suchym i czystym miejscu.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Produkt, materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzuc je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wykorzystawanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach

zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

● Zamawianie akcesoriów

Można zamówić następujące części zamienne przeznaczone do tego produktu:

- 11 Ścierak szafirowy do zrogowaceń
- 12 Pilnik walcowy
- 13 Pilnik płomieniowy
- 14 Tarcza szafirowa drobnoziarnista
- 15 Tarcza szafirowa gruboziarnista
- 16 Stożek filcowy
- 17 Stożek szafirowy

Części zamienne można zamówić na naszej stronie internetowej: www.optimex-shop.com

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 408218_2207) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem

dowodu zakupu (paragonu)
i podaniem, na czym polega
wada i kiedy wystąpiła, przesać
bezpłatnie na podany Państwu
adres serwisu.

● **Serwis**

PL **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl











Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	99
Úvod	Strana	100
Použití v souladu s určením	Strana	101
Rozsah dodávky	Strana	101
Popis dílů	Strana	101
Technické údaje	Strana	102
Bezpečnostní pokyny	Strana	103
Nástavce	Strana	108
Před použitím	Strana	109
Výměna nástavce	Strana	109
Obsluha	Strana	109
Čištění a péče	Strana	111
Skladování	Strana	111
Zlikvidování	Strana	111
Objednání příslušenství	Strana	112
Záruka	Strana	112
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	113
Servis	Strana	113

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu, krátkém návodu a na obalu jsou používána následující upozornění:

	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		OPATRŇĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.
	UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.		Střídavý proud/napětí
			Stejnoseměrný proud/napětí
Hz	Hertz (síťová frekvence)	W	Watt
	(SNT) spínací napájecí adaptér		Třída účinnosti 6

	<p>Uzavřený bezpečnostní transformátor</p>		<p>Nepoužívejte napájecí adaptér, pokud jsou kolíky zástrčky poškozené.</p>
	<p>Polarita stejnosměrné přípojky</p>		<p>Symbol pro výrobek ochranné třídy II</p>
	<p>Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.</p>		<p>Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.</p>
<p>IP20</p>	<p>Ochrana proti pevným předmětům o průměru větším než 12,5 mm</p>	<p>t_a</p>	<p>Jmenovitá okolní teplota</p>
	<p>Bezpečnostní pokyny Pokyny k činnosti</p>		<p>Ve směru hodinových ručiček/vypnuto/proti směru hodinových ručiček</p>

SOUPRAVA NA MANIKÚRU A PEDIKÚRU

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte

výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití v souladu s určením

Tento výrobek je určen pouze pro péči a ošetření nehtů na rukou, nehtů na nohou a nohou.

Výrobek je určen výhradně pro použití v domácnostech, nikoliv pro komerční účely.

Napájecí adaptér je určen výhradně pro použití ve vnitřních prostorách.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda jsou všechny díly v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1 Hlavní jednotka
- 1 Napájecí adaptér
- 1 Safírový kužel

- 1 Plstěný kužel
- 1 Safírový kotouč hrubý
- 1 Safírový kotouč jemný
- 1 Plamínková fréza
- 1 Válcová fréza
- 1 Safírová bruska na zrohovatělou kůži
- 1 Úložná taška
- 1 Návod na obsluhu

● Popis dílů

(Obr. A)




- 1 Upínač nástavce
- 2 Tlačítko ⊕ (zvýšení otáček)
- 3 Tlačítko ⊖ (snížení otáček)
- 4 Hlavní jednotka
- 5 Kontrolka směru otáčení (červená = ve směru hodinových ručiček, zelená = proti směru hodinových ručiček)
- 6 Vypínač Zap/Vyp/Směru
- 7 DC zásuvka
- 8 DC zástrčka
- 9 Napájecí adaptér
- 10 Úložná taška
- 11 Safírová bruska na zrohovatělou kůži
- 12 Válcová fréza
- 13 Plamínková fréza
- 14 Safírový kotouč jemný

15 Safírový kotouč hrubý

17 Safírový kužel

16 Plstěný kužel

● Technické údaje

Hlavní jednotka	
Jmenovité napětí:	30 V 
Jmenovitý proud:	0,25 A
Napájecí adaptér	
Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, ČÍNSKÁ LIDOVÁ REPUBLIKA
Identifikační značka modelu:	ZD12D300025EU
Vstupní napětí:	100–240 V~
Vstupní frekvence:	50/60 Hz
Vstupní proud:	0,5 A
Výstupní napětí:	30 V 
Výstupní proud:	0,25 A
Výstupní výkon:	7,5 W
Průměrná účinnost v aktivním režimu:	82 %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže:	0,10 W
Ochranná třída:	II/ 

Druh ochrany IP:	IP20
Jmenovitá okolní teplota (t_o):	40 °C



Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se vaše záruka ruší!

Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

⚠ VÁROVÁNÍ! NE-BEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení.

Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika. Tento výrobek mohou používat děti od 3 let

za předpokladu, že jsou pod neustálým dohledem.

Děti si nesmí s výrobkem hrát.

Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.

⚠ VAROVÁNÍ! RIZIKO ZRANĚNÍ!

- Kontrolujte výrobek před použitím na viditelná poškození. Poškozený nebo spadlý výrobek neuvádějte do provozu.
- Výrobek si nechávejte opravovat pouze autorizovanými odborníky nebo zákaznickým

servisem. Při neodborných opravách mohou vzniknout značná nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají nároky ze záruky.

- Pokud je zařízení používáno po dlouhou dobu, může vyvinout na kůži velké teplo. Dělejte si tedy přestávky. Jinak existuje nebezpečí popálení!

⚠ VAROVÁNÍ!

Udržujte výrobek vždy v suchém stavu.

- Nepoužívejte výrobek během koupání nebo sprchování.


- Nikdy se nedotýkejte výrobku mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Používejte tento výrobek jen s napájecím adaptérem, který je dodáván s ním.
- Napájecí adaptér nepoužívejte k nabíjení jiného přístrojů.

⚠ OPATRNĚ! RIZIKO VĚCNÝCH ŠKOD!

- Vadné díly smí být nahrazeny jen originálními náhradními díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že splňují bezpečnostní požadavky.

- Chraňte výrobek před vlhkostí a kapalinami.
- Chraňte výrobek před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi a extrémními teplotami.
- Uchovávejte výrobek mimo zdroje tepla (např. kamny, radiátory).
- Nikdy nepoužívejte výrobek pod příkrývkami, polštáři atd.
- Neskladujte výrobek na místě, kde by mohl spadnout do vany nebo umyvadla.
- Nikdy neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin.
- Ze strany uživatele nejsou zapotřebí žádná opatření, aby se výrobek nastavil na 50 nebo 60 Hz. Výrobek se automaticky nastaví na 50 nebo 60 Hz.
- Po použití: Vždy vytáhněte napájecí adaptér ze zásuvky. Nikdy jej nevytahujte za spojovací kabel.
- Spojovací kabel napájecího adaptéru nelze vyměnit. Pokud je spojovací kabel poškozený, musí být napájecí adaptér zlikvidován.
- Ujistěte se, že se pohon může vždy volně otáčet. Jinak

se výrobek přehřeje a neopravitelně se poškodí.

-  Napájecí adaptér je určen výhradně pro použití ve vnitřních prostorách.
- Chcete-li přerušit přívod proudu k výrobku, odpojte napájecí adaptér ze zásuvky.
- Použitá zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo možné v nebezpečné situaci rychle vytáhnout napájecí adaptér ze zásuvky.
- V případě nastalých poruch (neobvyklé zvuky nebo vznik kouře) a během bouřky vytáhněte napájecí adaptér ze zásuvky.
- Neotvírejte kryt napájecího adaptéru, existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nezakrývejte napájecí adaptér, aby nedošlo k poškození v důsledku nadměrného zahřívání.
- Výrobek smí být během záruční doby opraven pouze zástupcem zákaznického servisu autorizovaným výrobcem, jinak na pozdější poškození zaniká záruka.

● Nástavce

- Safírová bruska na zrohovatělou kůži [11]:
Pro rychlé a rozsáhlé odstranění silné zrohovatělé kůže nebo velkých mozolů na chodidlech a patách
 - Ved'te safírovou brusku na zrohovatělou kůži [11] pod lehkým tlakem přes oblasti, které mají být zpracovány na chodidlech nebo patách.
- Válcová fréza [12]:
Pro odbrušování dřevnatých povrchů nehtů na nohou i hrubé vyhlazování povrchů
 - Válcovou frézu [12] držte vždy rovnoběžně s povrchem nehtu a lehkým tlakem a krouživými pohyby povrch bruste.
- Plamínková fréza [13]:
Pro uvolnění zarostlých nehtů
 - Zaveďte opatrně plamínkovou frézu [13] k oblasti, která má být ošetřena, a odstraňte postižené části nehtu.
- Jemný a hrubý safírový kotouč [14] [15]:
Pro pilování a opracování nehtů
 - Jemný a hrubý safírový kotouč [14] [15] použijte k opracování okrajů nehtu. Protože se otáčí pouze vnitřní disk a vnější hrana se nehýbe, můžete nehty precizně pilovat, aniž byste rychle rotujícím diskem poškodili kůži.
 - Vždy pracujte od vnější strany nehtu ke špičce.
- Plstěný kužel [16]:
Pro vyhlazení a leštění okraje nehtu po pilování a pro čištění povrchu nehtu
 - Plstěný kužel [16] použijte k vyleštění a vyhlazení okraje nehtu a očištění povrchu nehtu po broušení. Vždy leštěte krouživými pohyby a nikdy nenechávejte plstěný kužel [16] spočívat na jednom místě.
- Safírový kužel [17]:
K odstranění suché kůže, zrohovatělé kůže nebo mozolů na chodidlech a patách
 - Ved'te safírový kužel [17] krouživými pohyby a zároveň lehkým tlakem

na oblasti, které budete opracovávat, na chodidle a patě. Nevyvíjejte příliš velký tlak a vždy opatrně ved'te safírový kužel [17] směrem k opracovávanému povrchu. Po každém ošetření naneste hydratační krém.

● Před použitím

- Používejte výrobek jen se suchýma rukama.
- Vyjměte všechny díly z balení.

● Výměna nástavce

1. Před výměnou nástavce vždy odpojte hlavní jednotku [4] od napájení.
2. Vytáhněte nástavec, pokud je k dispozici, z hlavní jednotky [4].
3. Vyberte nástavec (viz obr. A a kapitola „Nástavce“).
4. Zasuňte nástavec do hlavní jednotky [4]. Zajistěte, aby byl nástavec nainstalován pevně.

i UPOZORNĚNÍ: Vyměňte nástavec, pokud vypadá opotřebený nebo se podle toho pociťuje.

● Obsluha

⚠ VAROVÁNÍ! RIZIKO ZRANĚNÍ!

Pokud je ošetření příliš dlouhé a intenzivní, může dojít i k poranění hlubších vrstev kůže.



Výsledky léčby byste proto měli pravidelně kontrolovat. Zvláště diabetici jsou méně citliví na ruce a nohy.

⚠ VAROVÁNÍ! RIZIKO POPÁLENÍ V DŮSLEDKU SILNÉHO VÝVINU TEPLA!

Nikdy nenechávejte nástavec při práci spočívat na jednom místě. V důsledku tření to vede ke zvýšené tvorbě tepla a může vést ke zraněním. Vždy pracujte krouživými pohyby.

1. Pro práci si najděte dobře osvětlené místo. Zásuvka musí být v bezprostřední blízkosti.
2. Vložte nástavec vhodný pro vaše účely do upínače nástavce [1]. Nástavec musí pevně sedět.
3. Spojte uvolněnou DC zástrčku [8] s DC zásuvkou [7].



4. Spojte napájecí adaptér **9** se zásuvkou.
5. Výrobek zapněte.
6. Nastavte směr otáčení:

Spínač 6	Kontrolka 5	Směr otáčení
Posuňte spínač doleva. 	červená	ve směru hodinových ručiček
Posuňte spínač doprava. 	zelená	proti směru hodinových ručiček
Posuňte spínač do středu. 0	vyp	vyp

i UPOZORNĚNÍ:

Kontrolka **5** bliká, když dosáhnete nejvyššího nebo nejnižšího nastavení.

- Zpracování vždy začínejte s nejnižšími otáčkami a zvyšujte je teprve v případě potřeby.

Otáčky	Stiskněte tlačítko
Zvýšit otáčky	Stiskněte tlačítko  2
Snížit otáčky	Stiskněte tlačítko  3

7. Vypněte výrobek: Posuňte spínač **6** do polohy **0**.
8. Když výrobek nepoužíváte, vytáhněte napájecí adaptér **9** ze zásuvky.

i UPOZORNĚNÍ: Po změně směru otáčení nebo výměně nástavce nastavte otáčky na nejnižší úroveň.

i UPOZORNĚNÍ:

- Pokud jste ošetřovali zrohovatělou kůži, naneste po ošetření na postižená místa hydratační krém.
- Nástavce vykazují pouze snížený účinek na nasáklou pokožku. Před použitím výrobku proto neprovádějte žádné ošetření předem ve vodní lázni.

- Směr otáčení volte vždy tak, abyste mohli nehty zapracovat ve směru růstu. Pokud je to možné, zapracujte nehty zvenčí dovnitř (směrem ke špičce nehtu). Jinak se nehty snadněji štěpí.
- Pokud máte pocit, že by se nehty mohly při opracování trhat, zvolte jiný směr otáčení.

● Čištění a péče

⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

Před čištěním: Vytáhněte napájecí adaptér **9** ze zásuvky.

- Nepoužívejte k čištění žádné chemické, agresivní či abrazivní čisticí prostředky. Ty by mohly poškodit povrch výrobku.
- Očistěte hlavní jednotku **4** a napájecí adaptér **9** vlhkým hadříkem. Na odolné nečistoty dejte na hadřík jemný čisticí prostředek. Dbejte na to, aby do výrobku nepronikla voda nebo vlhkost. Všechny části potom důkladně osušte.
- Z hygienických důvodů doporučujeme vyčistit nástavce po každém použití hadříkem/

kartáčem navlhčeným v alkoholu. Všechny části potom důkladně osušte.

● **Skladování**

- Poté, co jste výrobek vyčistili, vložte jej do úložné tašky **10**.
- Výrobek skladujte na suchém a čistém místě.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● **Objednání příslušenství**

Pro tento výrobek můžete objednat následující náhradní díly:

11 Safírová bruska na zrohovatělou kůži

12 Válcová fréza

13 Plamínková fréza

14 Safírový kotouč jemný

15 Safírový kotouč hrubý

16 Plstěný kužel

17 Safírový kužel

Objednejte náhradní díl přes naši webovou stránku:
www.optimax-shop.com

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní

vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálů a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 408218_2207) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632








E-Mail: owim@lidl.cz












Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana 115
Úvod	Strana 116
Používanie v súlade s určením	Strana 117
Rozsah dodávky	Strana 117
Popis súčiastok	Strana 117
Technické údaje	Strana 118
Bezpečnostné upozornenia	Strana 119
Nadstavce	Strana 124
Pred použitím	Strana 125
Výmena nadstavca	Strana 125
Obsluha	Strana 126
Čistenie a starostlivosť	Strana 128
Skladovanie	Strana 128
Likvidácia	Strana 128
Objednávka príslušenstva	Strana 129
Záruka	Strana 129
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 130
Servis	Strana 130

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na používanie, v stručnom návode a na obale sa používajú nasledujúce výstražné upozornenia:

	VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.		POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.
	UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.		Striedavý prúd/striedavé napätie
			Jednosmerný prúd/ jednosmerné napätie
Hz	Hertz (sieťová frekvencia)	W	Watt
	(SNT) Spínaný zdroj		Trieda efektívnosti 6

	Uzatvorený bezpečnostný transformátor		Napájací adaptér nepoužívajte, keď sú kolíky zástrčky poškodené.
	Polarita jednosmernej prípojky		Symbol pre produkt s triedou ochrany II
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.		Produkt používajte len v suchých interiéroch.
IP20	Ochrana pred pevnými predmetmi s priemerom väčším ako 12,5 mm	t_a	Menovitá teplota okolia
 	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny		V smere hodinových ručičiek/Vyp./Proti smeru hodinových ručičiek

MANIKÚRNA A PEDIKÚRNA SÚPRAVA

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrob-

ku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bez-

pečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

Tento produkt je určený len na starostlivosť o nechty na rukách, nechty na nohách a chodidlá a na ich ošetrovanie.

Produkt je určený len na použitie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely.

Napájací adaptér je určený len na používanie v interiéroch.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletne a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

- 1 Hlavná jednotka
- 1 Napájací adaptér
- 1 Zafírový kužel
- 1 Plstený kužel
- 1 Zafírový kotúč drsný
- 1 Zafírový kotúč jemný
- 1 Fréza na uvoľnenie vrstvených nechtov
- 1 Valcová fréza
- 1 Zafírová brúska na odstránenie stvrdnutej kože
- 1 Úložná taška
- 1 Návod na používanie

● Popis súčiastok

(Obr. A)

- 1 Držiak na nadstavec
- 2 Tlačidlo ⊕ (zvýšenie rýchlosti)
- 3 Tlačidlo ⊖ (zníženie rýchlosti)
- 4 Hlavná jednotka
- 5 Svetelná kontrolka smeru otáčania (červená = v smere hodinových ručičiek, zelená = proti smeru hodinových ručičiek)
- 6 Vypínač/spínač smeru
- 7 Zdierka DC
- 8 Zástrčka DC
- 9 Napájací adaptér
- 10 Úložná taška

- | | |
|--|--|
| <p>11 Zafírová brúska na odstránenie stvrdnutej kože</p> <p>12 Valcová fréza</p> <p>13 Fréza na uvoľnenie vrastených nechťov</p> | <p>14 Zafírový kotúč jemný</p> <p>15 Zafírový kotúč drsný</p> <p>16 Plstený kužel</p> <p>17 Zafírový kužel</p> |
|--|--|

● Technické údaje

Hlavná jednotka	
Menovité napätie:	30 V $\overline{=}$
Menovitý prúd:	0,25 A
Napájací adaptér	
Názov alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, ČÍNSKA ĽUDOVÁ REPUBLIKA
Identifikačný kód modelu:	ZD12D300025EU
Vstupné napätie:	100-240 V~
Frekvencia vstupného striedavého prúdu:	50/60 Hz
Vstupný prúd:	0,5 A
Výstupné napätie:	30 V $\overline{=}$
Výstupný prúd:	0,25 A
Výstupný výkon:	7,5 W
Priemerná účinnosť v aktívnom režime:	82 %

Spotreba energie v stave bez zářaže:	0,10 W
Trieda ochrany:	II/□
IP druh ochrany:	IP20
Menovitá teplota okolia (t_a):	40 °C



Bezpečnostné upozornenia

**PRED POUŽITÍM
PRODUKTU SA OBOZ-
NÁMTE SO VŠETKÝMI
BEZPEČNOSTNÝMI
POKYNMI A POKYN-
MI NA OBSLUHU!
KEĎ BUDETE TENTO
PRODUKT ODO-
VZDÁVAŤ ĎALEJ,
ODOVZDAJTE AJ
KOMPLETNÚ DOKU-
MENTÁCIU K PRO-
DUKTU!**

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku!

Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

⚠ VÝSTRAHA!
NEBEZPEČENSTVO
OHROZENIA
ŽIVOTA A ÚRAZU
PRE DOJČATÁ A
DETI!

Deti nenechávajú bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía.

Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte, aby sa deti dostali do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie,

ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev. Deti od 3 rokov môžu tento produkt používať, len ak sú neustále pod dozorom. Deti sa nesmú s produktom hrať.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred použitím skontrolujte, či produkt nemá viditeľné vonkajšie poškodenia. Nikdy neuvádzajte do prevádzky poškodený alebo spadnutý produkt.
- Opravy produktu nechajte na autorizované odborné podniky alebo zákaznícky servis. V dôsledku neodborných opráv môžu

vzniknúť značné nebezpečenstvá pre užívateľa. Tým zaniká nárok na záruku.

- Ak sa produkt používa dlhšie, na pokožke môže dôjsť k výraznému vzniku tepla. Robte preto prestávky. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia!

⚠ VÝSTRAHA!

Produkt udržiavajte suchý.

- Produkt nepoužívajte pri kúpaní ani sprchovaní.
- Produktu sa nikdy nedotýkajte mokrými alebo vlhkými rukami.
- Produkt používajte len s dodaným

napájacím adaptérom.


- Napájací adaptér nepoužívajte na nabíjanie iného prístroja.

⚠ POZOR!
NEBEZPEČENSTVO
VECNÝCH ŠKÔD!

- Chybné diely sa smú vymieňať len za originálne náhradné diely. Len pri týchto dieloch je zaručené, že spĺňajú bezpečnostné požiadavky.
- Produkt chráňte tak, aby doň nevnikla vlhkosť ani tekutiny.
- Produkt chráňte pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami a extrémnymi teplotami.
- Produkt držte v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla (napr. rúr, radiátorov).
- Produkt nikdy nepoužívajte pod dekami, vankúšmi atď.
- Produkt neskladujte na takom mieste, odkiaľ by mohol padnúť do vane alebo umývadla.
- Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Zo strany používateľa sa nevyžaduje žiadna činnosť pri nastavovaní produktu

na 50 alebo 60 Hz. Produkt sa na 50 resp. 60 Hz nastaví automaticky.

- Po použití: Vždy vytiahnite napájací adaptér zo zásuvky. Nikdy neťahajte za spojovací kábel.
- Spojovací kábel napájacieho adaptéra sa nedá vymeniť. Ak je spojovací kábel poškodený, napájací adaptér sa musí zlikvidovať.
- Dbajte na to, aby sa pohon mohol stále voľne otáčať. Inak sa produkt prehreje a nenapraviteľne poškodí.

-  Napájací adaptér je určený len na používanie v interiéroch.
- Ak chcete prerušiť napájanie produktu, vytiahnite napájací adaptér zo zásuvky.
- Použitá zásuvka musí byť vždy ľahko prístupná, aby bolo možné napájací adaptér v nebezpečnej situácii zo zásuvky rýchlo vytiahnuť.
- Ak sa vyskytnú poruchy (nezvyčajné zvuky alebo vznik dymu) a ak je búrka, vytiahnite napájací adaptér zo zásuvky.

- Neotvárajte teleso napájacieho adaptéra, pretože hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Aby ste predišli poškodeniu spôsobenému neprípustným zahriatím, napájací adaptér nezakrývajte.
- Produkt smie počas záručnej doby opravovať len výrobcom autorizovaný zákaznícky servis, inak v prípade následných poškodení už nevzniká nárok na záruku.

● Nadstavce

- Zafírová brúska na odstránenie stvrdnutej kože **11**:
Na rozsiahle a rýchle odstránenie hrubej stvrdnutej kože alebo veľkých mozolov na chodidlách a pätách
 - Zafírovou brúskou na odstránenie stvrdnutej kože **11** prechádzajte po ošetrovaných častiach chodidla alebo päty miernym tlakom.
- Valcová fréza **12**:
Na obrusovanie lignifikovaných povrchov nechtov na nohách aj na hrubé vyhladzovanie povrchov
 - Valcovú frézu **12** držte vždy paralelne k povrchu nechtu a povrch obrusujte krúživými pohybmi pod miernym tlakom.
- Fréza na uvoľnenie vrastených nechtov **13**:
Na uvoľnenie vrastených nechtov

- Frézou na uvoľnenie vrastených nechťov [13] opatrne prechádzajte po ošetrovanom mieste a zarovnajte dané časti nechtu.
- Jemný a drsný zafrívový kotúč [14] [15]:
Na brúsenie a ošetrovanie nechťov
 - Jemným a drsným zafrívovým kotúčom [14] [15] ošetríte okraje nechťov. Tým, že sa bude točiť len vnútorný kotúč a vonkajší okraj sa nebude hýbať, necht môžete precízne obrúsiť bez toho, aby ste kotúčom, ktorý sa rýchlo točí, pokožku poranili.
 - Vždy pracujte z vonkajšej strany nechta k špičke.
- Plstený kužeľ [16]:
Na vyhladenie a leštenie okrajov nechtu po brúsení, ako aj na vyčistenie povrchu nechťov
 - Plstený kužeľ [16] používajte na leštenie a vyhladenie okrajov nechtu, ako aj na vyčistenie povrchu nechťov po brúsení. Vždy vyhladzujte krúživými pohybmi a plstený

- kužeľ [16] nikdy nenechávajte dlhšie na jednom mieste.
- Zafrívový kužeľ [17]:
Na odstránenie suchej kože, stvrdnutej kože alebo mozol'ov na chodidlách a pätách
 - Zafrívovým kužeľom [17] prechádzajte po ošetrovaných častiach chodidla alebo päty krúživými pohybmi pod miernym tlakom. Nevyvíjajte príliš silný tlak a zafrívovým kužeľom [17] prechádzajte po ošetrovanom povrchu vždy opatrne. Po každom ošetrovaní naneste hydratačný krém.

● **Pred použitím**

- Produkt používajte suchými rukami.
- Z balenia vyberte všetky diely.

● **Výmena nastavca**

1. Pred výmenou nastavca vždy odpojte hlavnú jednotku [4] z napájania.
2. Ak je pripojený nejaký nastavca, vyťahnite ho z hlavnej jednotky [4].

- Zvoľte si jeden nadstavec (pozri obr. A a kapitolu „Nadstavce“).
- Nadstavec zasunúte do hlavnej jednotky [4]. Uistite sa, či je nadstavec pevne namontovaný.

ⓘ UPOZORNENIE: Nadstavec vymeňte, keď vyzerá alebo je na dotyk opotrebovaný.

● Obsluha

⚠ VÝSTRAHA! **NEBEZPEČENSTVO** **PORANENIA!**

Pri príliš dlhom a intenzívnom ošetroaní môžete poraniť aj hlbšie vrstvy pokožky.


Výsledky ošetrovania preto pravidelne kontrolujte.


Predovšetkým diabetici sú na rukách a chodidlách menej citliví.

⚠ VÝSTRAHA! RIZIKO **POPÁLENIA SPÔSOBENÉ** **VÝRAZNÝM VZNIKOM** **TEPLA!**



Počas práce nadstavce nikdy nenechávajte dlhšie na jednom mieste. Trenie spôsobuje zvýšený vznik tepla a môže viesť k poraneniam. Vždy pracujte krúživými pohybmi.

- Na prácu si nájdite dobre osvetlené miesto. Zásuvka sa musí nachádzať v bezprostrednej blízkosti.
- Do držiaka na nadstavec [1] vložte nadstavec, ktorý je vhodný na váš účel. Nadstavec musí pevne sedieť.
- Zástrčku DC [8] zapojte do zdieľky DC [7].
- Napájací adaptér [9] zapojte do zásuvky.
- Zapnite produkt.
- Nastavte smer otáčania:

Spínač [6]	Svetelná kontrolka [5]	Smer otáčania
Spínač posuňte doľava. 	červená	v smere hodinových ručičiek

Spínač 6	Svetelná kontrolka 5	Smer otáčania
Spínač posuňte doprava. 	zelená	proti smeru hodinových ručičiek
Spínač posuňte do stredu. 0	vyp.	vyp.

- i UPOZORNENIE:** Svetelná kontrolka **5** zabliká, keď dosiahnete najvyššie alebo najnižšie nastavenie.
- Ošetrovanie začnite vždy s najnižším nastavením a zvyšujte ho až v prípade potreby.

Rýchlosť	Stlačíť tlačidlo
Zvýšenie rýchlosti	Stlačte tlačidlo  2
Zníženie rýchlosti	Stlačte tlačidlo  3

- Vypnutie produktu: Spínač **6** posuňte do polohy **0**.
 - Keď ukončíte ošetrovanie, napájací adaptér **9** vyťahnite zo zásuvky.
- i UPOZORNENIE:** Ak ste menili smer otáčania alebo vymieňali nastavtec, rýchlosť nastavte na najnižší stupeň.
- i UPOZORNENIA:**
- Ak ste ošetrovali stvrdnutú kožu, po ošetrovaní na dané miesta naneste hydratačný krém.
 - Na namočenej koži vykazujú nastavce len znížený výkon. Pred používaním produktu sa preto nekúpte ani nespρχujte.
 - Smer otáčania si vždy zvolte tak, aby boli nechty ošetrované v smere rastu. Ak je to možné, nechty ošetríte zvonka dnu (k špičke nechtu). Inak sa nechty ľahko rozštiepia.
 - Ak máte pocit, že nechty by sa pri ošetrovaní mohli natrhnúť, zmeňte smer otáčania.

● Čistenie a starostlivosť

⚠ **VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!** Pred

čistením: Vytiahnite napájací adaptér **9** zo zásuvky.

- Nepoužívajte chemické, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch produktu.
- Hlavnú jednotku **4** a napájací adaptér **9** vyčistíte vlhkou handričkou. V prípade odolných nečistôt pridajte na handričku jemný čistiaci prostriedok. Dbajte na to, aby do produktu nevnikla voda ani vlhkosť. Všetky časti dôkladne osušte.
- Z hygienických dôvodov odporúčame nadstavce po každom použití vyčistiť handričkou/kefkou napustenou alkoholom. Všetky časti dôkladne osušte.

● Skladovanie

- Po vyčistení produkt uložte do úložnej tašky **10**.
- Produkt skladujte na suchom a čistom mieste.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.

Výrobok:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Objednávka príslušenstva

K tomuto produktu si môžete objednať nasledovné náhradné časti:

- 11 Zafírová brúska na odstránenie stvrdnutej kože
- 12 Valcová fréza
- 13 Fréza na uvoľnenie vrastených nechtov
- 14 Zafírový kotúč jemný
- 15 Zafírový kotúč drsný
- 16 Plstený kužeľ
- 17 Zafírový kužeľ

Objednajte si náhradnú časť cez našu internetovú stránku: www.optimex-shop.com

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 408218_2207) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158








E-pošta: owim@lidl.sk












Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página	132
Introducción	Página	133
Uso previsto	Página	134
Volumen de suministro	Página	134
Descripción de las piezas	Página	134
Datos técnicos	Página	135
Indicaciones de seguridad	Página	136
Accesorios	Página	141
Antes del uso	Página	143
Cambio de accesorio	Página	143
Funcionamiento	Página	143
Limpieza y cuidado	Página	145
Almacenamiento	Página	146
Eliminación	Página	146
Pedir accesorios	Página	147
Garantía	Página	147
Tramitación de la garantía	Página	148
Asistencia	Página	148

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el manual de instrucciones, la guía rápida y el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

	<p>¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p>		<p>¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.</p>
	<p>NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.</p>		Tensión/corriente alterna
			Tensión/corriente continua
Hz	Hertzio (frecuencia de red)	W	Watt
	Fuente de alimentación conmutada (SMPS)		Clase de eficiencia energética 6

	<p>Transformador de seguridad a prueba de cortocircuitos</p>		<p>No utilice el adaptador de red si las clavijas del conector están dañadas.</p>
	<p>Polaridad de la conexión de corriente continua</p>		<p>Símbolo para un producto de la clase de protección II</p>
	<p>El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.</p>		<p>Utilice el producto solo en espacios interiores secos.</p>
<p>IP20</p>	<p>Protección contra objetos sólidos de más de 12,5 mm de diámetro</p>	<p>t_a</p>	<p>Temperatura ambiente nominal</p>
 	<p>Indicaciones de seguridad Instrucciones de manipulación</p>		<p>En el sentido de las agujas del reloj/ apagado/en sentido contrario a las agujas del reloj</p>

SET DE MANICURA Y PEDICURA

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad.

El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese

con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso previsto**

Este producto está destinado únicamente al cuidado y tratamiento de los pies y de las uñas de las manos y de los pies.

El producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso en el ámbito doméstico, y no es adecuado para fines comerciales.

El adaptador de red está destinado únicamente para su uso en interiores.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto.

● **Volumen de suministro**

Después de desembalar el producto, compruebe que la

entrega está completa y que todas las piezas están en perfecto estado. Antes de usarlo, retire todos los materiales de embalaje.

- 1 Unidad principal
- 1 Adaptador de red
- 1 Cono de zafiro
- 1 Cono de fieltro
- 1 Disco de zafiro grueso
- 1 Disco de zafiro fino
- 1 Fresa de llama
- 1 Fresa cilíndrica
- 1 Quitadurezas de zafiro
- 1 Estuche
- 1 Manual de instrucciones

● **Descripción de las piezas**

(Fig. A)

- 1 Alojamiento del accesorio
- 2 Botón \oplus (para aumentar la velocidad)
- 3 Botón \ominus (para disminuir la velocidad)
- 4 Unidad principal
- 5 Indicador luminoso del sentido de giro (rojo = en el sentido de las agujas del reloj; verde = en sentido contrario a las agujas del reloj)

- 6 Interruptor de encendido/apagado/sentido de giro
- 7 Toma de CC
- 8 Conector de CC
- 9 Adaptador de red
- 10 Estuche
- 11 Quitadurezas de zafiro

- 12 Fresa cilíndrica
- 13 Fresa de llama
- 14 Disco de zafiro fino
- 15 Disco de zafiro grueso
- 16 Cono de fieltro
- 17 Cono de zafiro

● Datos técnicos

Unidad principal	
Tensión nominal:	30 V ---
Corriente nominal:	0,25 A
Adaptador de red	
Nombre o marca del fabricante, número del registro mercantil y dirección:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, REPÚBLICA POPULAR CHINA
Identificador del modelo:	ZD12D300025EU
Tensión de entrada:	100-240 V~
Frecuencia de la CA de entrada:	50/60 Hz
Corriente de entrada:	0,5 A
Tensión de salida:	30 V ---
Intensidad de salida:	0,25 A
Potencia de salida:	7,5 W

Eficiencia media en activo:	82 %
Consumo eléctrico en vacío:	0,10 W
Clase de protección:	II/□
Grado de protección IP:	IP20
Temperatura ambiente nominal (t_a):	40 °C



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Quedará anulada su garantía en el caso de

daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones!

¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas si esos daños son el resultado de un uso inadecuado o de la no observación de las indicaciones de seguridad!

**⚠ ¡ADVERTENCIA!
¡PELIGRO DE
MUERTE Y DE
ACCIDENTE PARA
NIÑOS Y BEBÉS!**

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta riesgo de asfixia.

Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga siempre el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas

con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les supervise o se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los posibles peligros. Si se les supervisa en todo momento, este producto puede ser utilizado por niños mayores de 3 años. No permita que los niños jueguen con el producto. Las tareas de limpieza y

mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños sin supervisión.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!
¡RIESGO DE LE-
SIÓN!**

- Antes de utilizarlo, compruebe que el producto no presenta daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un producto dañado o que se haya caído.
- Encargue las reparaciones del producto únicamente a empresas especializadas autorizadas o al servicio posventa. Las reparaciones

realizadas de forma inadecuada pueden conllevar peligros para el usuario. Asimismo, tales reparaciones anulan el derecho de garantía.

- La piel puede calentarse excesivamente con el uso prolongado del producto. Por ello, intercale pausas durante el uso del producto. ¡En caso contrario, hay peligro de quemaduras!

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Mantenga seco el producto.

- No utilice el producto durante el baño o la ducha.

- Nunca toque el producto con las manos húmedas o mojadas.
- Utilice el producto únicamente con el adaptador de red suministrado.
- No utilice el adaptador de red para cargar otro aparato.

⚠ ¡CUIDADO!
¡RIESGO
DE DAÑOS
MATERIALES!


- Las piezas defectuosas deben sustituirse únicamente por piezas de recambio originales. Solo estas piezas originales garantizan el cumplimiento de los requisitos de seguridad.

- Proteja el producto para impedir la entrada de humedad y líquidos en su interior.
- Proteja el producto de golpes, humedad, polvo, productos químicos y temperaturas extremas.
- Mantenga el producto alejado de fuentes de calor (por ejemplo, hornos o radiadores).
- Nunca utilice el producto debajo de mantas, almohadas, etc.
- No deje el producto en un lugar donde pueda caerse en

una bañera o un lavamanos.

- Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos.
- El usuario no necesita adoptar ninguna medida para ajustar el producto a 50 o 60 Hz. El producto se ajusta automáticamente a 50 o 60 Hz.
- Después del uso: Desconecte siempre el adaptador de red de la toma de corriente. Nunca tire del cable de conexión.
- El cable de conexión del adaptador de red no puede sustituirse.

El adaptador de red debe eliminarse si el cable de conexión está dañado.

- Asegúrese de que el motor pueda girar siempre libremente. De lo contrario, el producto se sobrecalentará y sufrirá daños irreparables.
-  El adaptador de red está destinado únicamente para su uso en interiores.
- Para desconectar la alimentación eléctrica del producto, desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente.

- La toma de corriente utilizada debe estar fácilmente accesible para poder desenchufar al instante el adaptador de red en una situación de peligro.
 - Desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente en caso de mal funcionamiento (ruidos extraños o humo) y durante tormentas eléctricas.
 - No abra la carcasa del adaptador de red, ya que existe peligro de descarga eléctrica.
 - Para evitar daños debidos a un calentamiento excesivo, no cubra el adaptador de red.
 - La reparación del producto durante el período de garantía solo deberá ser realizada por un servicio posventa autorizado por el fabricante. En caso contrario, los daños que ocurran posteriormente no estarán cubiertos por el derecho de garantía.
- **Accesorios**
- Quitadurezas de zafiro 11: Para la eliminación rápida y extensa de durezas o grandes callos de la planta del pie y del talón

- Aplique el quitadurezas de zafiro **11** ejerciendo una ligera presión sobre las zonas de la planta del pie y el talón que desee tratar.
- Fresa cilíndrica **12**:
Para lijar las superficies endurecidas de las uñas de los pies, así como para un primer alisado de la superficie de los pies
 - Mantenga siempre la fresa cilíndrica **12** paralela a la superficie de la uña y rectifique la superficie ejerciendo una ligera presión y pasando la fresa en movimientos circulares.
- Fresa de llama **13**:
Para aflojar las uñas encarnadas
 - Guíe cuidadosamente la fresa de llama **13** hacia la zona que desea tratar y quite las partes afectadas de la uña.
- Disco de zafiro fino y grueso **14** **15**:
Para limar y tratar las uñas
 - Utilice el disco de zafiro fino y grueso **14** **15** para tratar los bordes de la uña. Como únicamente gira el disco interior y el borde exterior no se mueve, puede limar las uñas con precisión sin lesionar la piel con el disco que gira rápidamente.
- Trabaje siempre desde el borde de la uña hacia la punta de la uña.
- Cono de fieltro **16**:
Para alisar y pulir el borde de la uña después del limado y para limpiar la superficie de la uña
 - Utilice el cono de fieltro **16** para pulir y alisar el borde de la uña, y para limpiar la superficie de la uña tras el lijado. Pula siempre con movimientos circulares y nunca deje que el cono de fieltro **16** se quede en un solo punto.
- Cono de zafiro **17**:
Para eliminar la piel seca, las durezas o los callos de la planta del pie y del talón
 - Pase el cono de zafiro **17** con movimientos circulares ejerciendo una ligera presión sobre las zonas de la planta del pie y el talón

que desee tratar. No ejerza excesiva presión y aproxime siempre cuidadosamente el cono de zafiro **17** a la superficie que desee tratar. Aplique una crema hidratante tras cada tratamiento.

● Antes del uso

- Utilice el producto solo con las manos secas.
- Retire todas las piezas del embalaje.

● Cambio de accesorio

1. Desconecte siempre la unidad principal **4** de la red eléctrica antes de cambiar el accesorio.
2. Extraiga el accesorio de la unidad principal **4**, si esta tiene un accesorio montado.
3. Seleccione un accesorio (véase la Fig. A y el capítulo "Accesorios").
4. Inserte el accesorio en la unidad principal **4**. Asegúrese de que el accesorio esté firmemente insertado.

i **NOTA:** Cambie el accesorio si parece estar desgastado o se siente desgastado.

● Funcionamiento

⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE LESIÓN!**

Si se prolonga demasiado el tratamiento o si este se realiza con excesiva intensidad, las capas más profundas de la piel también pueden resultar lesionadas.

Por ello, compruebe regularmente los resultados del tratamiento. Sobre todo las personas diabéticas tienen menos sensibilidad en las manos y en los pies.

⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE QUEMADURAS DEBIDO AL FUERTE CALOR GENERADO!**



Nunca deje que ningún accesorio se quede actuando en un solo sitio de la piel o las uñas. Debido a la fricción, se genera un fuerte calor que puede provocar lesiones.

Trabaje siempre con movimientos circulares.

1. Busque un lugar bien iluminado para trabajar. Debe haber una toma de corriente muy cerca del lugar donde se vaya a usar el producto.
2. Inserte el accesorio adecuado para sus fines específicos en el alojamiento del accesorio **1**.



El accesorio debe estar firmemente insertado.

3. Conecte el conector de CC **8** a la toma de CC **7**.
4. Conecte el adaptador de red **9** a una toma de corriente.
5. Encienda el producto.
6. Ajuste el sentido de giro:

Interruptor 6		Indicador luminoso 5	Sentido de giro
Deslice el interruptor hacia la izquierda.		rojo	en el sentido de las agujas del reloj
Deslice el interruptor hacia la derecha.		verde	en sentido contrario a las agujas del reloj
Deslice el interruptor hacia el centro.	0	apagado	apagado

i NOTA: El indicador luminoso **5** parpadea cuando se ha alcanzado el nivel de velocidad más alto o el más bajo.

- Comience siempre el tratamiento en el ajuste más bajo y aumentelo gradualmente solo según sea necesario.

Velocidad	Pulsar el botón
Aumentar la velocidad	Pulsar el botón  2
Disminuir la velocidad	Pulsar el botón  3

7. Apagado del producto:
Lleve el interruptor [6] a la posición 0.
8. Desconecte el adaptador de red [9] de la toma de corriente una vez que haya terminado el tratamiento.

i NOTA: Ajuste la velocidad al más bajo nivel tras cambiar el sentido de giro o tras cambiar un accesorio.

i NOTA:

- Al terminar el tratamiento de durezas, aplique una crema hidratante sobre las zonas tratadas.
- Si la piel está humedecida, los accesorios solo tienen un efecto limitado. Antes de utilizar el producto, evite realizar cualquier forma de pretratamiento con un baño de agua.
- Seleccione siempre el sentido de giro, de tal modo que pueda tratar las uñas en la dirección deseada. De ser posible, trate las uñas desde el borde de la uña hacia la punta de la uña. En caso contrario, las uñas se quiebran más fácilmente.

- Si tiene la sensación de que las uñas se pueden romper con el tratamiento, seleccione el otro sentido de giro.

● **Limpeza y cuidado**

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Antes de la limpieza:

Desconecte siempre el adaptador de red [9] de la toma de corriente.

- No emplee productos limpiadores químicos, agresivos o abrasivos. Esos productos pueden dañar la superficie del producto.
- Limpie la unidad principal [4] y el adaptador de red [9] con un paño húmedo. Si le resulta difícil quitar la suciedad, añada un poco de detergente suave al paño. Asegúrese de impedir la entrada de agua o humedad en el producto. Seque todas las piezas cuidadosamente.
- Por razones de higiene, recomendamos limpiar los accesorios tras cada uso con un paño o pincel humedecido

en alcohol. Seque todas las piezas cuidadosamente.

● Almacenamiento

- Tras limpiar el producto, consérvelo en su estuche **10**.
- Almacene el producto en un lugar seco y limpio.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente:
1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



Points de collecte sur www.quefairendemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● **Pedir accesorios**

Puede pedir las siguientes piezas de recambio para este producto:

- 11 Quitadurezas de zafiro
- 12 Fresa cilíndrica
- 13 Fresa de llama
- 14 Disco de zafiro fino
- 15 Disco de zafiro grueso
- 16 Cono de fieltro
- 17 Cono de zafiro

Realice el pedido de la pieza de recambio en nuestro sitio web:
www.optimex-shop.com

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha

de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 408218_2207) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

 **Asistencia en España**

Tel.: 900984948










E-Mail: owim@lidl.es









Anvendte advarselssætninger og symboler	Side 150
Indledning	Side 151
Forskriftsmæssig anvendelse	Side 151
Leveringsomfang	Side 152
Beskrivelse af delene	Side 152
Tekniske data	Side 153
Sikkerhedsanvisninger	Side 154
Forsatser	Side 158
Før produktet tages i brug	Side 159
Skift af forsats	Side 159
Betjening	Side 160
Rengøring og vedligeholdelse	Side 161
Opbevaring	Side 162
Bortskaffelse	Side 162
Bestilling af tilbehør	Side 163
Garanti	Side 163
Afvikling af garantisager	Side 164
Service	Side 164

Anvendte advarselssætninger og symboler

I denne betjeningsvejledning, den korte vejledning og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:

	ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.
	BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.		Vekselstrøm/-spænding
			Jævnstrøm/-spænding
Hz	Hertz (netfrekvens)	W	Watt
	(SNT) switchmode strømforsyning		Effektivitetsklasse 6
	Lukket sikkerhedstransformer		Benyt ikke netdelen hvis benene på stikket er skadet.

	Jævnstrømslutsningens polaritet		Symbol for et produkt i beskyttelsesklasse II
	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.		Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
IP20	Beskyttelse mod faste objekter med en diameter over 12,5 mm	t_a	Nominal omgivelsestemperatur
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger		Med uret/Slukket/Mod uret

MANICURE- & PEDICURE SÆT

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til

de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er beregnet til pleje og bearbejdning af fingernegle, tånegle og fødder.

Produktet er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger og ikke til kommercielle formål.

Netdelen er kun beregnet til indendørs brug.

Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

● Leveringsomfang

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

- 1 Hovedenhed
- 1 Netdel
- 1 Safirkegle
- 1 Filtkegle
- 1 Safirskive grov
- 1 Safirskive fin
- 1 Flammefræser
- 1 Cylinderfræser
- 1 Safirsliber for hård hud
- 1 Opbevaringstaske
- 1 Betjeningsvejledning

● Beskrivelse af delene

(Fig. A)

- 1 Forsatsoptagelse
- 2 Tast ⊕ (øgning af hastighed)
- 3 Tast ⊖ (reduktion af hastighed)
- 4 Hovedenhed
- 5 Kontrollampe for omdrejningsretning (rød = med uret, grøn = mod uret)
- 6 Afbryder/retningskontakt
- 7 DC-fatning
- 8 DC-stik
- 9 Netdel
- 10 Opbevaringstaske
- 11 Safirsliber for hård hud
- 12 Cylinderfræser
- 13 Flammefræser
- 14 Safirskive fin
- 15 Safirskive grov
- 16 Filtkegle
- 17 Safirkegle

● Tekniske data

Hovedenhed	
Mærkespænding:	30 V $\overline{=}$
Mærkestrøm:	0,25 A
Netdel	
Producentens navn eller varemærke, handelsregisternummer og adresse:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, KINA
Modellens identifikationskode:	ZD12D300025EU
Indgangsspænding:	100–240 V~
Inputvekselstrømsfrekvens:	50/60 Hz
Indgangsstrøm:	0,5 A
Udgangsspænding:	30 V $\overline{=}$
Udgangsstrømstyrke:	0,25 A
Udgangseffekt:	7,5 W
Gennemsnitlig effektivitet i aktiv tilstand:	82 %
Effektforbrug i nullasttilstand:	0,10 W
Beskyttelsesklasse:	II/ <input type="checkbox"/>
Tæthedsklasse:	IP20
Nominel omgivelsestemperatur (t_a):	40 °C



Sikkerheds- anvisninger

FØR PRODUKTET BRUGES FØRSTE GANG SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret!

Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader!
Leverandøren påtager

sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

**⚠ ADVARSEL!
LIVSFARE OG
RISIKO FOR
ULYKKER FOR
SMÅBØRN OG
BØRN!**

Børn må ikke efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagen udgør en kvælningrisiko.

Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.

- Produktet kan anvendes af børn over 8 år og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller modtager instruktioner i forhold til sikker brug af produktet, og hvis de har forstået hvilke farer der er. Dette produkt kan benyttes af børn fra 3 år, når de er under permanent opsyn. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og

brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!

- Kontroller produktet for ydre, synlige skader før brug. Brug aldrig et skadet eller tabt produkt.
- Reparationer af produktet må kun udføres af autoriserede specialfirmaer eller vores kundeservice. Forkert udførte reparationer kan medføre alvorlig fare for brugeren. Derudover annullerer dette garantien.

- Ved lang tids brug kan der ske en kraftig varmepåvirkning af hånden. Hold derfor en pause undervejs. I modsat fald er der fare for forbrænding!

⚠ ADVARSEL!

Produktet skal holdes tørt.

- Produktet må ikke betjenes, når du bader eller tager brusebad.
- Tag aldrig fat i produktet med våde eller fugtige hænder.
- Anvend kun produktet med den medfølgende netdel.
- Benyt ikke netdelen til opladning af et andet apparat.

⚠ FORSIGTIG! RISIKO FOR TINGSKADER!

- Defekte dele skal altid erstattes af originale reservedele. Kun disse dele sikrer, at sikkerhedskravene er opfyldt.
- Beskyt produktet mod indtrængning af fugt og væske.
- Beskyt produktet mod stød, fugt, støv, kemikalier og ekstreme temperaturer.
- Hold produktet væk fra varmekilder (f.eks. oven, radiator).
- Benyt aldrig produktet under tæpper, puder m.m.

- Opbevar ikke produktet på et sted hvor det kan falde ned i et badekar eller en håndvask.
- Produktet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Brugeren skal ikke foretage sig noget for at omstille produktet til 50 eller 60 Hz. Produktet indstiller sig automatisk til 50 eller 60 Hz.
- Efter brug: Træk altid netdelen ud af stikkontakten. Træk aldrig i ledningen.
- Ledningen på netdelen kan ikke udskiftes. Hvis ledningen er skadet, skal netdelen bortskaffes.
- Vær opmærksom på, at drevet altid kan dreje frit. I modsat fald overophedes produktet og det skades i en grad der ikke kan repareres.
-  Netdelen er kun beregnet til indendørs brug.
- For afbrydelse af strømforsyningen til produktet, trækkes netdelen ud af stikkontakten.
- Den anvendte stikkontakt skal være let tilgængelig, så netdel hurtigt kan trækkes ud af

stikkontakten i en faresituation.

- Træk netdelen ud af stikkontakten ved opståede fejl (usædvanlige lyde eller røgudvikling) og ved tordenvejr.
- Huset på netdelen må ikke åbnes, det kan medføre fare for elektrisk stød.
- Tildæk ikke netdelen, da det kan medføre skader ved opvarmning.
- En reparation af produktet under garantiperioden må kun udføres af en af producenten autoriseret kundeservice, da

der i modsat fald sker et bortfald af garantidækning for efterfølgende skader.

● **Forsatser**

- Safirsliber for hård hud **11**:
For storfladet og hurtig fjernelse af hård hud eller grove vabler på fodsåler og hæle
 - Før safirskliber for hård hud **11** under let tryk over områderne der skal bearbejdes på fodsåler eller hæle.
- Cylinderfræser **12**:
For slibning af tånegle samt grov glatning af overflader
 - Hold altid cylinderfræser **12** parallelt med neglens overflade og slib overfladen med lette tryk og cirkulerende bevægelser.
- Flammefræser **13**:
For løsning af indgroede negle
 - Før flammefræser **13** forsigtigt mod stedet til bearbejdning og fjern de berørte neglepartier.

- Fin og grov safirskive **14** **15**:
For slibning og bearbejdning af negle
 - Med den fine og den grove safirskive **14** **15** bearbejdes neglens kanter. Herved kan neglene slibes præcist ved den indre drejende skive og den ydre kant uden bevægelse, og uden at huden skades ved den hurtigt roterende skive.
 - Arbejd altid fra neglens yderside mod spidsen.
- Filtkegle **16**:
For glatning og polering af neglekanter efter slibning samt rengøring af negleoverflader
 - Brug filtkeglen **16** til polering og glatning af neglekant, samt til rengøring af negleoverflader efter slibning. Poler altid med cirkulerende bevægelser, og lad aldrig filtkeglen **16** forblive på et sted.
- Safirkegle **17**:
For fjernelse af tør hud, hård hud eller vabler på fodsåler og hæle
 - Før safirkegle **17** under let tryk over områderne der

skal bearbejdes på fodsåler eller hæle. Påfør ikke for meget tryk, og før altid safirkeglen **17** forsigtigt mod overfladen, som skal bearbejdes. Påfør en fugtighedscreme efter hver behandling.

● Før produktet tages i brug

- Anvend kun produktet med tørre hænder.
- Tag alle dele ud af emballagen.

● Skift af forsats

1. Skil hovedenhed **4** fra strømforsyning hver gang der skiftes forsats.
2. Træk forsats, hvis monteret, ud af hovedenheden **4**.
3. Vælg en forsats (se fig. A og kapitel "Forsatser").
4. Skyd forsatsen ind i hovedenheden **4**. Kontrollér at forsats sidder fast.

❗ **BEMÆRK:** Skift forsats når den ser slidt ud eller føles slidt.

● **Betjening**

⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!

Ved for lang og intensiv behandling kan dybere hudlag blive skadet.




Kontroller derfor behandlingsresultatet løbende. Specielt diabetikere er mindre følsomme på hænder og fødder.

⚠ ADVARSEL! FORBRÆNDINGSFARE VED STÆRK VARMEUDVIKLING!

Hold aldrig opsatser på et sted i længere tid under arbejdet. Ved gnidningen medfører det



øget varmeudvikling og kan medføre kvæstelser. Arbejd altid med cirkulerende bevægelser.

1. Søg et godt belyst sted til arbejdet. Der skal altid være en stikkontakt i umiddelbar nærhed.
2. Anbring den til formålet egnede forsats i forsatsoptagelse **1**. Forsatsen skal sidde fast.
3. Tilslut DC-stikket **8** til DC-fatningen **7**.
4. Tilslut netdelen **9** til en stikkontakt.
5. Tænd derefter produktet.
6. Indstil omdrejningsretningen:

Kontakt 6	Kontrollampe 5	Omdrejningsretning
Skub kontakten mod venstre. 	rød	med uret
Skub kontakten mod højre. 	grøn	mod uret
Skub kontakten mod midterpositionen. 	fra	fra

ⓘ BEMÆRK: Kontrollampen **5** blinker når højeste eller laveste indstilling er nået.

- Start altid bearbejdningen med laveste hastighed, og øg den derefter efter behov.

Hastighed	Tryk tast
Øgning af hastighed	Tryk tasten  2
Reduktion af hastighed	Tryk tasten  3

7. Sluk produktet: Skub kontakten **6** til positionen **0**.
8. Træk netdelen **9** ud af stikkontakten når behandlingen er afsluttet.

i **BEMÆRK:** Indstil hastigheden på nederste trin efter ændring af omdrejningsretning eller skift af forsats.

i **BEMÆRK:**

- Efter behandling af hård hud, skal der påføres en fugtighedscreme på de bearbejdede partier.
- Forsatser har kun en reduceret effekt ved blød hud. Udfør derfor ingen forbehandling i vandbad før brug af produktet.
- Vælg altid omdrejningsretningen så negle bearbejdes i vækstretningen. Bearbejd så vidt muligt negle udefra og indad (mod neglespids). I modsat fald kan neglene lettere revne.

- Hvis det føles som at neglene kan revne ved behandlingen, vælges den anden omdrejningsretning.

● Rengøring og vedligeholdelse

ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!

Før rengøring: Træk altid netdelen **9** ud af stikkontakten.

- Anvend ikke kemiske, aggressive eller skurende rengøringsmidler. Disse kan beskadige produktets overflade.
- Rengør hovedenhed **4** og netdel **9** med en fugtig klud. Anvend eventuelt et mildt opvaskemiddel på kluden ved stærk tilsmudsning. Vær opmærksom på, at der ikke kommer vand eller fugt ind i produktet. Tør alle dele grundigt.

- Vi anbefaler, at forsætter af hygiejniske grunde rengøres med en med alkohol fugtet klud/børste efter hver brug. Tør alle dele grundigt.

● Opbevaring

- Efter rengøring af produktet, anbringes det i opbevaringstasken **10**.
- Opbevar produktet på et tørt og rent sted.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produktet og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse.

De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● Bestilling af tilbehør

Du kan bestille følgende reservedele til dette produkt:

- 11 Safirsliber for hård hud
- 12 Cylinderfræser
- 13 Flammefræser
- 14 Safirkive fin
- 15 Safirkive grov
- 16 Filtkegle
- 17 Safirkegle

Bestil reservedele på vores hjemmeside:
www.optimex-shop.com

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske

rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:


Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 408218_2207) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service


 **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk










Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	166
Introduzione	Pagina	167
Uso previsto	Pagina	167
Contenuto della confezione	Pagina	168
Descrizione dei componenti	Pagina	168
Dati tecnici	Pagina	169
Istruzioni di sicurezza	Pagina	170
Inserti	Pagina	175
Prima dell'uso	Pagina	176
Sostituzione dell'inserto	Pagina	176
Funzionamento	Pagina	177
Pulizia e manutenzione	Pagina	178
Conservazione	Pagina	179
Smaltimento	Pagina	179
Ordinare gli accessori	Pagina	180
Garanzia	Pagina	180
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	181
Assistenza	Pagina	181

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel manuale di istruzioni, nella guida rapida e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.
	INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.		Corrente/tensione alternata
			Corrente/tensione continua
Hz	Hertz (frequenza di rete)	W	Watt
	(SNT) Alimentazione a commutazione		Classe di efficienza 6
	Trasformatore di sicurezza chiuso		Non utilizzare l'alimentatore se i perni della spina sono danneggiati.

	Polarità del collegamento in corrente continua		Simbolo di un prodotto della classe di protezione II
	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.		Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
IP20	Protezione contro oggetti solidi con un diametro superiore a 12,5 mm	t_a	Temperatura ambiente nominale
 	Istruzioni di sicurezza Istruzioni		In senso orario/Spento/ In senso antiorario

SET MANICURE/PEDICURE

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni

d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Usò previsto**

Questo prodotto è destinato esclusivamente alla cura e al trattamento delle unghie delle

mani, delle unghie dei piedi e dei piedi.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a scopi commerciali.

L'alimentatore è adatto solo per l'uso in ambienti interni.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● **Contenuto della confezione**

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutte le parti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1 Unità principale
- 1 Alimentatore
- 1 Cono in zaffiro
- 1 Cono in feltro
- 1 Disco in zaffiro a grana grossa
- 1 Disco in zaffiro a grana fine
- 1 Fresa a fiamma
- 1 Fresa cilindrica
- 1 Lima in zaffiro per calli
- 1 Custodia




- 1 Manuale di istruzioni

● **Descrizione dei componenti**

(Fig. A)

- 1 Porta inserto
- 2 Tasto ⊕ (aumentare la velocità)
- 3 Tasto ⊖ (ridurre la velocità)
- 4 Unità principale
- 5 Spia del senso di rotazione (rosso = in senso orario, verde = in senso antiorario)
- 6 Interruttore ON/OFF/senso
- 7 Presa DC
- 8 Spina DC
- 9 Alimentatore
- 10 Custodia
- 11 Lima in zaffiro per calli
- 12 Fresa cilindrica
- 13 Fresa a fiamma
- 14 Disco in zaffiro a grana fine
- 15 Disco in zaffiro a grana grossa
- 16 Cono in feltro
- 17 Cono in zaffiro

● Dati tecnici

Unità principale	
Tensione nominale:	30 V 
Tensione nominale:	0,25 A
Alimentatore	
Nome o marchio del fabbricante, numero di iscrizione nel registro delle imprese e indirizzo del fabbricante:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, REPUBBLICA POPOLARE CINESE
Identificativo del modello:	ZD12D300025EU
Tensione di ingresso:	100-240 V~
Frequenza di ingresso CA:	50/60 Hz
Corrente d'ingresso:	0,5 A
Tensione di uscita:	30 V 
Corrente di uscita:	0,25 A
Potenza di uscita:	7,5 W
Rendimento medio in modo attivo:	82 %
Potenza assorbita nella condizione a vuoto:	0,10 W
Classe di protezione:	II/ 
Grado di protezione IP:	IP20
Temperatura ambiente nominale (t _a):	40 °C



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di questo manuale di istruzioni, la garanzia è invalidata!

La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

**⚠ AVVERTENZA!
PERICOLO
DI MORTE E
INFORTUNIO
PER BAMBINI E
INFANTI!**

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio

comporta un pericolo di soffocamento.

I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se

informate dei pericoli legati al prodotto stesso.

Questo prodotto può essere usato dai bambini a partire dai 3 anni se sono costantemente sorvegliati.

I bambini non devono giocare con il prodotto.

La pulizia e la manutenzione utente non possono essere eseguite da bambini senza supervisione.

**⚠ AVVERTENZA!
RISCHIO DI
LESIONI!**

- Controllare il prodotto per eventuali danni

esterni visibili prima dell'uso. Non utilizzare un prodotto danneggiato o caduto.

- Far eseguire le riparazioni del prodotto solo da ditte specializzate autorizzate o dal servizio clienti. A causa di riparazioni scorrette l'utente può essere esposto a gravi pericoli. Questo invaliderà anche la garanzia.
- In caso di uso prolungato sulla pelle può svilupparsi un calore eccessivo. Pertanto, fare delle pause. In caso

contrario, sussiste il pericolo di ustione!

⚠ AVVERTENZA!

Mantenere il prodotto asciutto.


- Non utilizzare il prodotto mentre si fa un bagno o una doccia.
- Non toccare mai il prodotto con mani umide o bagnate.
- Utilizzare il prodotto solo con l'alimentatore in dotazione.
- Non utilizzare l'alimentatore per caricare un altro apparecchio.

**⚠ CAUTELA!
RISCHIO
DI DANNI
MATERIALI!**

- Le parti difettose possono essere sostituite solo con ricambi originali. I requisiti di sicurezza sono garantiti solo per queste parti.
- Proteggere il prodotto dalla penetrazione di umidità e liquidi.
- Proteggere il prodotto da urti, umidità, polvere, prodotti chimici e temperature estreme.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore (ad es. forni, radiatori).
- Non usare mai il prodotto sotto coperte, cuscini, ecc.
- Non conservare il prodotto in un luogo dove può cadere in una vasca da bagno o in un lavandino.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Per impostare il prodotto a 50 o 60 Hz, non è necessaria alcuna azione da parte degli utenti. Il prodotto si imposta automaticamente a 50 o 60 Hz.
- Dopo l'uso: Scollegare sempre l'alimentatore

dalla presa. Non tirare mai il cavo di collegamento.

- Il cavo di collegamento dell'alimentatore non può essere sostituito. Se il cavo di collegamento è danneggiato, l'alimentatore deve essere smaltito.
- Assicurarsi che l'unità possa sempre ruotare liberamente. In caso contrario, il prodotto si surriscalderebbe e subirebbe danni irreparabili.

-  L'alimentatore è adatto solo per l'uso in ambienti interni.
- Per scollegare l'alimentazione al prodotto, staccare l'alimentatore dalla presa.
- La presa utilizzata deve essere facilmente accessibile in modo che l'alimentatore possa essere rapidamente staccato dalla presa in una situazione di pericolo.
- Staccare l'alimentatore dalla presa in caso di malfunzionamenti (rumori insoliti

o fumo) e durante i temporali.

- Non aprire l'alloggiamento dell'alimentatore, poiché vi è il rischio di scosse elettriche.
- Non coprire l'alimentatore per evitare danni dovuti all'eccessivo riscaldamento.
- La riparazione del prodotto durante il periodo di garanzia può essere effettuata solo da un servizio clienti autorizzato dal produttore, altrimenti non vi è più alcun diritto di garanzia in caso di danni successivi.

● Inserti

- Lima in zaffiro per calli **11**:
Per rimuovere rapidamente calli spessi o grossi duri su pianta del piede e tallone
 - Guidare la lima in zaffiro per calli **11** con una leggera pressione sulle parti della pianta del piede o del tallone da trattare.
- Fresa cilindrica **12**:
Per limare le superfici legnose delle unghie dei piedi e lisciarne grossolanamente la superficie
 - Tenere sempre la fresa cilindrica **12** parallela alla superficie dell'unghia e levigare la superficie con una leggera pressione e dei movimenti circolari.
- Fresa a fiamma **13**:
Per rimuovere le unghie incarnite
 - Avvicinare con attenzione la fresa a fiamma **13** al punto da trattare e asportare le parti interessate dell'unghia.
- Dischi in zaffiro a grana fine e a grana grossa **14** **15**:
Per limare e lavorare le unghie

- Con il disco in zaffiro a grana fine e a grana grossa **14** **15**, trattare i bordi dell'unghia. Poiché ruota solo il disco interno e il bordo esterno non si muove, è possibile limare le unghie con precisione senza che il disco rotante rapidamente danneggi la pelle.
- Lavorare sempre dall'esterno dell'unghia verso la punta.
- Cono in feltro **16**:
Per lisciare e lucidare il bordo dell'unghia dopo aver limato e per pulire la superficie delle unghie
 - Utilizzare il cono in feltro **16** per lucidare e lisciare il bordo dell'unghia e per pulire la superficie dell'unghia dopo la levigatura. Lucidare sempre con movimenti circolari e non lasciare mai che il cono in feltro **16** riposi su un punto.
- Cono in zaffiro **17**:
Per rimuovere la pelle secca, calli o duroni su pianta del piede e tallone
 - Guidare il cono in zaffiro **17** con dei movimenti circolari e una leggera pressione sulle parti della pianta del piede e del tallone da trattare. Non applicare troppa pressione e avvicinare il cono in zaffiro **17** con attenzione alla superficie da trattare. Dopo ogni trattamento, applicare una crema idratante.

● Prima dell'uso

- Utilizzare il prodotto solo con le mani asciutte.
- Rimuovere tutti i componenti dalla confezione.

● Sostituzione dell'inserto

1. Scollegare l'unità principale **4** dall'alimentazione ogni volta prima di sostituire l'inserto.
2. Estrarre l'inserto, se presente, dall'unità principale **4**.
3. Scegliere un inserto (vedi fig. A e capitolo "Inserti").
4. Spingere l'inserto nell'unità principale **4**. Assicurarsi che l'inserto sia ben installato.

i **INDICAZIONE:** Sostituire l'inserto se sembra o si sente usurato.

● **Funzionamento**

⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI LESIONI!



In caso di trattamento troppo lungo e intenso, anche gli strati più profondi della pelle possono subire danni.

Pertanto, controllare regolarmente i risultati del trattamento. I diabetici in particolare sono meno sensibili su mani e piedi.

⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI USTIONI A CAUSA DEL CALORE INTENSO!

Non lasciare mai riposare gli inserti su un punto mentre si lavora. A causa dell'attrito, ciò porta ad un maggiore sviluppo di calore e può causare lesioni. Lavorare sempre con movimenti circolari.

1. Cercare un posto ben illuminato per lavorare. Deve esserci una presa di corrente nelle immediate vicinanze.
2. Inserire l'inserto adatto al proprio scopo nel porta inserto **1**. L'inserto deve essere ben inserito.
3. Collegare la spina DC **8** alla presa DC **7**.
4. Collegare l'alimentatore **9** a una presa elettrica.
5. Accendere il prodotto.
6. Impostare il senso di rotazione:

Interruttore 6	Spia 5	Senso di rotazione
Far scorrere l'interruttore verso sinistra.	 rosso	in senso orario
Far scorrere l'interruttore verso destra.	 verde	in senso antiorario
Far scorrere l'interruttore al centro.	O spento	spento

- i INDICAZIONE:** Quando si raggiunge l'impostazione più alta o più bassa, la spia **5** lampeggia.

- Iniziare sempre lavorando all'impostazione più bassa e aumentarla solo se necessario.

Velocità	Premere il tasto
Aumentare la velocità	Premere il tasto + 2
Ridurre la velocità	Premere il tasto - 3

7. Spegnimento del prodotto:
Far scorrere l'interruttore **6** in posizione **0**.

8. Al termine del trattamento, staccare l'alimentatore **9** dalla presa.

- i INDICAZIONE:** Regolare la velocità sull'impostazione più bassa dopo aver cambiato il senso di rotazione o aver sostituito un inserto.

i INDICAZIONI:

- Se si sono trattati dei calli, applicare una crema idratante sulle parti interessate dopo il trattamento.
- Gli inserti hanno un effetto ridotto sulla pelle bagnata. Pertanto, non pretrattare in un bagno d'acqua prima di usare il prodotto.

- Scegliere sempre il senso di rotazione in modo da poter lavorare sulle unghie in direzione della crescita. Se possibile, lavorare le unghie dall'esterno verso l'interno (verso la punta dell'unghia). In caso contrario, le unghie si scheggeranno più facilmente.
- Se si ha la sensazione che le unghie possano strapparsi durante la lavorazione, scegliere l'altro senso di rotazione.

● Pulizia e manutenzione

- ⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!** Prima della pulizia: Scollegare sempre l'alimentatore **9** dalla presa.

- Non utilizzare detergenti chimici, aggressivi o abrasivi. Possono danneggiare la superficie del prodotto.
- Pulire l'unità principale **4** e l'alimentatore **9** con un panno umido. In caso di sporco ostinato, applicare un detergente delicato sul panno. Assicurarsi che nel prodotto non penetrino acqua o umidità. Asciugare accuratamente tutti i componenti.
- Per motivi igienici, si consiglia di pulire gli inserti dopo ogni utilizzo con un panno/spazzola inumidita con alcool. Asciugare accuratamente tutti i componenti.

● Conservazione

- Dopo aver pulito il prodotto, riporlo nella custodia **10**.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e pulito.

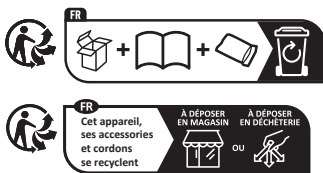
● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato:
1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Ordinare gli accessori

Per questo prodotto è possibile ordinare i seguenti ricambi:

- 11 Lima in zaffiro per calli
- 12 Fresa cilindrica
- 13 Fresa a fiamma
- 14 Disco in zaffiro a grana fine
- 15 Disco in zaffiro a grana grossa
- 16 Cono in feltro
- 17 Cono in zaffiro

Ordina il pezzo di ricambio dal nostro sito web:
www.optimex-shop.com

● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 408218_2207) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da

un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

(IT)

Assistenza Italia

Tel.: 800790789


E-Mail: owim@lidl.it











Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	Oldal	183
Bevezető	Oldal	184
Rendeltetésszerű használat	Oldal	185
A csomagolás tartalma	Oldal	185
A részegységek leírása	Oldal	185
Műszaki adatok	Oldal	186
Biztonsági tudnivalók	Oldal	187
Fejek	Oldal	192
Használat előtt	Oldal	194
A fejek cseréje	Oldal	194
Kezelés	Oldal	194
Tisztítás és ápolás	Oldal	196
Tárolás	Oldal	196
Mentesítés	Oldal	196
Alkatrészek rendelése	Oldal	197
Garancia	Oldal	197
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	198
Szerviz	Oldal	198

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a rövid útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

	FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.		VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.
	MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.		Váltóáram/-feszültség
			Egyenáram/-feszültség
Hz	Hertz (hálózati frekvencia)	W	Watt
	(SNT) hálózati kapcsoló		6. hatékonysági besorolás

	<p>Zárt biztonsági transzformátor</p>		<p>Ha a dugóvillák sérültek, ne használja a hálózati csatlakozót.</p>
	<p>Az egyenáramú csatlakozás polaritása</p>		<p>A II. védelmi osztályú termék szimbóluma</p>
	<p>A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.</p>		<p>A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.</p>
<p>IP20</p>	<p>12,5 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd tárgyak elleni védelem</p>	<p>t_a</p>	<p>Névleges környezeti hőmérséklet</p>
	<p>Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások</p>		<p>Az óramutató járásával megegyező irányban/ Ki/Az óramutató járásával ellenkező irányban</p>

MANIKÜR ÉS PEDIKÜR KÉSZLET

● **Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött.

A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata

előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

A termék a kéz- és lábkörmök ápolására és kialakítására használható.

A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti célra nem használható.

A hálózati csatlakozó kizárólag beltéri használatra alkalmas.

A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek

megfelelő állapotát. Használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.

- 1 Főegység
- 1 Hálózati csatlakozó
- 1 Zafír kúp
- 1 Filc kúp
- 1 Durva zafír korong
- 1 Finom zafír korong
- 1 Lángmaró
- 1 Hengeres maró
- 1 Zafír bőrkeményedés-csiszoló
- 1 Tartótáska
- 1 Használati útmutató

● A részegységek leírása

(A ábra)

- 1 Fejtartó
- 2 ⊕ gomb (a sebesség növelése)
- 3 ⊖ gomb (a sebesség csökkentése)
- 4 Főegység
- 5 Forgásirányt jelző fény (piros = az óramutató járásával megegyező irány, zöld = az óramutató járásával ellenkező irány)
- 6 Be-/kikapcsoló és irányváltó gomb

- 7 Egyenáramú aljzat
- 8 Egyenáramú csatlakozó
- 9 Hálózati csatlakozó
- 10 Tartótáska
- 11 Zafír bőrkeményedés-csiszoló
- 12 Hengeres maró

- 13 Lángmaró
- 14 Finom zafír korong
- 15 Durva zafír korong
- 16 Filc kúp
- 17 Zafír kúp

● Műszaki adatok

Főegység	
Névleges feszültség:	30 V $\overline{=}$ $\overline{=}$
Névleges áramerősség:	0,25 A
Hálózati csatlakozó	
A gyártó neve vagy védjegye, cégjegyzékszám és címe:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁG
Modellazonosító:	ZD12D300025EU
Bemenő feszültség:	100-240 V~
Bemenő váltóáram frekvenciája:	50/60 Hz
Bemenő áramerősség:	0,5 A
Kimenő feszültség:	30 V $\overline{=}$ $\overline{=}$
Kimenő áramerősség:	0,25 A
Kimenő teljesítmény:	7,5 W

Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok:	82 %
Üresjárási üzemmódban mért energiafogyasztás:	0,10 W
Védelmi osztály:	II/□
IP védelmi osztály:	IP20
Névleges környezeti hőmérséklet (t_a):	40 °C



Biztonsági tudnivalók

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó

károk esetén a garancia érvényét veszti!

A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

⚠ FIGYELMEZTETÉS!
ÉLET- ÉS
BALESETVESZÉLY
CSECSEMŐKRE ÉS
GYERMEKEKRE
NÉZVE!

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy

szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket. A terméket akkor használhatják 3 évnél idősebb gyermekek, ha folyamatos felügyeletet biztosítanak számukra. Gyermekek nem játszhatnak a

termékkel.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e külső, látható sérülések. Tilos a terméket üzembe helyezni, ha sérült vagy leesett.
- A termék javítási munkáit arra jogosult szakszerviz, vagy az ügyfélszolgálat végezheti el. A szakszerűtlen

javítások a használó számára jelentős veszélyeket jelenthetnek. Emellett a jóállás is érvényét veszti.

- Hosszabb idejű használat esetén a bőrön erős felmelegedést tapasztalhat. Emiatt érdemes szüneteket beiktatni. Ellenkező esetben égési sérülés veszélye áll fenn!

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Tartsa a terméket szárazon.

- Ne használja a terméket fürdés vagy zuhanyozás közben.
- Soha ne érjen a termékhez

csatlakozóhoz vizes, nedves kézzel.


- A terméket kizárólag a mellékelt hálózati csatlakozóval használja.
- A hálózati csatlakozót ne használja más készülékek feltöltésére.

⚠ VIGYÁZAT!
ANYAGI KÁROK
VESZÉLYE!

- A hibás alkatrészeket mindig eredeti pótalkatrészekre cserélje. Csak ezek az alkatrészek felelnek meg a biztonsági követelményeknek.
- Ügyeljen arra, hogy a termék belsejébe

ne jusson víz vagy más folyadékok.

- Óvja a terméket az ütődésektől, nedveségtől, portól, vegyi anyagoktól és szélsőséges hőmérsékleti viszonyoktól.
- Tartsa a terméket hőforrásoktól (pl. sütőktől, fűtőtestektől) távol.
- A terméket soha ne használja takarókon, párnákon stb.
- Ne tárolja a terméket olyan helyen, ahonnan az fürdőkádba vagy mosdókagylóba eshet.
- A terméket soha ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba.

- A termék átállításához 50 vagy 60 Hz értékre a felhasználó részéről semmilyen művelet nem szükséges. A termék automatikusan áll át 50, illetve 60 Hz-re.
- Használat után: Mindig a a hálózati csatlakozót húzza ki a konnektorból. Soha ne a csatlakozókábelnél fogva húzza.
- A hálózati csatlakozó kábele nem cserélhető. Ha a csatlakozókábel megsérül, a hálózati csatlakozót le kell cserélni.
- Ügyeljen arra, hogy a hajtóegység mindig szabadon tudjon forogni. Különben a termék megsérülhet, és javíthatatlanul károsodhat.
-  A hálózati csatlakozó kizárólag beltéri használatra alkalmas.
- A termék áramellátásának megszakításához húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- A használt konnektornak könnyen hozzáférhetőnek

kell lennie, hogy vészhelyzet esetén a hálózati csatlakozót könnyen ki lehessen húzni a konnektorból.

- Esetleges zavarok (szokatlan zajok vagy füst), illetve vihar esetén húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.

- Ne nyissa fel a hálózati csatlakozó borítását, mert az áramütés veszélyével jár.

- Az akaratlan felmelegedéssel járó sérülés elkerülése érdekében ne takarja le a hálózati csatlakozót.

- A termék javítását a jótállási időszak alatt csak a gyártó által felhatalmazott ügyfélszolgálat végezheti el, ellenkező esetben utólagos károsodás esetén jótállási igény már nem érvényesíthető.

● **Fejek**

- Zafír bőrkeményedés-csiszoló **11**:
A talpon és a sarkon lévő elszarusodott bőr vagy nagyobb bőrkeményedések nagy területen történő, gyors eltávolítására
 - Vezesse rá a zafír bőrkeményedés-csiszoló **11** enyhe nyomással a talp vagy a sarok érintett részeire.
- Hengeres maró **12**:
A lábkörmök megvastagodott

felületeinek lecsiszolására, valamint a felületek durva lesimítására

- A hengeres marót **12** tartsa mindig a köröm felületére párhuzamosan, és csiszolja le a felületet enyhe nyomással, körkörös mozdulatokkal.

□ Lángmaró **13**:

A benőtt körmök fellazításához

- Vezesse rá a lángmarót **13** óvatosan a kezelendő helyre, majd távolítsa el az érintett körömdarabokat.

□ Finom és durva zafír korong **14** **15**:

A körmök reszeléséhez és alakításához

- A finom és durva zafír korong **14** **15** segítségével formálhatja a köröm széléit. Mivel csak a belső korong forog, a külső perem pedig nem mozog, a gyorsan forgó koronggal pontosan reszelheti a körmöket anélkül, hogy megsértené a bőrt.
- Mindig a köröm külső oldaláról kezdve haladjon a körömcsőcs felé.

□ Filc kúp **16**:

A körömszélék simításához és polírozásához reszelés után, valamint a körömfelület tisztításához

- A filc kúp **16** segítségével polírozhatja és simíthatja a köröm széléit, valamint csiszolás után megtisztíthatja vele a köröm felületét. A polírozást mindig körkörös mozdulatokkal végezze, és soha ne tartsa a filc kúpot **16** egy helyen.

□ Zafír kúp **17**:

A száraz és az elszarusodott bőr vagy bőrkeményedések eltávolításához a talpról és a sarokról

- Vezesse rá a zafír kúpot **17** körkörös mozdulatokkal, enyhe nyomással a talp és a sarok érintett részeire. Ne gyakoroljon túl nagy nyomást, és mindig óvatosan közelítse meg a zafír kúpot **17** a megmunkálandó felülethez. Minden kezelés után kenjen fel hidratáló hatású krémet.

● Használat előtt

- A terméket csak száraz kézzel kezelje.
- Vegye ki a termék minden alkatrészét a csomagolásból.

● A fejek cseréje

1. A fejek cseréje előtt mindig válassza le a főegységet **4** a hálózati áramról.
2. Húzza ki a fejet (ha van rajta) a főegységéből **4**.
3. Válasszon ki egy fejet (lásd az A ábrát és a „Fejek” c. szakaszt).
4. Tolja be a fejet a főegységbe **4**. Ellenőrizze, hogy a fej szorosan berögzült-e.

i MEGJEGYZÉS: Ha a fej ránézésre vagy érintésre kopottnak tűnik, cserélje ki.

● Kezelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!
Ha a kezelés túl hosszú és intenzív, a bőr mélyebb rétegei is károsodhatnak.
Emiatt folyamatosan

ellenőrizze a kezelés eredményét. Különösen a cukorbetegek kezei és lábai kevésbé érzékenyek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉGÉSI SÉRÜLÉS KOCKÁZATA AZ ERŐS FELMELEGEDÉS MIATT!

Munka közben soha ne tartsa a fejeket egy helyen. A súrlódás fokozott hőtermeléshez vezet, és sérüléseket okozhat. Mindig körkörös mozdulatokkal dolgozzon.



1. A munkát jól megvilágított helyen végezze. A konnektor mindig legyen a közvetlen közelében.
2. Mindig az adott célnak megfelelő fejet helyezze be a fejtartóba **1**. A fejnek erősen a helyén kell rögzülnie.
3. Dugja be az egyenáramú csatlakozót **8** az egyenáramú aljzatba **7**.
4. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót **9** egy megfelelő konnektorba.
5. Kapcsolja be a terméket.

6. Állítsa be a forgásirányt:

Kapcsoló 6	Jelzőfény 5	Forgásirány
Tolja a kapcsolót balra. 	piros	az óramutató járásával megegyező irányban
Tolja a kapcsolót jobbra. 	zöld	az óramutató járásával ellenkező irányban
Tolja a kapcsolót középre. 0	ki	ki

i MEGJEGYZÉS: A jelzőfény **5** villog, amint elérte a legalacsonyabb vagy a legmagasabb beállítást.

- A munkát mindig a legalacsonyabb beállítással kezdje, és azt csak akkor növelje, ha szükséges.

Sebesség	Gombnyomás
A sebesség növelése	Nyomja meg a  2 gombot
A sebesség csökkentése	Nyomja meg a  3 gombot

7. A termék kikapcsolása: Tolja a kapcsolót **6** a **0** állásba.

8. Ha befejezte a kezelést, húzza ki az a hálózati csatlakozót **9** a konnektorból.

i MEGJEGYZÉS: A forgásirány megváltoztatása vagy a fej cseréje után állítsa a sebességet a legalacsonyabb fokozatra.

i MEGJEGYZÉSEK:

- Bőrkeményedések kezelése után kenje be hidratáló hatású krémmel az érintett területeket.
- A fejek átázott bőrön csak csökkent hatást fejtenek ki. Ezért a termék használata előtt ne végezzen vizes áztatást.
- A forgásirányt mindig úgy válassza meg, hogy a körmökön a növekedés irányában tudjon dolgozni. A

körmökön lehetőleg kívülről befelé (a köröm csúcsa felé) dolgozzon. Ellenkező esetben a köröm könnyebben letöredezik.

- Ha úgy érzi, hogy a köröm a kezelés során elszakadhat, váltson forgásirányt.

● Tisztítás és ápolás

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**

Áramütésveszély!

Tisztítás előtt: Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót **9** a konnektorból.

- Ne használjon kémiai, durva vagy súroló hatású tisztítószereket. Ezek kárt tehetnek a termék felületében.
- Tisztítsa meg a főegységet **4** és a hálózati csatlakozót **9** egy enyhén nedves ruhával. Makacs szennyeződések esetén a ruhára némi lágy tisztítószert is tehet. Ügyeljen arra, hogy a termék belsejébe ne jusson víz vagy nedvesség. Törölje a termék minden részét alaposan szárazra.
- Higiéniai okokból javasoljuk, hogy a fejeket minden

használat után tisztítsa meg egy alkohollal megnedvesített ruha/kefe segítségével. Törölje a termék minden részét alaposan szárazra.

● Tárolás

- A termék tisztítása után tegye be azt a tartótáskájába **10**.
- A terméket tárolja száraz, tiszta helyen.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

Termék:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

A termék, és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Alkatrészek rendelése

A termékhez az alábbi pótalkatrészeket rendelheti meg:

- 11 Zafír bőrkeményedés-csiszoló
- 12 Hengeres maró
- 13 Lángmaró
- 14 Finom zafír korong
- 15 Durva zafír korong
- 16 Filc kúp
- 17 Zafír kúp

A pótalkatrészeket weboldalunkon rendelheti meg:
www.optimex-shop.com

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól

őrízze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 408218_2207) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536










E-mail: owim@lidl.hu









Uporabljen opozorila in simboli	Stran 200
Uvod	Stran 201
Namenska uporaba	Stran 201
Obseg dobave	Stran 202
Opis delov	Stran 202
Tehnični podatki	Stran 203
Varnostni napotki	Stran 204
Nastavki	Stran 209
Priprava izdelka za uporabo	Stran 210
Menjava nastavkov	Stran 210
Uporaba	Stran 210
Čiščenje in nega	Stran 212
Shranjevanje	Stran 212
Odstranjevanje	Stran 212
Naročanje pribora	Stran 213
Garancijski list	Stran 214
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 215
Servis	Stran 215

Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo, kratkih navodilih in na embalaži se uporabljajo naslednja opozorila:

	OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.		PREVIDNO! Ta simbol z opozorilno besedo »Previdno« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja nevarnosti povzroči majhno ali srednje hudo poškodbo.
	OPOMBA: Ta simbol s signalno besedo »Opomba« nudi nadaljnje koristne informacije.		Izmenični tok/napetost
			Enosmerni tok/napetost
Hz	Hertz (omrežna frekvenca)	W	Vat
	(SNT) stikalni napajalnik		Razred učinkovitosti 6
	Zaprta varnostni transformator		Napajalnika ne uporabljajte, če so zatiči vtiča poškodovani.

	Polariteta priključka za enosmerni tok		Simbol za izdelek z zaščitnim razredom II
	Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.		Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.
IP20	Zaščita pred trdimi predmeti s premerom več kot 12,5 mm	t_a	Nazivna temperatura okolice
	Varnostni napotki Navodila za ravnanje		V smeri urnega kazalca/ Izklop/V nasprotni smeri urnega kazalca

KOMPLET ZA MANIKURO IN PEDIKURO

● **Uvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za

navedena področja uporabe.

Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● **Namenska uporaba**

Ta izdelek je namenjen samo negi in obdelavi nohtov na rokah, nogah in stopalih.

Izdelek je namenjen uporabi v zasebnih gospodinjstvih in ne v komercialne namene.

Napajalnik je primeren samo za uporabo zaprtih prostorih.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe.

● Obseg dobave

Po odstranitvi embalaže izdelka preverite, ali je dobava popolna in da so vsi deli v dobrem stanju. Pred uporabo odstranite ves embalažni material.




- 1 Glavna enota
- 1 Napajalnik
- 1 Safirni stožec
- 1 Stožec iz filca
- 1 Grobi safirni kolut
- 1 Fini safirni kolut
- 1 Koničasti rezkar
- 1 Valjni rezkar
- 1 Safirni brus za trdo kožo
- 1 Torba za shranjevanje
- 1 Navodila za uporabo

● Opis delov

(Sl. A)

- 1 Držalo nastavkov
- 2 Tipka \oplus (povečanje hitrosti)
- 3 Tipka \ominus (zmanjšanje hitrosti)
- 4 Glavna enota
- 5 Kontrolna lučka smeri vrtenja (rdeča = v smeri urnega kazalca, zelena = v nasprotni smeri urnega kazalca)
- 6 Stikalo za vklop/izklop/smer
- 7 Vtičnica DC
- 8 Vtič DC
- 9 Napajalnik
- 10 Torba za shranjevanje
- 11 Safirni brus za trdo kožo
- 12 Valjni rezkar
- 13 Koničasti rezkar
- 14 Fini safirni kolut
- 15 Grobi safirni kolut
- 16 Stožec iz filca
- 17 Safirni stožec

● Tehnični podatki

Glavna enota	
Nazivna napetost:	30 V 
Nazivni tok:	0,25 A
Napajalnik	
Naziv proizvajalca ali blagovna znamka, številka vpisa v register gospodarskih družb in naslov:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, LJUDSKA REPUBLIKA KITAJSKA
Identifikacijska oznaka modela:	ZD12D300025EU
Vhodna napetost:	100-240 V~
Frekvenca vhodne izmenične napetosti:	50/60 Hz
Vhodni tok:	0,5 A
Izhodna napetost:	30 V 
Izhodni tok:	0,25 A
Izhodna moč:	7,5 W
Povprečni izkoristek v aktivnem stanju:	82 %
Poraba energije v stanju brez obremenitve:	0,10 W
Zaščitni razred:	II/ 

IP zaščita:	IP20
Nazivna temperatura okolice (t_a):	40 °C



Varnostni napotki

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z VSEMI VARNOSTNIMI NAVODILI IN NAVODILI ZA UPORABO! ČE IZDELEK POSREDUJETE DRUGIM OSEBAM, PRILOŽITE TUDI VSE DOKUMENTE!

Pri škodi zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo garancija preneha veljati!

Ne prevzemamo odgovornosti za posledično škodo!
Ne prevzemamo odgovornosti za gmotno škodo ali telesne poškodbe, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih napotkov!

**⚠ OPOZORILO!
NEVARNOST
SMRTI IN NESREČ
ZA DOJENČKE
TER OTROKE!**

Otrok ne pustite nenadzorovanih z embalažnim materialom.

Emblažni material predstavlja nevarnost zadušitve.

Otroci pogosto podcenjujejo s tem povezane nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini embalažnega materiala.

- Ta izdelek smejo otroci od dopolnjenega 8 leta in osebe z omejenimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljati le, če so pod nadzorom ali so

bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, ki iz tega izhajajo. Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 3 leta in več, če so pod stalnim nadzorom.

Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci brez nadzora naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati.

⚠ OPOZORILO!
NEVARNOST POŠKODB!

- Pred uporabo skrbno preglejte izdelek, če obstajajo zunanje, vidne poškodbe. Ne uporabljajte poškodovanega

izdelka, ali izdelka, ki je padel.

- Popravila izdelka smejo izvajati samo pooblaščenca specializirana podjetja ali servisna služba. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do nastanka znatne nevarnosti za uporabnika. S tem se garancija razveljavi.
- Če napravo uporabljate dlje časa, lahko na koži povzroči močno toplote. Zato vzemite premore. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost opeklin!

⚠ OPOZORILO!

Izdelek naj bo vedno suh.


- Izdelka ne uporabljajte med kopanjem ali prho.
- Izdelka se nikoli ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Izdelek uporabljajte samo s priloženim napajalnikom.
- Ne uporabljajte napajalnika za polnjenje drugih naprav.

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST GMOTNE ŠKODE!

- Pokvarjene dele lahko zamenjate samo z originalnimi nadomestnimi deli.

- Samo s temi deli je so izpolnjene varnostne zahteve.
- Izdelek zaščitite pred vdorom vlage in tekočin.
 - Izdelek zaščitite pred udarci, vlago, prahom, kemikalijami in ekstremnimi temperaturami.
 - Izdelek hranite stran od virov toplote (npr. peči, radiatorji).
 - Izdelka nikoli ne uporabljajte pod odejami, blazinami itd.
 - Izdelka ne hranite na mestu, kjer bi lahko padel v kad ali umivalnik.
 - Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
 - Za nastavitve izdelka na 50 ali 60 Hz niso potrebni nobeni ukrepi uporabnika. Izdelek se samodejno prilagodi na 50 ali 60 Hz.
 - Po uporabi: Napajalnik vedno izvlecite iz vtičnice. Nikoli ne vlecite za priključni kabel.
 - Priključnega kabla napajalnika ni mogoče zamenjati. Če je priključni kabel poškodovan, morate napajalnik odstraniti.
 - Prepričajte se, da se pogon lahko

vedno prosto vrti. V nasprotnem primeru se bo izdelek pregrel in nepopravljivo poškodoval.

-  Napajalnik je primeren samo za uporabo zaprtih prostorih.
- Če želite izklopiti napajanje izdelka, izključite napajalnik iz vtičnice.
- Uporabljena vtičnica mora biti zlahka dostopna, da lahko napajalnik v nevarni situaciji hitro izvlečete iz vtičnice.
- V primeru motenj v delovanju (nenavaden zvok ali razvoj dima) in v primeru nevihte izvlecite napajalnik iz vtičnice.
- Ne odpirajte ohišja napajalnika; obstaja nevarnost električnega udara.
- Ne pokrivajte napajalnika, da se izognete poškodbam zaradi prekomernega segrevanja.
- Izdelek lahko v garancijskem obdobju popravlja samo pooblaščen predstavnik servisne službe proizvajalca, sicer garancija ne velja več za kasnejšo škodo.

● Nastavki

- Safirni brus za trdo kožo **11**:
Za hitro in obsežno odstranjevanje debele trde kože ali velikih žuljev na podplatih in petah
 - Z rahlim pritiskom vodite safirni brus za trdo kožo **11** po predelih, ki jih želite obdelati na podplatu ali peti.
- Valjni rezkar **12**:
Za brušenje porjavelih površin nohtov, kot tudi za grobo glajenje površin
 - Valjni rezkar **12** držite vedno vzporedno s površino nohta in površino brusite z rahlim pritiskom in krožnimi gibi.
- Koničasti rezkar **13**:
Za zrahljanje vraščenih nohtov
 - Koničasti rezkar **13** previdno primaknite na območje, ki ga želite obdelati, in odstranite prizadete dele nohta.
- Fini in grobi safirni kolut **14** **15**:
Za piljenje in obdelavo nohtov
 - S finim in grobim safirnim kolutom **14** **15** obdelajte robove nohta. Ker se vrti samo notranji disk, zunanji rob pa se ne premika, lahko nohte natančno pilite, ne da bi pri tem poškodovali kože s hitro vrtečim se diskom.
 - Vedno delajte od zunanje strani nohta do konice.
- Stožec iz filca **16**:
Za glajenje in poliranje roba nohta po piljenju ter za čiščenje površine nohta
 - S stožcem iz filca **16** polirajte in zgladite rob nohta ter očistite površino nohta po brušenju. Vedno polirajte s krožnimi gibi in nikoli ne zadržujte stožca iz filca **16** na enem mestu.
- Safirni stožec **17**:
Za odstranjevanje suhe kože, trde kože in žuljev na podplatih in petah
 - Z rahlim pritiskom safirni stožec **17** premikajte s krožnimi gibi po predelih, ki jih želite obdelati na podplatu in peti. Ne pritiskajte preveč in vedno previdno usmerjajte safirni stožec **17** proti površini, ki

jo želite obdelati. Po vsaki obdelavi nanesite vlažilno kremo.

● Priprava izdelka za uporabo

- Izdelka ne uporabljajte z mokrimi rokami.
- Vzemite vse dele iz embalaže.

● Menjava nastavkov

1. Pred zamenjavo nastavka vedno odklopite glavno enoto **4** iz napajanja.
2. Izvlecite nastavek, če obstaja, iz glavne enote **4**.
3. Izberite nastavek (glejte sl. A in poglavje »Nastavki«).
4. Potisnite nastavek v glavno enoto **4**. Prepričajte se, da je nastavek varno nameščen.

i OPOMBA: Zamenjajte nastavek, če je videti ali se vam zdi obrabljen.

● Uporaba

⚠ OPOZORILO!
NEVARNOST POŠKODB!
Če je obdelava predolga in intenzivna, se lahko



poškodujejo tudi globlje plasti kože.

Zato morate redno preverjati rezultate obdelave. Zlasti diabetiki so manj občutljivi na roke in noge.

⚠ OPOZORILO!
NEVARNOST OPEKLIN
ZARADI MOČNEGA
RAZVOJA TOPLOTE!



Nikoli ne pustite, da nastavki med delom stojijo na enem mestu. Zaradi trenja to vodi do povečanega nastajanja toplote in lahko povzroči poškodbe. Vedno delajte s krožnimi gibi.

1. Poiščite dobro osvetljen prostor za delo. Vtičnica mora biti v neposredni bližini.
2. Vstavite nastavek, primeren za vaše namene, v držalo nastavkov **1**. Nastavek mora biti čvrst.
3. Povežite vtič DC **8** v vtičnico DC **7**.
4. Napajalnik **9** povežite z vtičnico.
5. Izdelek vklopite.
6. Nastavite smer vrtenja:

Stikalo 6	Kontrolna lučka 5	Smer vrtenja
Premaknite stikalo v levo. 	rdeča	v smeri urnega kazalca
Premaknite stikalo v desno. 	zelena	v nasprotni smeri urnega kazalca
Premaknite stikalo na sredino. 0	izklop	izklop

i OPOMBA: Kontrolna lučka **5** utripa, ko dosežete najvišjo ali najnižjo nastavitvev.

■ Vedno začnite obdelavo z nizko nastavitvijo in jo povečujte le, če je treba.

Hitrost	Pritisnite tipko
Povečanje hitrosti	Pritisnite tipko  2
Zmanjšanje hitrosti	Pritisnite tipko  3

7. Izklop izdelka: Premaknite stikalo **6** v položaj **0**.

8. Ko končate z obdelavo, izključite napajalnik **9** iz vtičnice.

i OPOMBA: Po spremembi smeri vrtenja ali zamenjavi nastavka nastavite hitrost na najnižjo raven.

i OPOMBA:

■ Če ste obdelovali trdo kožo, po obdelavi na prizadeta mesta nanesite vlažilno kremo.

■ Nastavki so manj učinkoviti na premočeni kožo. Zato pred uporabo izdelka ne izvajajte nobene priprave v vodni kopeli.

■ Vedno izberite smer vrtenja, da lahko nohte obdelujete v smeri rasti. Če je mogoče, nohte obdelujte od zunaj

navznoter (proti konici nohta).
V nasprotnem primeru se bodo
nohti lažje cepili.

- Če imate občutek, da bi se
lahko nohti med obdelavo
strgali, izberite drugo smer
vrtenja.

● Čiščenje in nega

⚠ OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!

Pred čiščenjem: Vtikač
napajalnika **9** vedno iz
omrežne vtičnice.

- Ne uporabljajte kemikalij,
agresivnih ali abrazivnih čistil.
Lahko poškodujejo površino
izdelka.
- Očistite glavno enoto **4** in
napajalnik **9** z vlažno krpo. V
primeru trdovratne umazanije
na krpo nanesite blago čistilo.
Prepričajte se, da v izdelek ne
more prodrati voda ali vlaga.
Vse dele dobro osušite.
- Iz higienskih razlogov
priporočamo čiščenje
nastavkov po vsaki uporabi
s krpo/krtlačo, navlaženo z
alkoholom. Vse dele dobro
osušite.

● Shranjevanje

- Ko izdelek očistite, ga dajte v
torbo za shranjevanje **10**.
- Izdelek hranite v suhem in
čistem prostoru.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju
primernih materialov, ki jih lahko
oddate za recikliranje na lokalnih
zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake
embalažnih materialov
za ločevanje odpadkov,
ki so označene s
kraticami (a) in števkami
(b) z naslednjim
pomenom: 1–7: umetne
mas/20–22: papir in
karton/80–98: vezni
materiali.

Izdelek:



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Izdelek in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti.

Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju.

Logotip Triman velja samo za Francijo.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke,

temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

● Naročanje pribora

Za ta izdelek lahko naročite naslednje nadomestne dele:

- 11 Safirni brus za trdo kožo
- 12 Valjni rezkar
- 13 Koničasti rezkar
- 14 Fini safirni kolut
- 15 Grobi safirni kolut
- 16 Stožec iz filca
- 17 Safirni stožec

Nadomestne dele lahko naročite preko naše spletne strani: www.optimex-shop.com

Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60



Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.





10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 408218_2207) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

SI Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 70 60










E-Mail: owim@lidl.si









Korištene upozoravajuće napomene i simboli	Stranica	217
Uvod	Stranica	218
Uporaba u skladu s odredbama	Stranica	219
Sadržaj isporuke	Stranica	219
Opis dijelova	Stranica	219
Tehnički podaci	Stranica	220
Sigurnosne napomene	Stranica	221
Nastavci	Stranica	225
Prije uporabe	Stranica	226
Zamjena nastavaka	Stranica	227
Uporaba	Stranica	227
Čišćenje i njega	Stranica	229
Skladištenje	Stranica	229
Zbrinjavanje	Stranica	229
Narudžba pribora	Stranica	230
Jamstvo	Stranica	230
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica	231
Servis	Stranica	232

Korištene upozoravajuće napomene i simboli

U ovim uputama za uporabu, kratkim uputama ili na pakiranju korištene su sljedeće upozoravajuće napomene:

	UPOZORENJE! Ovaj simbol s izrazom „Upozorenje“ označava opasnost srednjeg stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do teške ozljede ili smrti.		OPREZ! Ovaj simbol s izrazom „Oprez“ označava opasnost niskog stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do manje ili srednje ozljede.
	NAPOMENA: Ovaj simbol s izrazom „Napomena“ pruža dodatne korisne informacije.		Izmjenična struja/napon
			Istosmjerna struja/napon
Hz	Hertz (mrežna frekvencija)	W	Watt
	(SNT) uklopni napajač		Klasa učinkovitosti 6
	Zatvoreni sigurnosni transformator		Ne upotrebljavajte napajač ako su kontakti priključaka oštećeni.

	Polaritet priklučaka za istosmjernu struju		Simbol za proizvod razreda zaštite II
	Oznaka CE potvrđuje sukladnost sa smjericama EU-a koje se primjenjuju na proizvod.		Proizvod upotrebljavajte samo u suhim prostorijama.
IP20	Zaštita od čvrstih predmeta promjera većeg od 12,5 mm	t_a	Nazivna temperatura okoline
	Sigurnosne napomene Upute za rukovanje		U smjeru kazaljke na satu/Isključeno/U smjeru suprotnom od kazaljke na satu

SET ZA MANIKURU I PEDIKURU

● **Uvod**

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim

njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

● Uporaba u skladu s odredbama

Ovaj proizvod je namijenjen samo za njegu i tretman noktiju na rukama i stopalima.

Proizvod je predviđen isključivo za uporabu u privatnim kućanstvima, a ne u komercijalne svrhe.

Napajač je namijenjen uporabi samo u zatvorenim prostorima.

Proizvođač neće biti odgovoran za štete nastale zbog nepravilne uporabe.

● Sadržaj isporuke

Nakon raspakiravanja proizvoda, provjerite jesu li isporučeni i ispravni svi dijelovi. Prije uporabe uklonite svu ambalažu.

- 1 Glavna jedinica
- 1 Napajač
- 1 Safirni stožac
- 1 Stožac od filca
- 1 Grubi safirni disk
- 1 Fini safirni disk
- 1 Šiljkasto glodalo
- 1 Valjkasto glodalo
- 1 Safirni brus za tvrdu kožu

- 1 Torba za čuvanje
- 1 Upute za uporabu

● Opis dijelova

(Sl. A)

- 1 Držać nastavaka
- 2 Tipka ⊕ (povećanje brzine)
- 3 Tipka ⊖ (smanjenje brzine)
- 4 Glavna jedinica
- 5 Kontrolna lampica smjera rotacije (crveno = u smjeru kazaljke na satu, zeleno = u smjeru suprotnom od kazaljke na satu)
- 6 Prekidač za uključivanje/isključivanje/smjer
- 7 DC utičnica
- 8 DC utikač
- 9 Napajač
- 10 Torba za čuvanje
- 11 Safirni brus za tvrdu kožu
- 12 Valjkasto glodalo
- 13 Šiljkasto glodalo
- 14 Fini safirni disk
- 15 Grubi safirni disk
- 16 Stožac od filca
- 17 Safirni stožac

● Tehnički podaci

Glavna jedinica	
Nazivni napon:	30 V ---
Nazivna struja:	0,25 A
Napajač	
Ime ili žig proizvođača, broj upisa u trgovački registar i adresa proizvođača:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743 W B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, NARODNA REPUBLIKA KINA
Identifikacijska oznaka modela:	ZD12D300025EU
Ulazni napon:	100-240 V~
Frekvencija ulaznog izmjeničnog napona:	50/60 Hz
Ulazna struja:	0,5 A
Izlazni napon:	30 V ---
Izlazna jakost struje:	0,25 A
Izlazna snaga:	7,5 W
Prosječna učinkovitost pod opterećenjem:	82 %
Potrošnja energije u stanju bez opterećenja:	0,10 W
Razred zaštite:	II/□

Vrsta IP zaštite:	IP20
Nazivna temperatura okoline (t_a):	40 °C



Sigurnosne napomene

PRIJE UPORABE PROIZVODA UPOZNAJTE SE SA SVIM SA SVIM UPUTAMA ZA UPORABU I SIGURNOSNIM NAPOMENAMA! AKO OVAJ PROIZVOD DAJETE NOVOM VLASNIKU, URUČITE MU I DOKUMENTACIJU!

U slučaju oštećenja zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu bit će poništeno pravo na primjenu jamstva!

Ne preuzimamo odgovornost za posljedične štete! Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja ili ozljeda zbog nepravilne uporabe ili nepridržavanja sigurnosnih napomena!

**⚠ UPOZORENJE!
OPASNOST
PO ŽIVOT I
OPASNOST OD
NEZGODA ZA
NOVOROĐENČAD
I DJECU!**

Ne ostavljajte djecu s ambalažnim materijalom bez nadzora. Ambalažni

materijal može izazvati rizik od gušenja.

Djeca često podcjenjuju opasnosti koje su s time povezane. Djecu držite podalje od ambalažnog materijala.

- Proizvod smiju koristiti djeca od 8 godina te osobe s ograničenim psihičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i/ili znanja kada su pod nadzorom ili ako su upoznati s uputama o sigurnom korištenju proizvoda kao i s potencijalnim opasnostima.

Ovaj proizvod mogu koristiti djeca starija od 3 godine ako su pod stalnim nadzorom.

Djeca se ne smiju igrati proizvodom. Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora.

**⚠ UPOZORENJE!
OPASNOST OD
NEZGODE!**

- Prije uporabe provjerite ima li na proizvodu vanjskih, vidljivih oštećenja. Nemojte koristiti oštećeni proizvod ili proizvod koji je pao.
- Popravke proizvoda smiju obavljati samo ovlaštene

specijalizirane tvrtke ili korisnička služba. Nestručne popravke mogu prouzrokovati znatnu opasnost za korisnika. U suprotnom se poništava jamstvo.

- Ako se uređaj koristi dulje vrijeme, može razviti veliku toplinu na koži. Zato pravite stanke. U suprotnom postoji opasnost od opekline!

⚠ UPOZORENJE!

Proizvod držite na suhom.

- Proizvod nikada nemojte rabiti tijekom kupanja ili tuširanja.
- Proizvod nikada nemojte doticati




mokrim ili vlažnim rukama.

- Proizvodom koristite samo s isporučenim napajačem.
- Nemojte koristiti napajač za punjenje nijednog drugog uređaja.

⚠ OPREZ! OPASNOST OD MATERIJALNE ŠTETE!

- Neispravni dijelovi mogu se zamijeniti samo originalnim rezervnim dijelovima. Samo s tim je dijelovima zajamčeno ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva.
- Zaštitite proizvod od prodora vlage i tekućine.

- Zaštitite proizvod od udaraca, vlage, prašine, kemikalija i ekstremnih temperatura.
- Proizvod držite dalje od izvora topline (npr. peći, radijatori).
- Nikada nemojte koristiti proizvod ispod deka, jastuka itd.
- Nemojte držati proizvod na mjestu gdje može pasti u kadu ili umivaonik.
- Proizvod nikada nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine.
- Korisnika ne treba postavljati proizvod na 50 ili 60 Hz. Proizvod se automatski prilagođava na 50 ili 60 Hz.
- Nakon uporabe: Uvijek izvucite napajač iz utičnice. Nikada ne povlačite za priključni kabel.
- Priključni kabel napajачa ne može se zamijeniti. Ako je priključni kabel oštećen, napajač morate odložiti u otpad.
- Pobrinite se da se pogon uvijek može slobodno okretati. Inače će se proizvod pregrijati i nepopravljivo oštetiti.

-  Napajač je namijenjen uporabi samo u zatvorenim prostorima.
 - Kako biste isključili napajanje proizvoda, iskopčajte napajač iz utičnice.
 - Utičnica koku koristite mora biti lako dostupna kako bi se napajač mogao brzo iskopčati iz utičnice u opasnoj situaciji.
 - U slučaju kvarova (neuobičajeni zvukovi ili razvoj dima) i u slučaju grmljavine, iskopčajte napajač iz utičnice.
 - Ne otvarajte kućište napajača jer postoji opasnost od strujnog udara.
 - Nemojte pokrivati napajač kako biste izbjegli oštećenje zbog prekomjernog zagrijavanja.
 - Proizvod tijekom jamstvenog razdoblja smije popravljati samo predstavnik korisničke službe ovlašten od strane proizvođača, inače jamstvo više neće vrijediti za naknadna oštećenja.
- **Nastavci**
- Safirni brus za tvrdu kožu : Za brzo i opsežno uklanjanje debelih žuljeva ili velikih žuljeva na tabanima i petama
 - Vodite safirni brus za tvrdu kožu  preko područja

na tabanu ili peti koja želite obraditi, uz lagani pritisak.

- Valjkasto glodalo **12**:
Za brušenje lignificiranih površina noktiju na nogama kao i za grubo zaglađivanje površina
 - Uvijek držite valjkasto glodalo **12** paralelno s površinom nokta i brusite površinu laganim pritiskom i kružnim pokretima.
- Šiljasto glodalo **13**:
Za oslobađanje uraslih noktiju
 - Pažljivo primaknite šiljasto glodalo **13** na područje koje želite obraditi i uklonite zahvaćene dijelove nokta.
- Fini i grubi safirni disk **14** **15**:
Za turpijanje i rad na noktima
 - Koristite fini i grubi safirni disk **14** **15** za obradu rubova nokta. Budući da se rotira samo unutarnji disk, a vanjski se rub ne pomiče, možete precizno turpijati nokte bez oštećenja kože brzo rotirajućim diskom.
 - Uvijek radite od vanjske strane nokta prema vrhu.
- Stožac od filca **16**:
Za zaglađivanje i poliranje

rubu nokta nakon turpijanja i za čišćenje površine nokta

- Stošcem od filca **16** polirajte i zagladite rub nokta te očistite površinu nokta nakon brušenja. Uvijek polirajte kružnim pokretima i nikada ne dopustite da stožac od filca **16** ostane na jednom mjestu.

- Safirni stožac **17**:
Za uklanjanje suhe kože, tvrde kože ili žuljeva na tabanima i petama
 - Vodite safirni stožac **17** kružnim pokretima preko područja na tabanu i peti koja želite obraditi, kružnim pokretima. Nemojte pritiskati prejako i uvijek pažljivo vodite safirni stožac **17** po površini koju želite obraditi. Nakon svakog tretmana nanesite hidratantnu kremu.

● **Prije uporabe**

- Proizvod upotrebljavajte samo sa suhim rukama.
- Izvadite sve dijelove iz pakiranja.

● Zamjena nastavaka

1. Prije zamjene nastavka uvijek iskopčajte glavnu jedinicu **4** iz napajanja.
2. Izvucite nastavak, ako postoji, iz glavne jedinice **4**.
3. Odaberite nastavak (pogledajte sl. A i poglavlje „Nastavci“).
4. Gurnite nastavak u glavnu jedinicu **4**. Uvjerite se da je nastavak sigurno postavljen.

i **NAPOMENA:** Promijenite nastavak ako izgleda ili mislite da je istrošen.

● Uporaba

⚠ UPOZORENJE! **OPASNOST OD NEZGODE!**



Ako je tretman predug i intenzivan, može doći do ozljeda i dubljih slojeva kože.

Stoga trebate redovito provjeravati rezultate tretmana. Posebno su dijabetičari manje osjetljivi na ruke i stopala.

⚠ UPOZORENJE! **OPASNOST OD OPEKLINA ZBOG JAKOG RAZVOJA TOPLINE!**



Nikada ne držite nastavke na jednom mjestu dok radite. Zbog trenja dolazi do povećanog stvaranja topline i može doći do ozljeda. Uvijek radite kružnim pokretima.

1. Pronađite dobro osvijetljeno mjesto za rad. Utičnica mora biti u neposrednoj blizini.
2. Umetnite nastavak prikladan za vaše potrebe u držač nastavaka **1**. Nastavak mora biti čvrst.
3. DC utikač **8** povežite s DC utičnicom **7**.
4. Napajač **9** povežite s utičnicom.
5. Uključite proizvod.
6. Postavite smjer vrtnje:

Prekidač 6		Kontrolna lampica 5	Smjer vrtnje
Pomaknite prekidač ulijevo.		crvena	u smjeru kazaljke na satu
Pomaknite prekidač udesno.		zeleno	u smjeru suprotnom od kazaljke na satu
Pomaknite prekidač na sredinu.	0	isključeno	isključeno

i **NAPOMENA:** Kontrolna lampica **5** treperi kada dosegnete najvišu ili najnižu postavku.

- Uvijek počnite s obradom s malom brzinom i povećajte je samo ako je potrebno.

Brzina	Pritisnite tipku
Povećanje brzine	Pritisnite tipku  2
Smanjenje brzine	Pritisnite tipku  3

7. Isključivanje proizvoda:
Pomaknite prekidač **6** u položaj **0**.

8. Iskopčajte napajač **9** iz utičnice kada završite s tretmanom.

i **NAPOMENA:** Postavite brzinu na najnižu razinu nakon promjene smjera vrtnje ili zamjene nastavka.

i **NAPOMENA:**

- Ako ste tretirali tvrdi kožu, nakon tretmana nanosite hidratantnu kremu na zahvaćena područja.
- Nastavci imaju samo učinak na namočenoj koži. Stoga nemojte obavljati nikakvu prethodnu obradu u vodenoj kupelji prije uporabe proizvoda.

- Uvijek odaberite smjer vrtnje kako biste tretirali nokte u smjeru rasta. Ako je moguće, obradite nokte izvana prema unutra (prema vrhu nokta). U suprotnom će se nokti lakše ljuštiti.
- Ako imate osjećaj da bi nokti mogli pući tijekom obrade, odaberite drugi smjer rotacije.

● Čišćenje i njega

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara!

Prije čišćenja: Uvijek izvucite napajač **9** iz utičnice.

- Ne koristite nikakva kemijska, oštra ili agresivna sredstva za čišćenje. To bi moglo oštetiti površine proizvoda.
- Očistite glavnu jedinicu **4** i napajač **9** vlažnom krpom. Za tvrdokornu prljavštinu stavite malo blagog deterdženta na krpu. Pazite da voda ili vlaga ne uđe u proizvod. Sve dijelove temeljito osušite.
- Iz higijenskih razloga preporučujemo čišćenje nastavaka nakon svake uporabe krpom/četkom navlaženom alkoholom. Sve dijelove temeljito osušite.

● Skladištenje

- Nakon što proizvod očistite, stavite ga u torbu za čuvanje **10**.
- Proizvod čuvajte na suhom i čistom mjestu.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem:
1-7: plastika/20-22: papir I karton/80-98: miješani materijali.

Proizvod:



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Proizvod i materijali za pakiranje mogu se reciklirati i podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača.

Odložite ih odvojeno, slijedeći ilustrirani Info-tri (informacije o razvrstavanju), za bolji tretman otpada.

Triman-Logo važi samo za Francusku.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

● Narudžba pribora

Za ovaj proizvod možete naručiti sljedeće rezervne dijelove:

- 11 Safirni brus za tvrdu kožu
- 12 Valjkasto glodalo
- 13 Šiljasto glodalo
- 14 Fini safirni disk
- 15 Grubi safirni disk
- 16 Stožac od filca
- 17 Safirni stožac

Naručite rezervni dio putem naše web stranice:
www.optimex-shop.com

● Jamstvo

Proizvod se brižno izrađuje prema strogim smjernicama kvalitete i prije isporuke savjesno ispituje. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu, na raspolaganju imate zakonska prava protiv prodavača tog uređaja. Vaša zakonska prava ovim našim jamstvom koje je predstavljeno u nastavku, ostaju netaknuta.

Za ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Jamstveni rok počinje s datumom kupovine. Molimo dobro sačuvajte originalan račun s blagajne. To je dokumentacija kao dokaz kupovine koji će se zahtijevati.

Ako u razdoblju od 3 godine od datuma kupovine ovog proizvoda nastane kakva greška na materijalu ili tvornočka greška, proizvod ćemo – prema našem izboru – besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo se poništava, kada se proizvod ošteti, nestručno koristi ili ne održava.

Jamstvo vrijedi za nedostatke na materijalu ili tvorničke pogreške. Ovo jamstvo se ne proteže na dijelove proizvoda, koji podliježu normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati kao normalni potrošni dijelovi (npr. baterije) ili za oštećenja na krhkim dijelovima, npr. prekidaču, punjivim baterijama ili takvi, koji su izrađeni od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 408218_2207) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● **Servis**

HR **Servis Hrvatska**

Tel.: 0800806355








E-Mail: owim@lidl.hr












Indicații de avertizare și simboluri folosite	Pagina 234
Introducere	Pagina 235
Utilizarea conform destinației	Pagina 236
Volumul livrării	Pagina 236
Descrierea pieselor	Pagina 236
Date tehnice	Pagina 237
Indicații de siguranță	Pagina 238
Accesoriile	Pagina 243
Înainte de folosire	Pagina 244
Schimbarea accesoriului	Pagina 244
Folosirea	Pagina 245
Curățarea și îngrijirea	Pagina 246
Depozitarea	Pagina 247
Înlăturare	Pagina 247
Comandarea accesoriilor	Pagina 248
Garanție	Pagina 248
Modul de desfășurare în caz de garanție	Pagina 249
Service	Pagina 250

Indicații de avertizare și simboluri folosite

În instrucțiunile de utilizare, instrucțiunile scurte și pe ambalaj se folosesc următoarele indicații de avertizare:

	AVERTISMENT! Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Avertisment” indică o periclitate cu grad mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate avea ca urmare o rănire gravă sau moartea.		PRECAUȚIE! Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Precauție” indică o periclitate cu grad scăzut de risc care, dacă nu este evitat, are ca urmare o rănire redusă sau medie.
	INDICAȚIE: Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Indicație” oferă mai multe informații utile.		Curent/tensiune alternativă
			Curent continuu/tensiune continuă
Hz	Hertz (frecvența rețelei)	W	Watt
	(SNT) piesă de rețea de comutare		Clasă de eficiență 6

	Transformator de siguranță închis		Nu folosiți alimentatorul dacă contactele ștecherului sunt deteriorate.
	Polaritatea racordului de curent continuu		Simbol pentru un produs din clasa de protecție II
	Semnul CE confirmă conformitatea cu directivele UE referitoare la produs.		Utilizați produsul doar în spații interioare uscate.
IP20	Protecție contra obiectelor fixe cu un diametru mai mare de 12,5 mm	t_a	Temperatură nominală a mediului
 	Indicații de siguranță Instrucțiuni de manevrare		În sens orar/Oprit/În sens antiorar

SET DE MANICHIURĂ ȘI PEDICHIURĂ

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui

produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de

siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

● Utilizarea conform destinației

Acest produs este destinat numai pentru îngrijirea și tratamentul unghiilor, a unghiilor de la picioare și a picioarelor.

Produsul este conceput exclusiv pentru utilizarea în gospodăriile private și nu este prevăzut pentru scopuri profesionale.

Alimentatorul este prevăzut numai pentru folosirea în interior.

Producătorul nu preia nicio responsabilitate pentru pagube datorate utilizării necorespunzătoare.

● Volumul livrării

După despachetarea produsului, verificați dacă livrarea este completă și dacă toate piesele sunt în stare bună. Înainte de utilizare, îndepărtați toate materialele de ambalare.

- 1 Unitate principală
- 1 Alimentator
- 1 Con de safir
- 1 Con de pâslă
- 1 Disc de safir brut
- 1 Disc de safir fin
- 1 Freză cu flacăra
- 1 Freză cilindrică
- 1 Polizor de calozități din safir
- 1 Geantă de păstrare
- 1 Instrucțiuni de utilizare

● Descrierea pieselor

(Fig. A)

- 1 Suport pentru accesorii
- 2 Tastă \oplus (mărirea vitezei)
- 3 Tastă \ominus (micșorarea vitezei)
- 4 Unitate principală
- 5 Lampă de control a sensului de rotație (roșu = în sens orar, verde = în sens antiorar)
- 6 Comutator pornit/oprit/direcție
- 7 Racord DC
- 8 Ștecher DC
- 9 Alimentator
- 10 Geantă de păstrare
- 11 Polizor de calozități din safir
- 12 Freză cilindrică
- 13 Freză cu flacăra
- 14 Disc de safir fin
- 15 Disc de safir brut

16 Con de pâslă

17 Con de safir

● Date tehnice

Unitate principală	
Tensiune nominală:	30 V ---
Curent nominal:	0,25 A
Alimentator	
Denumirea producătorului sau marca comercială, numărul de înregistrare la Registrul Comerțului și adresa:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, REPUBLICA POPULARĂ CHINEZĂ
Identificator de model:	ZD12D300025EU
Tensiune de intrare:	100-240 V~
Frecvența c.a. de intrare:	50/60 Hz
Curent de intrare:	0,5 A
Tensiune de ieșire:	30 V ---
Curent de ieșire:	0,25 A
Putere de ieșire:	7,5 W
Randament mediu în mod activ:	82 %
Puterea absorbită în regim fără sarcină:	0,10 W
Clasă de protecție:	II/□

Tip de protecție IP:	IP20
Temperatură nominală a mediului (t_a):	40 °C



Indicații de siguranță

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE A PRODUSULUI, FAMILIA-RIZAȚI-VĂ CU TOATE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ ȘI DE UTILIZARE! DACĂ DAȚI PRODUSUL ALTEI PERSOANE, ATAȘAȚI TOATE DOCUMENTELE!

În cazul deteriorărilor datorate nerespectării acestor instrucțiuni de utilizare, pretenția de garanție dispare!

Nu se preia nicio responsabilitate pentru urmări! În cazul deteriorărilor materiale sau a lezării persoanelor datorate unei utilizări necorespunzătoare sau a nerespectării indicațiilor de siguranță, nu se preia nicio responsabilitate!

**⚠️ AVERTISMENT!
PERICOL DE
MOARTE ȘI ACCI-
DENTE PENTRU
SUGARI ȘI COPII!**

Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare nesupravegheați. Materialul de

ambalare prezintă risc de sufocare. Copiii subestimează adesea pericolele legate de acesta. Nu păstrați materialele de ambalare la îndemâna copiilor.

- Acest produs poate fi folosit de copiii începând cu 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți în ceea ce privește utilizarea în siguranță a produsului și au înțeles pericolele care

rezultă din aceasta. Acest produs poate fi utilizat de copii de la 3 ani și peste, dacă sunt supravegheați în mod constant.

Copiii nu au voie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie făcute de către copiii nesupravegheați.

**⚠ AVERTISMENT!
RISC DE RĂNIRE!**

- Verificați produsul înainte de utilizare cu privire la deteriorări exterioare vizibile. Nu puneți în funcțiune un produs deteriorat sau care a căzut.

- Dispuneți efectuarea reparațiilor la produs numai de către companiile specializate autorizate sau de către serviciul clienți. Datorită reparațiilor necorespunzătoare pot apărea pericole considerabile pentru utilizatori. În plus, încetează pretenția de garanție.
- Utilizarea îndelungată poate duce la o dezvoltare puternică de căldură pe piele. De aceea, faceți pauze. Altfel există pericol de arsuri!

⚠️ AVERTISMENT!

Păstrați produsul uscat.

- Nu folosiți produsul în timp ce faceți baie sau duș.
- Nu atingeți produsul niciodată cu mâinile umede sau ude.
- Folosiți produsul numai cu alimentatorul livrat împreună cu acesta.
- Nu folosiți alimentatorul pentru a încărca alte aparate.

⚠️ PRECAUȚIE! PERICOL DE PAGUBE MATERIALE!

- Piese defecte trebuie înlocuite întotdeauna cu piese


de schimb originale. Numai aceste piese sunt garantate pentru a îndeplini cerințele de siguranță.

- Protejați produsul contra pătrunderii de umezeală și lichide.
- Protejați produsul de lovături, umezeală, praf, substanțe chimice și temperaturi extreme.
- Țineți produsul departe de surse de căldură (cum ar fi cuptoare, radiatoare).
- Nu folosiți niciodată produsul sub pături, perne, etc.
- Nu depozitați produsul într-un loc în

care poate cădea în cadă sau în chiuvetă.

- Nu scufundați niciodată produsul în apă sau în alte lichide.
- Nu sunt necesare măsuri din partea utilizatorului, pentru a regla produsul la 50 sau 60 Hz. Produsul se reglează automat la 50 resp. la 60 Hz.
- După utilizare: Scoateți întotdeauna alimentatorul din priză. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare.
- Cablul de alimentare al alimentatorului nu poate fi înlocuit.

Dacă cablul de alimentare este defect, alimentatorul trebuie eliminat ca deșeu.

- Asigurați-vă că antrenarea se poate roti întotdeauna liber. În caz contrar, produsul se va supraîncălzi și va fi deteriorat iremediabil.
-  Alimentatorul este prevăzut numai pentru folosirea în interior.
- Pentru a întrerupe alimentarea cu curent la produs, scoateți alimentatorul din priză.
- Priza utilizată trebuie să fie ușor accesibilă, astfel încât alimentatorul să poată fi scoasă rapid din priză într-o situație periculoasă.
- Scoateți alimentatorul din priză în caz de defecțiuni (zgomote neobișnuite sau fum) și furtuni cu descărcări electrice.
- Nu deschideți carcasa alimentatorului, există risc de electrocutare.
- Nu acoperiți alimentatorul, pentru a evita deteriorarea cauzată de o încălzire nepermisă.

- O reparație a produsului în timpul perioadei de garanție poate fi efectuată numai de un serviciu pentru clienți autorizat de producător, în caz contrar nu mai există nicio pretenție de garanție pentru deteriorări ulterioare.

● Accesoriiile

- Polizorul de calozități din safir **11**:
Pentru îndepărtarea pe suprafață mare și rapidă a calozităților groase sau bătăturilor mari de pe talpa piciorului și călcâiului
 - Ghidați polizorul de calozități din safir **11** sub apăsare ușoară asupra zonelor tălpii sau călcâiului care urmează să fie prelucrate.

- Freza cilindrică **12**:
Pentru șlefuirea suprafețelor de unghii lemnoase și netezirea grosieră a suprafețelor
 - Țineți întotdeauna freza cilindrică **12** paralel cu suprafața unghiei și șlefuiți suprafața cu apăsare ușoară și mișcări circulare.
- Freza cu flacăra **13**:
Pentru desfacerea unghiilor încarnate
 - Ghidați cu atenție freza cu flacăra **13** pe zona de tratat și îndepărtați părțile afectate ale unghiei.
- Discul de safir fin și brut **14** **15**:
Pentru pilirea și prelucrarea unghiilor
 - Cu discul de safir fin și brut **14** **15** prelucrați marginile unghiilor. Deoarece numai discul interior se rotește și marginea exterioară nu se mișcă, puteți pili unghiile exact fără a răni pielea prin discul care se rotește rapid.
 - Lucrați întotdeauna din marginea exterioară a unghiei spre vârș.

- Conul de pâslă **16**:
Pentru netezirea și lustruirea marginii unghiilor după pilire și pentru curățarea suprafeței unghiilor
 - Utilizați conul de pâslă **16** pentru a lustrui și netezi marginea unghiei și pentru a curăța suprafața unghiei după șlefuire. Lustruiți întotdeauna în mișcări circulare și nu lăsați niciodată conul de pâslă **16** să se odihnească într-un singur loc.
- Conul de safir **17**:
Pentru îndepărtarea pielii uscate, calozităților sau a bătăturilor de pe talpa piciorului și călcâi
 - Ghidați conul de safir **17** în mișcări circulare și cu apăsare ușoară asupra zonelor tălpii sau călcâiului care urmează să fie prelucrate. Nu aplicați o apăsare prea mare și ghidați întotdeauna cu precauție conul de safir **17** pe suprafața de prelucrat. Aplicați o cremă hidratantă după fiecare tratament.

● **Înainte de folosire**

- Utilizați produsul numai cu mâini uscate.
- Scoateți toate piesele din ambalaj.

● **Schimbarea accesoriului**

1. Deconectați unitatea principală **4** de la sursa de alimentare de fiecare dată înainte de a schimba accesoriul atașat.
2. Dacă este disponibil, scoateți accesoriul din unitatea principală **4**.
3. Selectați un accesoriu (vezi fig. A și capitolul „Accesoriile”).
4. Glisați accesoriul în unitatea principală **4**. Asigurați-vă că accesoriul este instalat fix.

i **INDICAȚIE:** Schimbați accesoriul dacă arată sau se simte uzat.

● Folosirea

⚠ **AVERTISMENT! RISC DE RĂNIRE!**

Dacă tratamentul este prea lung și intensiv, pot fi rănite și straturile mai adânci ale pielii.

De aceea, controlați în mod regulat rezultatele tratamentului. În special persoanele cu diabet sunt mai puțin sensibile la mâini și picioare.



⚠ **AVERTISMENT! PERICOL DE ARSURI PRIN DEZVOLTARE PUTERNICĂ DE CĂLDURĂ!**

Nu lăsați niciodată accesoriile să se odihnească într-un singur loc în timp ce lucrați. Din

cauza frecării, aceasta duce la creșterea generării de căldură și poate duce la răniri.

Lucrați întotdeauna cu mișcări circulare.

1. Căutați un loc bine luminat pentru a lucra. O priză de alimentare trebuie să se găsească în imediata apropiere.
2. Introduceți accesoriul corespunzător scopului dvs. în suportul pentru accesorii **1**. Accesoriul trebuie să stea fix.
3. Cuplați ștecherul DC **8** cu racordul DC **7**.
4. Conectați alimentatorul **9** la o priză.
5. Porniți produsul.
6. Reglați sensul de rotație:

Comutator 6	Lampă de control 5	Sens de rotație
Împingeți comutatorul spre stânga. 	roșu	în sens orar
Împingeți comutatorul spre dreapta. 	verde	în sens antiorar
Împingeți comutatorul în mijloc. 0	oprit	oprit

- i INDICAȚIE:** Lampa de control **5** clipește când ați atins setarea cea mai mare sau cea mai mică.

- Începeți întotdeauna procesarea la o setare redusă și măriți-o numai dacă este necesar.

Viteză	Apăsați tasta
Mărirea vitezei	Apăsați tasta ⊕ 2
Micșorarea vitezei	Apăsați tasta ⊖ 3

7. Oprirea produsului: Împingeți comutatorul **6** în poziția **0**.
8. Scoateți alimentatorul **9** din priză, dacă ați încheiat tratamentul.
- i INDICAȚIE:** Reglați viteza la treapta cea mai scăzută după schimbarea sensului de rotație sau schimbarea unui accesoriu.

i INDICAȚII:

- Dacă ați tratat calusul, aplicați o cremă hidratantă în zonele afectate după tratament.
- Accesoriile prezintă doar un efect redus cu pielea înmuiată. Prin urmare, nu faceți un tratament preliminar într-o baie de apă înainte de a utiliza produsul.

- Alegeți întotdeauna sensul de rotație, astfel încât să puteți prelucra unghiile în direcția de creștere. Prelucrați unghiile pe cât posibil din exterior spre interior (până la vârful unghiei). În caz contrar, unghiile se despica mai ușor.
- Dacă simțiți că unghiile s-ar putea rupe în timpul prelucrării, alegeți celălalt sens de rotație.

● Curățarea și îngrijirea

- ⚠ AVERTISMENT! Risc de electrocutare!** Înainte de curățare: Scoateți întotdeauna alimentatorul **9** din priză.
- Nu folosiți agenți de curățare chimici, agresivi sau substanțe de frecare. Acestea ar putea deteriora suprafața produsului.

- Curățați unitatea principală **4** și alimentatorul **9** cu o cârpă umedă. La mizerie persistentă, puneți pe cârpă un detergent delicat. Aveți grijă să nu pătrundă apă sau umezeală în produs. Ușcați cu grijă toate piesele.
- Din motive de igienă, vă recomandăm să curățați accesoriile după fiecare utilizare cu o cârpă/perie umezită cu alcool. Ușcați cu grijă toate piesele.

● Depozitarea

- După curățarea produsului, introduceți-l în geanta de păstrare **10**.
- Depozitați produsul într-un loc uscat și curat.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1-7: plastice/20-22: hârtie și carton/80-98: substanțe de conexiune.

Produsul:



Produsul, și materialele de ambalare sunt reciclabile și fac obiectul responsabilității extinse a producătorului. Eliminați-le separat, urmând informațiile ilustrate (informații de sortare), pentru o mai bună tratare a deșeurilor.

Logo Triman este valabil doar pentru Franța.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoierul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

● Comandarea accesoriilor

Puteți comanda următoarele piese de schimb pentru acest produs:

- 11 Polizor de calozități din safir
- 12 Freză cilindrică
- 13 Freză cu flacără
- 14 Disc de safir fin
- 15 Disc de safir brut
- 16 Con de pâslă
- 17 Con de safir

Comandați piesa de schimb prin site-ul nostru:
www.optimex-shop.com

● Garanție

Produsul a fost produs cu atenție conform unor standarde stricte de calitate și verificat înainte de livrare. În cazul defectelor la nivelul acestui produs aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în continuare.

Pentru acest produs primiți o garanție de 3 ani de la data achiziției. Perioada garanției începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original. Acesta reprezintă dovada achiziției.

Dacă în decurs de 3 ani de la data achiziției acestui produs se înregistrează un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul – la alegerea noastră – produsul. Dreptul de garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția se aplică numai pentru defecte de material și de fabricație. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului

care prezintă umre normale de uzură și care sunt văzute ca piese de schimb sau deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare, acumulatori sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 408218_2207) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● **Service**

RO **Service România**

Tel.: 0800890239

E-Mail: owim@lidl.ro












Използвани предупредителни указания и символи	Страница	252
Увод	Страница	253
Употреба по предназначение	Страница	254
Обем на доставката	Страница	254
Описание на частите	Страница	254
Технически данни	Страница	255
Указания за безопасност	Страница	256
Приставки	Страница	262
Преди употребата	Страница	263
Смяна на приставка	Страница	263
Работа	Страница	264
Почистване и грижи	Страница	266
Съхранение	Страница	266
Изхвърляне	Страница	267
Поръчване на принадлежности	Страница	267
Гаранция	Страница	268
Процедиране в случай на рекламация	Страница	271
Сервиз	Страница	272

Използвани предупредителни указания и символи

В ръководството за експлоатация, краткото ръководство и върху опаковката са използвани следните предупредителни указания:

	<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този символ със сигналната дума „Предупреждение“ указва заплаха със средна степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до тежко нараняване или смърт.</p>		<p>ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Този символ със сигналната дума „Предпазливост“ указва заплаха с ниска степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.</p>
	<p>УКАЗАНИЕ: Този символ със сигналната дума „Указание“ предлага допълнителна полезна информация.</p>		<p>Променлив ток/ напрежение</p>
			<p>Постоянен ток/ напрежение</p>
<p>Hz</p>	<p>Херц (мрежова честота)</p>	<p>W</p>	<p>Ват</p>
	<p>(SNT) Импулсен захранващ блок</p>		<p>Клас на ефективност 6</p>

	<p>Затворен предпазен трансформатор</p>		<p>Не използвайте захранващия блок, ако щифтовете на щепсела са повредени.</p>
	<p>Полярност на извода за постоянен ток</p>		<p>Символ за продукт с клас на защита II</p>
	<p>Знакът CE потвърждава съответствието с отнасящите се до продукта директиви на ЕС.</p>		<p>Използвайте продукта само в сухи закрити помещения.</p>
<p>IP20</p>	<p>Защита срещу твърди предмети с диаметър над 12,5 mm</p>	<p>t_a</p>	<p>Номинална температура на околната среда</p>
 	<p>Указания за безопасност Инструкции за работа</p>		<p>По часовниковата стрелка/Изключено/ Обратно на часовниковата стрелка</p>

КОМПЛЕКТ ЗА МАНИКЮР И ПЕДИКЮР

● **Увод**

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт.

Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди

употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● Употреба по предназначение

Този продукт е предназначен само за поддържане и обработване на нокти на ръце, нокти на крака и стъпала.

Продуктът е предвиден за употреба само в частни домакинства и не е подходящ за професионални цели.

Захранващият блок е предвиден само за употреба в закрити помещения.

Производителят не поема отговорност за щети поради неправилна употреба.

● Обем на доставката

След разопаковането на продукта се уверете, че доставката е пълна и всички части са в изрядно състояние. Преди употребата отстранете всички опаковъчни материали.

- 1 Основен блок
- 1 Захранващ блок
- 1 Сапфирен конус
- 1 Филцов конус
- 1 Сапфирен диск, груб
- 1 Сапфирен диск, фин
- 1 Пила за растящи навътре нокти
- 1 Цилиндрична пила
- 1 Сапфирна пила за загрубяла кожа
- 1 Чантичка за съхранение
- 1 Ръководство за експлоатация

● Описание на частите

(Фиг. А)

- 1 Гнездо за приставка
- 2 Бутон \oplus (увеличаване на скоростта)
- 3 Бутон \ominus (намаляване на скоростта)

- | | |
|---|--|
| <p>4 Основен блок</p> <p>5 Контролна лампа за посока на въртене (червена = по часовниковата стрелка, зелена = обратно на часовниковата стрелка)</p> <p>6 Превключвател за включване/изключване/посока</p> <p>7 DC буksa</p> <p>8 DC щекер</p> | <p>9 Захранващ блок</p> <p>10 Чантичка за съхранение</p> <p>11 Сапфирна пила за задебеляване на кожата</p> <p>12 Цилиндрична пила</p> <p>13 Пила за растящи навътре нокти</p> <p>14 Сапфирен диск, фин</p> <p>15 Сапфирен диск, груб</p> <p>16 Филцов конус</p> <p>17 Сапфирен конус</p> |
|---|--|

● Технически данни

Основен блок	
Номинално напрежение:	30 V $\overline{=}$
Номинален ток:	0,25 A
Захранващ блок	
Наименование или търговска марка на производителя, номер на търговската регистрация и адрес:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743 W B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, КИТАЙСКА НАРОДНА РЕПУБЛИКА
Идентификатор на модела:	ZD12D300025EU
Входно напрежение:	100-240 V~
Честота на входния променлив ток:	50/60 Hz

Входен ток:	0,5 A
Изходно напрежение:	30 V $\overline{=}$
Изходен ток:	0,25 A
Изходна мощност:	7,5 W
Среден КПД в работен режим:	82 %
Консумирана мощност на празен ход:	0,10 W
Клас на защита:	II/ <input type="checkbox"/>
Тип защита IP:	IP20
Номинална температура на околната среда (t_a):	40 °C



Указания за безопасност

ПРЕДИ УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА СЕ ЗАПОЗНАЙТЕ С ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И РАБОТА! АКО ПРЕДАВАТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ НА ДРУГИ ЛИЦА, ПРЕДАВАЙТЕ

СЪЩО И ВСИЧКИ ДОКУМЕНТИ!

В случай на щети поради неспазване на настоящото ръководство за експлоатация губите Вашето право на гаранционни претенции!

За косвени щети не се поема отговорност! В случай на материални щети или телесни наранявания поради неправилна употреба или неспазване на указанията за безопасност не се поема отговорност!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКИ ЗА БЕБЕТА И ДЕЦА!

Не оставяйте деца с опаковъчните материали без надзор. Опаковъчните материали представляват

опасност от задушаване.

Децата често подценяват свързаните с това опасности. Винаги дръжте децата далеч от опаковъчни материали.

- Този продукт може да бъде използван от деца на 8 и повече години, както и от лица с намалени физически, сензорни или интелектуални способности или липса на опит и познания, ако те бъдат наблюдавани или са били инструктирани

относно безопасната употреба на продукта и разбират възникващите от това опасности. Този продукт може да бъде използван от деца на 3 и повече години, ако те са наблюдавани непрекъснато. Деца не бива да играят с продукта. Почистване и поддръжка от страна на потребителя не бива да се извършват от деца без наблюдение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Преди използването проверете продукта за външни, видими повреди. Не пускайте в експлоатация повреден или паднал продукт.
- Възлагайте ремонти по продукта само на упълномощени специализирани квалифицирани фирми или на отдел обслужване на клиенти. Непрофесионални ремонти могат да създадат значителни опасности за

потребителя. Освен това правото на гаранционни претенции отпада.

- При по-продължителна употреба може да се образува твърде много топлина върху кожата. Затова правете паузи. В противен случай съществува опасност от изгаряне!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Поддържайте продукта сух.

- Не използвайте продукта, докато се къпете или вземате душ.

- Никога не хващайте продукта с мокри или влажни ръце.

- Използвайте продукта само с доставения захранващ блок.

- Не използвайте захранващия блок, за да зареждате друг уред.


⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! РИСК ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Дефектните компоненти могат да бъдат заменяни само с оригинални резервни части. Само с тези части е гарантирано, че те отговарят на

изискванията за безопасност.

- Пазете продукта от проникване на влага и течности.
- Пазете продукта от удари, влага, прах, химикали и екстремни температури.
- Дръжте продукта далеч от източници на топлина (напр. фурни, отоплителни тела).
- Никога не използвайте продукта под одеяла, възглавници и т.н.
- Не съхранявайте продукта на място, където той може да падне във вана или умивалник.
- Никога не потапяйте продукта във вода или други течности.
- От страна на потребителя не са необходими никакви действия за настройване на продукта на 50 или 60 Hz. Продуктът се настройва автоматично на 50, съотв. на 60 Hz.
- След употреба: Винаги изваждайте захранващия блок от контакта. Никога не дърпайте за свързващия кабел.
- Свързващият кабел на захранващия

блок не може да бъде сменян. Ако свързващият кабел е повреден, захранващият блок трябва да бъде изхвърлен.

- Обърнете внимание, че задвижването трябва винаги да може да се върти свободно. В противен случай продуктът прегрява и се поврежда непоправимо.
-  Захранващият блок е предвиден само за употреба в закрити помещения.

- За да прекъснете електрозахранването към продукта, изтеглете захранващия блок от контакта.
- Използваният контакт трябва да е леснодостъпен, така че в опасна ситуация захранващият блок бързо да може да бъде изтеглен от контакта.
- При възникнали неизправности (необичайни шумове или образуване на дим) и при буря изтеглете захранващия блок от контакта.

- Не отваряйте корпуса на захранващия блок. Съществува опасност от токов удар.
- Не покривайте захранващия блок, за да избегнете повреда поради недопустимо загряване.
- Ремонт на продукта по време на гаранционния срок може да бъде извършван само от упълномощена от производителя сервизна служба, иначе при следващи повреди правото на гаранционни претенции отпада.

● Приставки

- Сапфирна пила за загрубяла кожа **11**:
За бързо отстраняване на големи площи с дебела загрубяла кожа или големи мазоли по стъпалото или петата
 - Движете сапфирната пила за загрубяла кожа **11** с лек натиск върху зоните за третиране на стъпалото или петата.
- Цилиндрична пила **12**:
За отстраняване на вдървени повърхности по ноктите на краката, както и грубо заглаждане на повърхности
 - Дръжте цилиндричната пила **12** винаги успоредно на повърхността на нокътя и шлайфайте повърхността с лек натиск и кръгообразни движения.
- Пила за растящи навътре нокти **13**:
За отстраняване на враснали нокти
 - Приближете пилата за растящи навътре нокти **13** внимателно към мястото

за третиране и отнемете засегнатите части от нокътя.

- Фин и груб сапфирен диск [14] [15]:
За изпиляване и обработване на нокти
 - С финия и грубия сапфирен диск [14] [15] обработвате ръбовете на нокътя. Тъй като само вътрешният диск се върти, а външният ръб не се движи, можете да изпилите ноктите точно, без да нараните кожата с бързовъртящия се диск.
 - Винаги работете от външната страна на нокътя към върха.
- Филцов конус [16]:
За заглаждане и полиране на ръба на нокътя след пилене, както и за почистване на повърхността на нокътя
 - Използвайте филцовия конус [16], за да полирате и загладите ръба на нокътя, както и за почистване на повърхността на нокътя след шлайфане. Винаги полирайте с кръгообразни

движения и никога не оставяйте филцовия конус [16] да работи на едно място.

- Сапфирен конус [17]:
За отстраняване на суха кожа, загрубяла кожа или мазоли по стъпалото и петата
 - Движете сапфирния конус [17] с кръгообразни движения и лек натиск върху зоните за третиране на стъпалото и петата. Не упражнявайте прекалено голям натиск и винаги приближавайте сапфирния конус [17] внимателно към обработваната повърхност. След всяка обработка нанасяйте овлажняващ крем.

● **Преди употребата**

- Използвайте продукта само със сухи ръце.
- Извадете всички части от опаковката.

● **Смяна на приставка**

1. Всеки път отделяйте основния блок [4] от

електрозахранването, преди да смените приставката.

- Изтеглете приставката, ако има такава, от основния блок [4].
- Изберете приставка (вижте фиг. А и глава „Приставки“).
- Вкарайте приставката в основния блок [4]. Уверете се, че приставката е здраво монтирана.

И **УКАЗАНИЕ:** Сменете приставката, когато тя изглежда или се усеща като износена.

● Работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ!
При по продължителна и интензивна обработка могат да бъдат наранени и по-дълбоки слоеве на кожата.



Затова редовно проверявайте резултатите от обработката. Специално диабетичите имат по-малко чувствителни ръце и крака.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
РИСК ОТ ИЗГАРЯНЕ
ПОРАДИ СИЛНО
ОБРАЗУВАНЕ НА
ТОПЛИНА!

Докато работите, не задържайте приставките на едно място. Поради триенето това води до повишено образуване на топлина и може да доведе до наранявания.


Винаги работете с кръгови движения.

- Намерете добре осветено място за работа. В непосредствена близост трябва да има контакт.
- Вкарайте подходящата за Вашите цели приставка в гнездото за приставка [1]. Приставката трябва да се закрепи здраво.
- Свържете DC щекера [8] с DC буксата [7].
- Свържете захранващия блок [9] към контакт.
- Включете продукта.
- Настройте посоката на въртене:

Превключвател 6	Контролна лампа 5	Посока на въртене
Плъзнете превключвателя наляво. 	червен	по часовниковата стрелка
Плъзнете превключвателя надясно. 	зелен	обратно на часовниковата стрелка
Плъзнете превключвателя в средата. 0	изключено	изключено

i **УКАЗАНИЕ:** Контролната лампа 5 мига, когато е достигната най-високата или най-ниската настройка.

■ Винаги започвайте обработката с най-ниската настройка и я увеличавайте едва при нужда.

Скорост	Натискане на бутон
Увеличаване на скоростта	Натиснете бутон  2
Намаляване на скоростта	Натиснете бутон  3

7. Изключване на продукта:
Плъзнете превключвателя 6 в позицията **0**.
8. Извадете захранващия блок 9 от контакта, когато сте приключили обработката.

i **УКАЗАНИЕ:** Задайте скоростта на най-ниската степен, след като сте

променили посоката на въртене или сте сменили приставка.

i **УКАЗАНИЯ:**


■ Ако сте обработвали загрубяла кожа, след обработката нанесете овлажняващ крем върху засегнатите части.

- При размекната кожа приставките показват намалена ефективност. Затова преди използване на продукта не извършвайте предварителна обработка във водна баня.
- Винаги избирайте посоката на въртене така, че да можете да обработвате ноктите в желаната посока. По възможност обработвайте ноктите от вън навътре (към върха на нокътя). В противен случай ноктите по-лесно се цепят.
- Ако имате чувството, че ноктите могат да се откъснат при обработката, изберете другата посока на въртене.

● Почистване и грижи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от токов удар!


Преди почистването: Винаги изваждайте захранващия блок  от контакта.

- Не използвайте химически, агресивни или абразивни почистващи препарати. Те могат да повредят

повърхността на продукта.

- Почиствайте основния блок  и захранващия блок  с влажна кърпа. При упорити замърсявания добавете мек почистващ препарат върху кърпата. Внимавайте за това, вода или влага да не могат да проникнат в продукта. Подсушете грижливо всички части.
- От хигиенни съображения препоръчваме след всяка употреба на почиствате приставките с навлажнена с алкохол кърпа/четка. Подсушете грижливо всички части.

● Съхранение

- След като сте почистили продукта, поставете го в чантичката за съхранение .
- Съхранявайте продукта на сухо и чисто място.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1-7: пластмаси/20-22: хартия и картон/80-98: композитни материали.

Продукт:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Продуктът и опаковката могат да се рециклират и са предмет на разширената отговорност на производителя.

Изхвърляйте ги отделно като следвате илюстрираната

информация (за сортиране) за по-добро третиране на отпадъците.

Triman-логото важи само за Франция.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

● Поръчване на принадлежности

Можете да поръчате следните резервни части за този продукт:

- 11 Сапфирна пила за загрубляла кожа
- 12 Цилиндрична пила
- 13 Пила за растящи навътре нокти
- 14 Сапфирен диск, фин
- 15 Сапфирен диск, груб
- 16 Филцов конус
- 17 Сапфирен конус

Поръчайте резервната част през нашия уебсайт:

www.optimex-shop.com

● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои

дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат

на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клон на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 408218_2207) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приема-

нето и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с

наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 408218_2207

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се

свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови

услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 408218_2207) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● **Сервиз**



Сервиз България

Телефон: 008001184975






Е-мейл: owim@lidl.bg













Χρησιμοποιούμενες προειδοποιητικές υποδείξεις και σύμβολα	Σελίδα	274
Εισαγωγή	Σελίδα	276
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα	276
Περιεχόμενο συσκευασίας	Σελίδα	276
Περιγραφή μερών	Σελίδα	277
Τεχνικά δεδομένα	Σελίδα	277
Υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα	278
Κεφαλές	Σελίδα	284
Πριν τη χρήση	Σελίδα	285
Αλλαγή κεφαλής	Σελίδα	286
Χειρισμός	Σελίδα	286
Καθαρισμός και φροντίδα	Σελίδα	288
Αποθήκευση	Σελίδα	288
Απόσυρση	Σελίδα	289
Παραγγελία εξαρτημάτων	Σελίδα	290
Εγγύηση	Σελίδα	290
Διεκπεραίωση της εγγύησης	Σελίδα	291
Σέρβις	Σελίδα	291

Χρησιμοποιούμενες προειδοποιητικές υποδείξεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, τις σύντομες οδηγίες και τη συσκευασία χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιητικές υποδείξεις:

	<p>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</p> <p>Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Προειδοποίηση» υποδεικνύει έναν μέτριο βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.</p>		<p>ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Προσοχή» υποδεικνύει έναν χαμηλό βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.</p>
	<p>ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Υπόδειξη» παρέχει περισσότερες χρήσιμες πληροφορίες.</p>		Εναλλασσόμενο ρεύμα/τάση
			Συνεχές ρεύμα/τάση
Hz	Hertz (συχνότητα δικτύου)	W	Watt

	<p>Τροφοδοτικό (SMPS)</p>		<p>Κατηγορία απόδοσης 6</p>
	<p>Μετασχηματιστής ασφαλείας σε περιβλήμα</p>		<p>Μην χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό αν οι ακροδέκτες του βύσματος έχουν υποστεί βλάβη.</p>
	<p>Πολικότητα σύνδεσης συνεχούς ρεύματος</p>		<p>Σύμβολο προϊόντος της κατηγορίας προστασίας II</p>
	<p>Το σύμβολο CE επιβεβαιώνει τη συμβατότητα με τις οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για το προϊόν.</p>		<p>Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.</p>
<p>IP20</p>	<p>Προστασία έναντι σταθερών αντικειμένων με διάμετρο μεγαλύτερη των 12,5 mm</p>	<p>t_a</p>	<p>Ονομαστική θερμοκρασία περιβάλλοντος</p>
	<p>Υποδείξεις ασφαλείας Οδηγίες χειρισμού</p>		<p>Δεξιόστροφα/ Απενεργοποίηση/ Αριστερόστροφα</p>

ΣΕΤ ΜΑΝΙΚΙΟΥΡ ΚΑΙ ΠΕΝΤΙΚΙΟΥΡ

● **Εισαγωγή**

Σας συγχαιρούμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

● **Προβλεπόμενη χρήση**

Αυτό το προϊόν προορίζεται για την περιποίηση και τη φροντίδα των νυχιών στα χέρια και τα πόδια, και των ποδιών.

Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για επαγγελματικούς σκοπούς.

Το τροφοδοτικό προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες λόγω ακατάλληλης χρήσης.

● **Περιεχόμενο συσκευασίας**

Μετά την αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι δεν λείπει κανένα εξάρτημα και ότι όλα τα εξαρτήματα βρίσκονται σε άριστη κατάσταση. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν τη χρήση.

- 1 Κύρια μονάδα
- 1 Τροφοδοτικό
- 1 Κωνική κεφαλή από ζαφείρι
- 1 Κωνική κεφαλή από τσόχα
- 1 Χονδρόκοκκη κεφαλή από ζαφείρι
- 1 Λεπτόκοκκη κεφαλή από ζαφείρι
- 1 Φρεζάκι πεντικιούρ
- 1 Κυλινδρικό φρεζάκι
- 1 Κεφαλή λειανσης από ζαφείρι για αφαίρεση κάλων
- 1 Θήκη αποθήκευσης
- 1 Οδηγίες χρήσης

● Περιγραφή μερών

(Εικ. Α)

- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Υποδοχή κεφαλών | 7 | Υποδοχή DC |
| 2 | Πλήκτρο ⊕ (αύξηση ταχύτητας) | 8 | Βύσμα DC |
| 3 | Πλήκτρο ⊖ (μείωση ταχύτητας) | 9 | Τροφοδοτικό |
| 4 | Κύρια μονάδα | 10 | Θήκη αποθήκευσης |
| 5 | Ενδεικτική λυχνία περιστροφής
(κόκκινο = δεξιόστροφα,
πράσινο = αριστερόστροφα) | 11 | Κεφαλή λείανσης από ζαφείρι
για αφαίρεση κάλων |
| 6 | Διακόπτης ενεργοποίησης/
απενεργοποίησης | 12 | Κυλινδρικό φρεζάκι |
| | | 13 | Φρεζάκι πεντικιούρ |
| | | 14 | Λεπτόκοκκη κεφαλή από
ζαφείρι |
| | | 15 | Χονδρόκοκκη κεφαλή από
ζαφείρι |
| | | 16 | Κωνική κεφαλή από τσόχα |
| | | 17 | Κωνική κεφαλή από ζαφείρι |

● Τεχνικά δεδομένα

Κύρια μονάδα	
Όνομαστική τάση:	30 V $\overline{=}$
Όνομαστικό ρεύμα:	0,25 A
Τροφοδοτικό	
Το όνομα ή το εμπορικό σήμα του κατασκευαστή, ο αριθμός του εμπορικού μητρώου του και η διεύθυνσή του:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Αναγνωριστικό του μοντέλου:	ZD12D300025EU
Τάση εισόδου:	100-240 V~

Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου:	50/60 Hz
Ρεύμα εισόδου:	0,5 A
Τάση εξόδου:	30 V ---
Ένταση ρεύματος εξόδου:	0,25 A
Ισχύς εξόδου:	7,5 W
Μέση ενεργός απόδοση:	82 %
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση άνευ φορτίου:	0,10 W
Κατηγορία προστασίας:	II/ <input type="checkbox"/>
Τύπος προστασίας IP:	IP20
Ονομαστική θερμοκρασία περιβάλλοντος (t_a):	40 °C



Υποδείξεις ασφαλείας

ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ! ΑΝ ΔΩΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ

ΣΕ ΑΛΛΑ ΑΤΟΜΑ, ΔΩΣΤΕ ΜΑΖΙ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ!

Σε περίπτωση πρόκλησης βλαβών λόγω μη τήρησης αυτών των οδηγιών χρήσης, η εγγύηση ακυρώνεται!

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για

επακόλουθες ζημιές!
Σε περίπτωση υλικών
ζημιών ή τραυματισμών
λόγω ακατάλληλης
χρήσης ή μη τήρησης
των υποδείξεων
ασφαλείας δεν
αναλαμβάνουμε καμία
ευθύνη!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ
ΤΗ ΖΩΗ ΚΑΙ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ
ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ
ΓΙΑ ΒΡΕΦΗ ΚΑΙ
ΠΑΙΔΙΑ!

Μην αφήνετε τα
παιδιά να παίζουν με
τα υλικά συσκευασίας
χωρίς επίβλεψη. Τα
υλικά συσκευασίας
ενέχουν κίνδυνο
ασφυξίας.

Τα παιδιά υποτιμούν
συχνά τους σχετι-
κούς κινδύνους. Μην
επιτρέπετε ποτέ στα
παιδιά να πλησιάζουν
τα υλικά συσκευασί-
ας.

- Αυτό το προϊόν
μπορεί να
χρησιμοποιηθεί
από παιδιά ηλικίας
8 ετών και άνω
και από άτομα με
μειωμένες σωματικές,
αισθητηριακές
ή διανοητικές
ικανότητες ή με
έλλειψη εμπειρίας
και γνώσης,
εφόσον τελούν υπό
επιτήρηση ή τους
έχουν δοθεί οδηγίες
για την ασφαλή

χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κίνδυνους που ενέχονται.

Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 3 ετών και άνω, εφόσον επιτηρούνται διαρκώς.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.

Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Ελέγξτε το προϊόν για εξωτερικές, ορατές ζημιές πριν τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχει υποστεί ζημιά ή πέσει.
- Απευθυνθείτε μόνο σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας για την επισκευή του προϊόντος. Εξαιτίας αντικανονικών επισκευών ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί κίνδυνοι για το χρήστη. Επίσης,

παύει να ισχύει η εγγύηση.

- Σε περίπτωση χρήσης για μεγάλο χρονικό διάστημα ενδέχεται να αυξηθεί σημαντικά η θερμοκρασία στο δέρμα. Κάντε ένα διάλειμμα. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος!

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Διατηρείτε το προϊόν στεγνό.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά το μπάνιο ή το ντους.
- Μην αγγίζετε ποτέ το προϊόν με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με το παρεχόμενο

τροφοδοτικό.

- Μην χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό για τη φόρτιση άλλων συσκευών.
- ### **⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΗΣ ΖΗΜΙΑΣ!**
- Αντικαθιστάτε πάντα τα ελαττωματικά εξαρτήματα μόνο με αυθεντικά ανταλλακτικά. Μόνο με τέτοια ανταλλακτικά ικανοποιούνται οι παρούσες απαιτήσεις ασφαλείας.
 - Προστατεύστε το προϊόν από την εισχώρηση υγρασίας και υγρών.

- Προστατεύστε το προϊόν από πρόσκρουση, υγρασία, σκόνη, χημικές ουσίες και ακραίες θερμοκρασίες.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας (π. χ. φούρνους, καλοριφέρ).
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν κάτω από κουβέρτες, μαξιλάρια κτλ.
- Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε σημείο από το οποίο μπορεί να πέσει στην μπανιέρα ή την ντουζιέρα.
- Μην βυθίζετε ποτέ το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά.
- Δεν απαιτείται η λήψη μέτρων από το χρήστη για τη ρύθμιση του προϊόντος στα 50 ή 60 Hz. Το προϊόν ρυθμίζεται αυτόματα στα 50 ή 60 Hz.
- Μετά τη χρήση: Βγάζετε πάντα το τροφοδοτικό από την πρίζα. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο σύνδεσης.
- Το καλώδιο σύνδεσης του τροφοδοτικού δεν αντικαθίσταται. Αν το καλώδιο σύνδεσης υποστεί ζημιά, θα πρέπει

να απορρίψετε το τροφοδοτικό.

- Διασφαλίζετε ότι ο μηχανισμός κίνησης περιστρέφεται πάντα ελεύθερα. Διαφορετικά το προϊόν υπερθερμαίνεται, με αποτέλεσμα να υποστεί ανεπανόρθωτη ζημιά.



Το τροφοδοτικό προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

- Για τη διακοπή της παροχής ρεύματος στο προϊόν, βγάλτε το τροφοδοτικό από την πρίζα.

- Επιλέξτε μια πρίζα με εύκολη πρόσβαση, ώστε να μπορείτε να αποσυνδέσετε γρήγορα το τροφοδοτικό σε περίπτωση κινδύνου.

- Βγάλτε το τροφοδοτικό από την πρίζα σε περίπτωση βλάβης (ασυνήθιστοι θόρυβοι ή καπνός) και κατά τη διάρκεια καταιγίδων.

- Μην ανοίγετε το περίβλημα του τροφοδοτικού, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- Μην σκεπάζετε το τροφοδοτικό για την αποφυγή ζημιών λόγω μη

επιτρεπόμενης
θέρμανσης.

- Η επισκευή του προϊόντος κατά τη διάρκεια της εγγύησης επιτρέπεται μόνο σε εξουσιοδοτημένα από τον κατασκευαστή κέντρα εξυπηρέτησης πελατών, διαφορετικά παύει να ισχύει η εγγύηση για κάθε επακόλουθη ζημιά.

● Κεφαλές

- Κεφαλή λείανσης από ζαφείρι για αφαίρεση κάλων [11]: Για τη γρήγορη και σε μεγάλη επιφάνεια αφαίρεση κάλων ή σκληρύνσεων από τα πέλματα και τις φτέρνες
 - Περάστε με ελαφριά πίεση την κεφαλή λείανσης από ζαφείρι για αφαίρεση
- Κάλων [11] πάνω από τα σημεία του πέλματος ή της φτέρνας που θέλετε να περιποιηθείτε.
- Κυλινδρικό φρεζάκι [12]: Για για τρίψιμο της σκληρής επιφάνειας των νυχιών του ποδιού και γενική λείανση των επιφανειών
 - Κρατάτε πάντα το κυλινδρικό φρεζάκι [12] παράλληλα προς την επιφάνεια του νυχιού και λειάνετε την επιφάνεια με κυκλικές κινήσεις, ασκώντας ελαφριά πίεση.
- Φρεζάκι πεντικιούρ [13]: Για νύχια που μπαίνουν στο δέρμα
 - Περάστε προσεκτικά το φρεζάκι πεντικιούρ [13] από το σημείο που θέλετε να περιποιηθείτε και αφαιρέστε τα μέρη του νυχιού που μπαίνουν στο δέρμα.
- Λεπτόκοκκη και χρονδρόκοκκη κεφαλή από ζαφείρι [14] [15]: Για λιμάρισμα και περιποίηση των νυχιών
 - Με τη λεπτόκοκκη και τη χρονδρόκοκκη κεφαλή από ζαφείρι [14] [15] μπορείτε

να περιποιηθείτε το περίγραμμα του νυχιού.

Επειδή περιστρέφεται μόνο ο εσωτερικός δίσκος και όχι το εξωτερικό άκρο, μπορείτε να λιμάρετε τα νύχια με ακρίβεια, χωρίς να τραυματίζετε το δέρμα με τον περιστρεφόμενο δίσκο.

- Εργάζεστε πάντα από την εξωτερική πλευρά του νυχιού προς την κορυφή του.

□ Κωνική κεφαλή από τσόχα **16**:

Για τη λείανση και το γυάλισμα του περιγράμματος των νυχιών μετά το λιμάρισμα και για τον καθαρισμό της επιφάνειας των νυχιών

- Χρησιμοποιήστε την κωνική κεφαλή από τσόχα **16** για να γυαλίσετε και να λειάνετε το περίγραμμα των νυχιών, όπως και για να καθαρίσετε την επιφάνεια των νυχιών μετά το λιμάρισμα. Γυαλίζετε πάντα τα νύχια με κυκλικές κινήσεις και μην αφήνετε ποτέ την κωνική κεφαλή από τσόχα **16** σταθερά σε ένα σημείο.

□ Κωνική κεφαλή από ζαφείρι **17**:

Για την απομάκρυνση ξηρού δέρματος, κάλων ή σκληρύνσεων από τα πέλματα και τις φτέρνες

- Περάστε με κυκλικές κινήσεις και ελαφριά πίεση την κωνική κεφαλή από ζαφείρι **17** πάνω από τα σημεία του πέλματος και της φτέρνας που θέλετε να περιποιηθείτε. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση και περνάτε πάντα προσεκτικά την κωνική κεφαλή από ζαφείρι **17** από τις επιφάνειες που θέλετε να περιποιηθείτε. Χρησιμοποιήστε μια ενυδατική κρέμα μετά από κάθε περιποίηση.

● **Πριν τη χρήση**

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με στεγνά χέρια.
- Αφαιρέστε όλα τα μέρη από τη συσκευασία.

● Αλλαγή κεφαλής

1. Αποσυνδέετε πάντα την κύρια μονάδα [4] από την παροχή ρεύματος πριν αλλάξετε την κεφαλή.
2. Τραβήξτε την κεφαλή από την κύρια μονάδα [4], αν υπάρχει τοποθετημένη κεφαλή.
3. Επιλέξτε μια κεφαλή (βλ. εικ. Α και κεφάλαιο «Κεφαλές»).
4. Τοποθετήστε την κεφαλή στην κύρια μονάδα [4]. Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή έχει τοποθετηθεί σταθερά.

❶ **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Αλλάξτε την κεφαλή αν εμφανίζει σημάδια φθοράς ή αισθάνεστε ότι έχει φθαρεί.

● Χειρισμός

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**
ΚΙΝΔΥΝΟΣ
ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

Σε περίπτωση παρατεταμένης ή εντατικής χρήσης μπορεί να τραυματιστούν τα βαθύτερα στρώματα του δέρματος.



Επομένως, ελέγχετε τακτικά τα αποτελέσματα της περιποίησης. Ειδικά τα άτομα

που πάσχουν από διαβήτη είναι λιγότερο ευαίσθητα στα χέρια και τα πόδια τους.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ
ΛΟΓΩ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ!



Μην αφήνετε ποτέ τις κεφαλές σταθερά σε ένα σημείο κατά τη διάρκεια της εργασίας. Η τριβή προκαλεί έντονη αύξηση της θερμότητας και μπορεί να προκύψουν τραυματισμοί. Εργάζεστε πάντα με κυκλικές κινήσεις.

1. Επιλέξτε ένα σημείο με καλό φωτισμό για την εργασία. Κοντά σε αυτό το σημείο πρέπει να υπάρχει πρίζα.
2. Τοποθετήστε την κατάλληλη κεφαλή για την εργασία σας στην υποδοχή κεφαλών [1]. Η κεφαλή πρέπει να εφαρμόζει σταθερά.
3. Συνδέστε το βύσμα DC [8] στην υποδοχή DC [7].
4. Συνδέστε το τροφοδοτικό [9] σε μια πρίζα.
5. Ενεργοποιήστε το προϊόν.
6. Ρυθμίστε τη φορά περιστροφής:

Διακόπτης 6	Ενδεικτική λυχνία 5	Φορά περιστροφής
Πιέστε το διακόπτη προς τα αριστερά. 	Κόκκινο	Δεξιόστροφα
Πιέστε το διακόπτη προς τα δεξιά. 	Πράσινο	Αριστερόστροφα
Πιέστε το διακόπτη στη μέση. 0	Σβηστή	Καμία

i ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ενδεικτική λυχνία **5** αναβοσβήνει όταν επιτυγχάνεται η μέγιστη ή η ελάχιστη ρύθμιση.

- Ξεκινάτε πάντα την περιποίηση με τη χαμηλότερη ρύθμιση και αυξήστε την αν χρειάζεται.

Ταχύτητα	Πατήστε το πλήκτρο
Αύξηση της ταχύτητας	Πατήστε το πλήκτρο  2
Μείωση της ταχύτητας	Πατήστε το πλήκτρο  3

- Απενεργοποίηση του προϊόντος: Πιέστε το διακόπτη **6** στη θέση **0**.
- Βγάλτε το τροφοδοτικό **9** από την πρίζα μετά το τέλος της περιποίησης.

i ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ρυθμίστε την ταχύτητα στο χαμηλότερο επίπεδο αφού αλλάξετε τη φορά περιστροφής ή την κεφαλή.

i ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:

- Μετά την περιποίηση των κάλων εφαρμόστε μια ενυδατική κρέμα στα σχετικά σημεία.
- Οι κεφαλές έχουν περιορισμένη επίδραση στο μαλακό δέρμα. Επομένως, δεν συνιστάται να μουλιάζετε τα πόδια σας σε νερό πριν τη χρήση του προϊόντος.

- Επιλέγεται πάντα τη φορά περιστροφής με τέτοιο τρόπο, ώστε να μπορείτε να περιποιείστε τα νύχια προς την κατεύθυνση που μακραίνουν. Περιποιείστε κατά το δυνατόν τα νύχια από έξω προς τα μέσα (προς την κορυφή του νυχιού). Διαφορετικά τα νύχια μπορεί να σπάσουν ευκολότερα.
- Αν νιώθετε ότι τα νύχια μπορεί να σπάσουν κατά την περιποίησης, επιλέξτε διαφορετική φορά περιστροφής.

● Καθαρισμός και φροντίδα

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος

ηλεκτροπληξίας! Πριν τον καθαρισμό: Αποσυνδέετε πάντα το τροφοδοτικό **9** από την πρίζα.

- Μην χρησιμοποιείτε χημικά, διαβρωτικά ή λειαντικά καθαριστικά. Αυτά μπορούν να καταστρέψουν την επιφάνεια του προϊόντος.
- Καθαρίζετε την κύρια μονάδα **4** και το

τροφοδοτικό **9** με ένα υγρό πανί. Για τις επίμονες ακαθαρσίες προσθέστε λίγο ήπιο απορρυπαντικό στο πανί. Δώστε προσοχή για την αποφυγή εισχώρησης νερού ή υγρασίας στο προϊόν. Στεγνώστε όλα τα μέρη με προσοχή.

- Για λόγους υγιεινής, συνιστάται να καθαρίζετε τις κεφαλές μετά από κάθε χρήση με ένα πανί/πινέλο εμποτισμένο με οινόπνευμα. Στεγνώστε όλα τα μέρη με προσοχή.

● Αποθήκευση

- Μετά τον καθαρισμό του προϊόντος, τοποθετήστε το στη θήκη αποθήκευσης **10**.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό και καθαρό χώρο.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά/20-22: χαρτί και χαρτόνι/80-98: σύνθετο υλικό.

Προϊόν:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Το προϊόν και των υλικών συσκευασίας, είναι ανακυκλώσιμο και υπόκειται στη διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή.

Απορρίπτετε τα ξεχωριστά τμήματα τις απεικονιζόμενες πληροφορίες ταξινόμησης για καλύτερη επεξεργασία των αποβλήτων.

Το λογότυπο Triman ισχύει μόνο για τη Γαλλία.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

● Παραγγελία εξαρτημάτων

Μπορείτε να παραγγείλετε τα ακόλουθα εξαρτήματα για αυτό το προϊόν:

- 11 Κεφαλή λείανσης από ζαφείρι για αφαίρεση κάλων
- 12 Κυλινδρικό φρεζάκι
- 13 Φρεζάκι πεντικιούρ
- 14 Λεπτόκοκκη κεφαλή από ζαφείρι
- 15 Χονδρόκοκκη κεφαλή από ζαφείρι
- 16 Κωνική κεφαλή από τσόχα
- 17 Κωνική κεφαλή από ζαφείρι

Μπορείτε να παραγγείλετε τα ανταλλακτικά από την ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση:
www.optimex-shop.com

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε προσεκτικά κάτω από αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την αποστολή. Σε περίπτωση βλαβών στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα προς τον πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παρατίθεται παρακάτω.

Για το παρόν προϊόν σας παρέχεται δικαίωμα εγγύησης 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλείσθε να φυλάξετε με προσοχή την ταμειακή απόδειξη. Το συγκεκριμένο έγγραφο θα απαιτηθεί ως αποδεικτικό αγοράς.

Σε περίπτωση που εντός του διαστήματος των 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς - κατόπιν επιλογής μας - δωρεάν. Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει αν το προϊόν πάθει βλάβη, χρησιμοποιηθεί ή συντηρηθεί εκτός των προδιαγραφών.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Αυτή η εγγύηση δεν επεκτείνεται σε μέρη προϊόντος, τα οποία εκτέθηκαν σε φυσιολογική φθορά και για αυτό το λόγο μπορούν να θεωρηθούν ως φθαρτά μέρη (π.χ. μπαταρίες) ή για βλάβες σε εύθραυστα μέρη, π.χ. διακόπτες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή παρόμοια, τα οποία είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 408218_2207) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν λειτουργικά σφάλματα ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά τηλεφωνικά ή μέσω email με το παρακάτω αναφερόμενο τμήμα service.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε.

● Σέρβις

(GR)

Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 491800674

Email: owim@lidl.gr

(CY)

Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4211

Email: owim@lidl.com.cy



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG08879A/HG08879B
Version: 12/2022



IAN 408218_2207

